

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

# **STENOGRAM**

**LVII SESJI**  
**RADY MIASTA KRAKOWA**

**VII KADENCJI**

**odbytej w dniu**  
**9 listopada 2016 r.**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

**SPIS TREŚCI**

<b>Lp.</b>	<b>Temat</b>	<b>Numer strony</b>
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany.	8-18
2.	Interpelacje Radnych.	18-33
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych.	33-37
4.	Informacji Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie działań Straży Miejskiej i Policji dotyczących nadzoru nad punktami sprzedającymi alkohol na terenie Krakowa w zakresie przestrzegania ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi oraz postępowań prowadzonych przez Wydział Spraw Administracyjnych o cofnięcie koncesji na sprzedaż napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa), jak również działań Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w zakresie przestrzegania ustawy o wychowaniu w trzeźwości – za lata 2015 i 2016, wraz z dyskusją.	37-52
5.	Ustalenie dla terenu Gminy Miejskiej Kraków, liczby punktów sprzedaży napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa) przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży jak i w miejscu sprzedaży /projekt Klubu Radnych Przyjazny Kraków – druk nr 1267 – tryb jednego czytania – referuje Rafał Komarewicz - opiniujące Komisje: Rodziny, Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa; Praworządności; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.	53-69
6.	Przyjęcie Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na rok 2017 /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1293 – I czytanie – referuje Adam Chrapisiński - opiniujące Komisje: Rodziny, Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa; Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrawiskowej/.	69-79
7.	Wyrażenie zgody na zbycie w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego nr 7 usytuowanego w budynku przy ul. Bocheńskiej 6 w Krakowie na rzecz najemcy z zastosowaniem 80% bonifikaty /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - druk nr 1242 - II czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.	79-80, 115
8.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zmniejszenia planu dochodów i wydatków w działach: 600, 700, 801, 851, 852, 853, 900 i 921) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - druk nr 1270 – II czytanie - referuje Małgorzata Okarmus - opiniująca Komisja Budżetowa/.	80, 115,
9.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach: 801, 852, 853, 900, 921 i 926 oraz zmian	80-81, 116

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

	w planie wydatków w działach: 600, 700, 801, 851, 852, 853, 854, 900 i 921) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - <b>druk nr 1272</b> – II czytanie - referuje Małgorzata Okarmus - opiniująca Komisja Budżetowa/.	
10.	<b>Zmiana uchwały Nr LXX/1013/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 marca 2013 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa (z późn. zm.)</b> /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - <b>druk nr 1274</b> – II czytanie - referuje Alina Kwaśniak - opiniująca Komisja Budżetowa/.	81, 116
11.	<b>Ogłoszenie o podjęciu prac nad utworzeniem parku kulturowego pod nazwą Park Kulturowy Nowa Huta</b> /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – <b>druk nr 1110</b> – tryb jednego czytania – referuje Katarzyna Olesiak – opiniująca Komisja Kultury i Ochrony Zabytków; Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska/.	81-83, 116
12.	<b>Ustalenie kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie wdrażania zaleceń sporządzonego Planu Ochrony Parku Kulturowego Nowa Huta, programu wsparcia i planu inwestycji związanych z zamiarem utworzenia Parku Kulturowego</b> /projekt Grupy Radnych – <b>druk nr 1304</b> – tryb jednego czytania – referuje Tomasz Urynowicz - opiniujące Komisje: Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska; Kultury i Ochrony Zabytków/.	83-86, 116
13.	<b>Przyjęcie oraz ogłoszenie tekstu jednolitego uchwały Nr XXXIII/228/91 Rady Miasta Krakowa z dnia 14 października 1991 r. w sprawie utworzenia Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie</b> /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – <b>druk nr 1264</b> – tryb jednego czytania – referuje: Witold Kramarz; Jolanta Chrzanowska; Katarzyna Kadela - opiniująca Komisja Rodziny, Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa/.	86, 116
14.	<b>Udzielenie pomocy finansowej na rzecz Województwa Małopolskiego na realizację zadania związanego z utrzymaniem suchego zbiornika retencyjnego Bieżanów na rzece Serafa w mieście Kraków</b> /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – <b>druk nr 1268</b> – tryb jednego czytania – referuje: Andrzej Łazęcki - opiniujące Komisje: Budżetowa; Infrastruktury/.	86-87, 116
15.	<b>Udzielenie pomocy finansowej na rzecz Województwa Małopolskiego w celu współfinansowania i realizacji zadania związanego z bieżącym utrzymaniem cieków naturalnych i urządzeń wodnych w celu ochrony przeciwpowodziowej na terenie Gminy Miejskiej Kraków</b> /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – <b>druk nr 1282</b> – tryb jednego czytania – referuje Andrzej Łazęcki- opiniująca Komisja Budżetowa/.	87-88, 117
16.	<b>Zmieniająca uchwałę Nr LIII/722/12 w sprawie organizacji oraz szczegółowych zasad wnoszenia opłat za pobyt w ośrodkach wsparcia i noclegowniach</b> /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – <b>druk nr 1280</b> – tryb jednego czytania – referuje: Witold Kramarz; Jolanta Chrzanowska; Katarzyna Kadela - opiniująca Komisja Rodziny, Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa/.	88-89, 117
17.	<b>Zmiana uchwały NR CIX/1649/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 11 czerwca 2014 r. w sprawie szczegółowych zasad udzielania ulg w spłacie należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny przypadających Gminie Miejskiej Kraków, a także wskazania organów do tego uprawnionych</b> /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – <b>druk nr 1288</b> – tryb jednego czytania –	89-90, 117

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

	referuje Agnieszka Kędzierska - opiniująca Komisja Budżetowa/.	
18.	<b>Udzielenia dotacji celowej Orkiestrze Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa „Sinfonietta Cracovia” na realizację zadania inwestycyjnego</b> /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – <b>druk nr 1287</b> – tryb jednego czytania – referuje Katarzyna Olesiak - opiniujące Komisje: Budżetowa; Kultury i Ochrony Zabytków/.	90-91, 117
19.	<b>Ustalenie kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących stworzenia Elektronicznej Platformy Głosowania</b> /projekt Klubu Radnych „Przyjazny Kraków” – <b>druk nr 1285</b> – tryb jednego czytania – referuje Rafał Komarewicz - opiniująca Komisja Główna/.	91-92, 117
20.	<b>Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dot. przystąpienia do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Rejon ulic Łokietka – Głogera”</b> /projekt Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska – <b>druk nr 1286</b> – tryb jednego czytania – referuje Grzegorz Stawowy/.	92-93, 117
21.	<b>Zmiana uchwały Nr XXXI/525/15 Rady Miasta Krakowa z dnia 2 grudnia 2015 r. w sprawie przyjęcia Programu Rozwoju Sportu w Krakowie na lata 2016 – 2019</b> /projekt Komisji Sportu i Kultury Fizycznej – <b>druk nr 1245</b> – I czytanie – referuje Tomasz Urynowicz/.	93-94
22.	<b>Określenie warunków i trybu udzielania i rozliczania dotacji służących sprzyjaniu rozwojowi sportu w Krakowie oraz kontroli ich wykorzystania</b> /projekt Komisji Sportu i Kultury Fizycznej – <b>druk nr 1246</b> – tryb jednego czytania – referuje Tomasz Urynowicz/.	95-96, 118
23.	<b>Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury</b> /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – <b>druk nr 1299</b> – tryb jednego czytania – referuje Katarzyna Olesiak - opiniujące Komisje: Budżetowa; Kultury i Ochrony Zabytków/.	96, 119
24.	<b>Wyrażenie zgody na lokalizację pomnika Juliusza Leo</b> /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – <b>druk nr 1300</b> – tryb jednego czytania – referuje Katarzyna Olesiak - opiniująca Komisja Kultury i Ochrony Zabytków/.	96-97, 119
25.	<b>Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zwiększenia planu dochodów w działach: 600, 801 i 854 oraz zwiększenia planu wydatków w działach: 750, 801 i 854)</b> /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – <b>druk nr 1294</b> – tryb jednego czytania – referuje Małgorzata Okarmus - opiniująca Komisja Budżetowa/.	97, 119
26.	<b>Udzielenie dotacji celowej Teatrowi Ludowemu i Teatrowi „Bagatela” na realizację zadań inwestycyjnych oraz udzielenie dotacji podmiotowej Teatrowi „Łąźnia Nowa”</b> /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – <b>druk nr 1310</b> – tryb jednego czytania – referuje: Katarzyna Olesiak/.	97-98, 119
27.	<b>Uchwalenie roku 2017 „Rokiem Hałasu w Krakowie”</b> /projekt Grupy Radnych – <b>druk nr 1291</b> – tryb jednego czytania – referuje Małgorzata Jantos - opiniująca Komisja Ekologii i Ochrony Powietrza/.	98-101, 119
28.	<b>Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dot.</b>	101,

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

	przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Stare Dębniki II” /projekt Grupy Radnych – druk nr 1309 – tryb jednego czytania – referuje Grzegorz Stawowy/.	119
29.	Ustalenie kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących stworzenia wzdłuż rzeki Rudawy parku rzeczno otwartego dla mieszkańców /projekt Grupy Radnych – druk nr 1311 – tryb jednego czytania – referuje Andrzej Hawranek/.	101- 102, 120
30.	Zmiana w składzie Komisji Promocji i Turystyki Rady Miasta Krakowa /projekt Klubu Prawa i Sprawiedliwości – druk nr 1312 – tryb jednego czytania – referuje Adam Kalita/.	102- 103, 120
31.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 801, 853, 900 i 926 – zadania dzielnic) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1295 – I czytanie – referuje Małgorzata Okarmus - opiniująca Komisja: Budżetowa/.	103
32.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zmian planu dochodów w działach: 750, 801, 851, 852, 854 i 926 oraz zmian planu wydatków w działach: 600, 700, 750, 801, 852, 853, 854, 900, 921 i 926) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1296 – I czytanie – referuje Małgorzata Okarmus - opiniująca Komisja: Budżetowa/.	103- 104, 120- 121
33.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w trybie bezprzetargowym na rzecz IPR Development Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, zabudowanej nieruchomości gruntowej położonej przy ul. Klasztornej 2 wraz z jednoczesnym udzieleniem 10 % bonifikaty od jej ceny /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - druk nr 1265 - I czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.	104- 105
34.	Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu zwaloryzowanej kwoty bonifikaty udzielonej od ceny lokalu mieszkalnego nr [wylączenie jawności w zakresie danych osobowych; na podstawie art. 1 i 6 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2016r. poz. 922); jawność wyłączyła: Agnieszka Latos -inspektor Referat Regulacji Stanów Prawnych Nieruchomości Zabudowanych Budynkami Wielolokalowymi i Garażami oraz Kontroli Wtórno Obrotu Lokalami/Wydział Skarbu Miasta] usytuowanego w budynku nr 8 położonym przy ul. Weissa w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - druk nr 1266 - I czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.	105- 106
35.	Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu zwaloryzowanej kwoty bonifikaty udzielonej od ceny lokalu mieszkalnego nr [wylączenie jawności w zakresie danych osobowych; na podstawie art. 1 i 6 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity Dz. U. z 2016 r., poz. 922); jawność wyłączył: Artur Pakuła - inspektor Referat Regulacji Stanów Prawnych Nieruchomości Zabudowanych Budynkami Wielolokalowymi i Garażami oraz Kontroli Wtórno Obrotu Lokalami/Wydział Skarbu Miasta] usytuowanego w budynku nr 1 położonym na os. Krakowiaków w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - druk nr 1275 - I czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju	106- 107

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

	Gospodarczego/.	
36.	<p><b>Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu zwaloryzowanej kwoty bonifikaty udzielonej od ceny lokalu mieszkalnego nr [wylączenie jawności w zakresie danych osobowych; na podstawie art. 1 i 6 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity Dz. U. z 2016 r., poz. 922); jawność wyłączył: Artur Pakuła - inspektor Referat Regulacji Stanów Prawnych Nieruchomości Zabudowanych Budynkami Wielolokalowymi i Garażami oraz Kontroli Wtórnego Obrotu Lokalami/Wydział Skarbu Miasta] usytuowanego w budynku nr 1 położonym na os. Krakowiaków w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - druk nr 1276 - I czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.</b></p>	107
37.	<p><b>Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu ½ części zwaloryzowanej kwoty bonifikaty udzielonej od ceny lokalu mieszkalnego [wylączenie jawności w zakresie danych osobowych; na podstawie art. 1 i 6 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity Dz. U. z 2016 r., poz. 922); jawność wyłączył: Artur Pakuła - inspektor Referat Regulacji Stanów Prawnych Nieruchomości Zabudowanych Budynkami Wielolokalowymi i Garażami oraz Kontroli Wtórnego Obrotu Lokalami/Wydział Skarbu Miasta] położonego w budynku nr 3 na osiedlu Willowym w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - druk nr 1277 - I czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.</b></p>	107- 108
38.	<p><b>Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu ½ części zwaloryzowanej kwoty bonifikaty udzielonej od ceny lokalu mieszkalnego [wylączenie jawności w zakresie danych osobowych; na podstawie art. 1 i 6 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity Dz. U. z 2016 r., poz. 922); jawność wyłączył: Artur Pakuła - inspektor Referat Regulacji Stanów Prawnych Nieruchomości Zabudowanych Budynkami Wielolokalowymi i Garażami oraz Kontroli Wtórnego Obrotu Lokalami/Wydział Skarbu Miasta] położonego w budynku nr 3 na osiedlu Willowym w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - druk nr 1278 - I czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.</b></p>	108- 109
39.	<p><b>Ustalenie ryczałtowej stawki opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi za rok od domku letniskowego lub innej nieruchomości wykorzystywanej na cele rekreacyjno – wypoczynkowe jedynie przez część roku /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1281 – I czytanie – referuje Wacław Skubida - opiniujące Komisje: Infrastruktury; Budżetowa/.</b></p>	109- 110
40.	<p><b>Określenie wzoru deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi składanych przez właścicieli nieruchomości /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1284 – I czytanie – referuje Wacław Skubida - opiniująca Komisja: Infrastruktury/.</b></p>	110- 111
41.	<p><b>Zatwierdzenie taryfy dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na terytorium Gminy Miejskiej Kraków na okres od dnia 1 stycznia 2017 r. do dnia 31 grudnia 2017 r. /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1289 – I czytanie – referuje Ryszard Langer - opiniująca Komisja Infrastruktury/.</b></p>	111- 114

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

<b>42.</b>	<b>Wspólna obsługa jednostek oświatowych oraz zmiana statutu Zespołu Ekonomiki Oświaty w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1301 – I czytanie – referuje Tadeusz Czarny - opiniująca Komisja Edukacji/.</b>	114- 115
<b>43.</b>	<b>Oświadczenia, komunikaty.</b>	121- 122
<b>44.</b>	<b>Zamknięcie sesji.</b>	122- 123

**Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany.**

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Szanowni państwo otwieram LVII Zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa, serdecznie witam panie i panów radnych, stwierdzam quorum uprawniające do podejmowania uchwał, serdecznie witam państwa wiceprezydentów Miasta Krakowa, Pana Sekretarza i Skarbnika, wszystkich przybyłych na dzisiejszą sesję, w szczególności witam młodzież, w dzisiejszej sesji bierze udział młodzież uczestnicząca w projekcie „Uczeń-obywatel”, koordynowana

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

przez Centrum Młodzieży im. Jordana w Krakowie, jest to młodzież z gimnazjum nr 1 i 44, witamy państwa i oklaski dla młodzieży, szanowni państwo, jak państwo wiecie parę dni temu rezygnację z mandatu złożył nasz kolega pan Jerzy Friediger, zawsze mieliśmy zwyczaj, że godnie żegnamy odchodzących, bardzo proszę pana Jerzego, który chciał zabrać głos, już byłego radnego, bo z momentem złożenia mandatu przestał być radnym, więc nie może korzystać z większości swoich praw, ale z jednego prawa, do wypowiedzenia się, właśnie teraz skorzysta, bardzo prosimy panie doktorze, panie radny, panie dyrektorze.

**Radny – p. Jerzy Friediger:**

Bardzo dziękuję, panie przewodniczący, proszę państwa, chciałem serdecznie podziękować za 6 lat wspólnej pracy w Radzie za zrozumienie, za współpracę, za pomoc, z przykrością odchodzę z tego grona, ale nie tylko prawo, ale i dobre obyczaje mówią, że nie można być własnym szefem, stąd złożyłem rezygnację z mandatu radnego, przez te 6 lat tutaj, bardzo wiele się nauczyłem, m.in. nauczyłem się tego, że strasznie trudno, że wręcz nie niemożliwe jest wykonywanie mandatu radnego w sposób właściwy w połączeniu z aktywną pracą zawodową, ale stąd też stawałem się nie znać na wszystkim, a zabierać głos tylko w sprawach, na których się znałem i mam nadzieję, że mi się to udało, zawarłem wiele przyjaźni, z bardzo wieloma z państwa zawiązała się prócz znajomości i przyjaźni, także nic porozumienia i ja mam nadzieję, że będę to mógł, proszę nie notować, wykorzystać dla dobra szpitala, którym od tygodnia kieruję, dziękuję bardzo

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękujemy bardzo panu Jerzemu Friedigerowi, dziękujemy panu radnemu, no to już ostatni raz radnemu, bo tak naprawdę już nie radnemu formalnie, ale jeszcze go będziemy tak tytułować do końca dzisiejszej sesji, szanowni państwo bardzo proszę teraz króciutko o zabranie, może zacznę od tego, proszę państwa mamy w Krakowie Muzeum PRLu, to muzeum szereg ważnych pomysłów i projektów realizuje, jeden z projektów będzie za chwilę państwu pokazywany w czasie przerwy przed salą obrad, pomysł czy projekt dotyczący trasy turystycznej po nowohuckich schronach, ponieważ jesteśmy jako samorząd, można powiedzieć, inicjatorem całego tego przedsięwzięcia, stąd bardzo proszę pan Tomasz Urynowicz, króciutko o tym pomysle, potem poproszę jeszcze pana Tomasza Mierzwę, który cały ten projekt przygotował, też bardzo krótko, ale po przerwie, na przerwie poproszę państwa o przejście i oglądnięcie sobie tej wystawy, no warto zobaczyć, bo parę bardzo fajnych pomysłów jest tam



**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

**Radny – p. Tomasz Urynowicz:**

Panie przewodniczący, szanowni państwo radni, pani prezydent będzie krótko, bo to co najciekawsze dopiero przed nami, państwo będziecie mieć okazję obejrzeć efekty już prawie dwuletniej pracy związanej z przygotowaniem, a najpierw z inwentaryzacją, z opisem historycznym, z doku mentalizacją, tych wszystkich nowohuckich schronów, jest ok. 260 i próby uczynienia z nich jednej z atrakcji Krakowa, atrakcji całorocznej, wykorzystującej potencjał schronów, całą narrację o historii zimnowojennej, ale przede wszystkim opowiedzenia tego wszystkiego w nowy, niekonwencjonalny sposób i mam nadzieję także ciekawy, co przyciągnie do Nowej Huty turystów, a Tomka Mierzwę, Tomku Mierzwo wiem, że tu jesteś, proszę cię przyjdź, bardzo serdecznie zapraszam, bo to jest główny animator, wiceprezes Stowarzyszenia Rawelin, Stowarzyszenia Miłośników Historii, człowiek, którego kilkakrotnie trzeba upomnieć, by mówił o schronach krótko, bo wyjątkowo barwnie i ciekawie potrafi na ten temat opowiadać, bardzo proszę

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Panie Tomaszu prosimy, a bardzo krótko, bo przecież za chwilę radni i tak pójdą to oglądać

**Zastępca Prezesa Zarządu Małopolskiego Stowarzyszenia Miłośników Historii**

**„Rawelin” – p. Tomasz Mierzwa:**

Dzień dobry państwu, zostałem przedstawiony, jestem współautorem koncepcji tej trasy, dwa projekty, jeden oparty o jeden obiekt, jedno miejsce, gdzie pokazujemy wszystko, drugi obiekt pokazujący szerzej Nową Hutę i schrony w Nowej Hucie, myślę, że w sumie bardziej ciekawy, bo dający znacznie większe możliwości, powiem tylko tyle, natomiast wszystkie informacje są na tablicach oczywiście do dyspozycji, dziękuję bardzo

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękujemy bardzo, oklaski dla pana, oklaski za ten projekt i jak będzie ogłoszona przerwa, bo wiem, że kluby w tej materii się przymierzają, to pierwsze 10 minut spędzimy oglądając to, no, bo warto zobaczyć kawał historii Krakowa i Polski i to takiej historii dość niesamowitej, dziękujemy bardzo, proszę państwa, teraz sprawy formalne, bo musimy przez nie przejść, po pierwsze informuję państwa, że stenogram i protokół z LV Sesji, tj. posiedzenia z 26 października jest do wglądu w kancelarii rady pokój 201, czy do protokołu sesji poprzedniej czyli LIV z 12 października są jakieś uwagi, jeżeli nie ma, protokół zostanie podpisany, przypominam państwu o obowiązku elektronicznego zgłaszania się do interpelacji przez tych państwa radnych, którzy zamierzają je zgłosić oraz obowiązku

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

doręczenia przewodniczącemu tych interpelacji na piśmie. Szanowni państwo, teraz szereg informacji międzysesyjnych. Po pierwsze prosimy państwa o wyczyszczenie skrzynek mailowych służbowych ze względu na problem dostarczania państwu radnym poczty elektronicznej, od szeregu państwa skrzynek poczta w cudzysłowie odbija się, bo jest przepełniona. Po drugie pan prezydent poinformował, że dokonano analizy złożonych oświadczeń majątkowych, część państwa radnych jest informowana o błędach w swoich oświadczeniach majątkowych i prośba o korektę, to nie wynika z naszego widzimisie, tylko z przesyłanych dokumentów przez urzędy czy izby skarbowe. Kolejna sprawa, informuję, że właśnie wpłynęło pismo od pana prezydenta w tej sprawie, w sprawie sprawdzenia oświadczeń majątkowych, to tyle, jeśli chodzi o sprawy międzysesyjne, teraz, jeśli chodzi o sprawy porządku obrad, zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu projekty, które będą dzisiaj rozpatrywane w trybie jednego czytania, wyznacza się termin zgłaszania autopoprawek do rozpoczęcia czytania, a termin zgłaszania poprawek do czasu zakończenia dyskusji, na dzisiejszej sesji dotyczy to następujących jednoczytaniowych projektów uchwał: druk 1110. Ogłoszenie o podjęciu prac nad utworzeniem parku kulturowego pod nazwą Park Kulturowy Nowa Huta. 1246 Określenie warunków i trybu udzielania i rozliczania dotacji służących sprzyjaniu rozwojowi sportu w Krakowie oraz kontroli ich wykorzystania. 1243 Przyjęcie przez Gminę Miejską Kraków z nadania publicznego Powiatu Krakowskiego z zakresu pomocy społecznej. 1268 Udzielenie pomocy finansowej na rzecz Województwa Małopolskiego na realizację zadania związanego z utrzymaniem suchego zbiornika retencyjnego Bieżanów na rzece Serafa w mieście Kraków. 1282 Udzielenie pomocy finansowej na rzecz Województwa Małopolskiego w celu współfinansowania i realizacji zadania związanego z bieżącym utrzymaniem cieków naturalnych i urządzeń wodnych w celu ochrony przeciwpowodziowej na terenie Gminy Miejskiej Kraków. 1280 Zmieniająca uchwałę Nr LIII/722/12 w sprawie organizacji oraz szczegółowych zasad wnoszenia opłat za pobyt w ośrodkach wsparcia i noclegowniach. 1288 Zmiana uchwały NR CIX/1649/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 11 czerwca 2014 r. w sprawie szczegółowych zasad udzielania ulg w spłacie należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny przypadających Gminie Miejskiej Kraków, a także wskazania organów do tego uprawnionych. 1287 Udzielenia dotacji celowej Orkiestrze Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa „Sinfonietta Cracovia” na realizację zadania inwestycyjnego. 1267 Ustalenie dla terenu Gminy Miejskiej Kraków, liczby punktów sprzedaży napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

piwa) przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży jak i w miejscu sprzedaży. 1285 Ustalenie kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących stworzenia Elektronicznej Platformy Głosowania. 1286 Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dot. przystąpienia do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Rejon ulic Łokietka – Glogera”. 1245 Zmiana uchwały Nr XXXI/525/15 Rady Miasta Krakowa z dnia 2 grudnia 2015 r. w sprawie przyjęcia Programu Rozwoju Sportu w Krakowie na lata 2016 – 2019. 1246 Określenie warunków i trybu udzielania i rozliczania dotacji służących sprzyjaniu rozwojowi sportu w Krakowie oraz kontroli ich wykorzystania. 1299 Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury. 1300 Wyrażenie zgody na lokalizację pomnika Juliusza Leo. 1294 Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zwiększenia planu dochodów w działach: 600, 801 i 854 oraz zwiększenia planu wydatków w działach: 750, 801 i 854). Na podstawie paragrafu 34 ustęp 3 Statutu pisemny wniosek, co najmniej jednej 10 ustawowego składu Rady, tj. 5 radnych lub Prezydenta, zawierający uzasadnienie, złożony najpóźniej do końca dyskusji, Rada może zdecydować o rozpatrzeniu ww. projektów uchwał w trybie dwóch czytań, szanowni państwo, informacja dotycząca skarg, bo to mamy obowiązek na każdej sesji państwa poinformować. Informuję, że od ostatniej informacji na LV sesji w dniu 26 października wpłynęły dwie skargi. Skargi będą przedmiotem prac Komisji Rewizyjnej, która zadecyduje o sposobie dalszego ich procedowania. Szanowni państwo, porządek obrad dzisiejszej sesji został uzgodniony przez przewodniczącego Rady Miasta, informuję państwa, że w trybie artykuł 20 ustęp 5 ustawy O samorządzie gminnym, do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał prezydenta, według druku 1287 Udzielenia dotacji celowej Orkiestrze Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa „Sinfonietta Cracovia” na realizację zadania inwestycyjnego. 1288 Zmiana uchwały NR CIX/1649/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 11 czerwca 2014 r. w sprawie szczegółowych zasad udzielania ulg w spłacie należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny przypadających Gminie Miejskiej Kraków, a także wskazania organów do tego uprawnionych. 1289 Zatwierdzenie taryfy dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na terytorium Gminy Miejskiej Kraków na okres od dnia 1 stycznia 2017 r. do dnia 31 grudnia 2017 r. 1293 Przyjęcie Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na rok 2017. 1294 Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zwiększenia planu dochodów w działach: 600, 801 i 854 oraz zwiększenia planu wydatków w działach: 750, 801

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

i 854). 1295 Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 801, 853, 900 i 926 – zadania dzielnic). 1296 Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zmian planu dochodów w działach: 750, 801, 851, 852, 854 i 926 oraz zmian planu wydatków w działach: 600, 700, 750, 801, 852, 853, 854, 900, 921 i 926). 1299 Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury. 1300 Wyrażenie zgody na lokalizację pomnika Juliusza Leo. 1301 Wspólna obsługa jednostek oświatowych oraz zmiana statutu Zespołu Ekonomiki Oświaty w Krakowie. Szanowni państwo, teraz do ustalenia porządku obrad. Czy prezydent, Komisja albo grupa co najmniej 5 radnych chciałaby zgłosić propozycję zmian w porządku obrad w trybie przewidzianym przez Statut, czyli pana prezydenta bardzo proszę

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. Paweł Stańczyk:**

Szanowni panie przewodniczący, szanowni państwo, zwracam się z wnioskiem o uzupełnienie porządku obrad o projekt uchwały w sprawie udzielenia dotacji docelowej Teatrowi Ludowemu, Teatrowi Bagatela i Teatrowi Łażnia Nowa, tj. druk 1310 i tu jest odpowiednia liczba podpisów radnych, które zostawiłem na stole i zaraz tu przyniosę

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, no niestety musi być, mamy wniosek pana prezydenta o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały wg druku 1310 Udzielenie dotacji celowej Teatrowi Ludowemu i Teatrowi „Bagatela” na realizację zadań inwestycyjnych oraz udzielenie dotacji podmiotowej Teatrowi „Łażnia Nowa”. To jest pierwszy wniosek. I tyle od pana prezydenta, czy są jeszcze jakieś wnioski. Pan radny Urynowicz, bardzo proszę, potem pani radna Jantos, potem pan radny Krzysztoń, bardzo proszę. Witam, pani Katarzyna Pabian, obecna

**Radny – p. Tomasz Urynowicz:**

Dzień dobry, szanowni państwo, panie przewodniczący, pani prezydent, chciałbym prosić o wprowadzenie dzisiaj do porządku obrad druku 1304 Ustalenie kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie wdrażania zaleceń sporządzonego Planu Ochrony Parku Kulturowego Nowa Huta, programu wsparcia i planu inwestycji związanych z zamiarem utworzenia Parku Kulturowego, tak naprawdę przyjęta uchwała kierunkowa ma wzmocnić działanie związane z utworzeniem Parku Kulturowego, ma także wymóc przygotowanie dokumentów oraz informacje związane z wdrażaniem wytycznych konserwatorskich, czy dotyczących zieleni, także stworzenia programów wsparcia i pozyskiwania środków i wreszcie informacje na temat zamierzeń i planów inwestycji

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

komunalnych, które wynikają wprost z planu ochrony i co najważniejsze, najważniejsze nie tylko dla Parku Kulturowego Nowa Huta, ale dla istniejącego już Starego Miasta czy planowanego Podgórze, czyli przedstawienie informacji dotyczących metod zarządzania parkami kulturowymi w Krakowie, bardzo proszę

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Przez grupę radnych, tak?

**Radny – p. Tomasz Urynowicz:**

Równocześnie bardzo proszę, pana przewodniczącego o to, aby w porządku obrad ten druk znalazł się razem z drukiem 1110, czyli z tak zwaną uchwałą startową dla Parku Kulturowego. I druga moja prośba, drugi wniosek o wprowadzenie do dzisiejszego porządku obrad jako sprawy pilnej, druk 1305 – Ustalenie kierunków działania dla prezydenta w sprawie przystąpienia do przygotowania miejsc rekreacji dla mieszkańców Bieńczy, odwołuję się tutaj do państwa pamięci z poprzedniej sesji, kiedy uchwalaliśmy miejscowy plan dla obszaru Bieńczyce-Szpital i taką deklarację wówczas zgłaszaliśmy, bardzo proszę

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, pani radna Jantos, jeszcze coś, nie? Pani radna Jantos, bardzo proszę

**Radna – p. Małgorzata Jantos:**

Panie przewodniczący, pani prezydent, szanowni państwo, składam druk nr 1291 Uchwalenie roku 2017 „Rokiem Hałasu w Krakowie”, mam zebrane podpisy przedstawicieli wszystkich klubów, myślę, że trochę więcej powiem przy tym jak będę przedstawiała cały dokument, w każdym razie tutaj tylko króciutko nadmienię, że hałas to jest drugi największy problem ekologiczny po zanieczyszczeniu miasta i w związku z tym powinniśmy się przyjrzeć, opowiem o tym, że przyszły rok ma być także rokiem Stowarzyszenia Akustyków Europejskich, też ogłoszony rokiem uświadamiania hałasu, bardzo bym prosiła o wprowadzenie tego, ponieważ sprawa jest bardzo pilna, tymczasowa, związana z aktualnością tego świata, w którym żyjemy i szanowni państwo, bardzo bym prosiła o wprowadzenie i procedowanie tej uchwały kierunkowej, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, proszę, o są podpisy, dziękuję bardzo i pan radny Krzysztonek, to za chwilę, potem pan radny Stawowy po panu radnym Krzysztonkowi

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Szanowny panie przewodniczący, szanowna pani prezydent, szanowni państwo, wnoszę w imieniu grupy radnych, aby porządek obrad dzisiejszej sesji uzupełnić o punkt pod nazwą Informacji Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie działań Straży Miejskiej i Policji dotyczących nadzoru nad punktami sprzedającymi alkohol na terenie Krakowa w zakresie przestrzegania ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi oraz postępowań prowadzonych przez Wydział Spraw Administracyjnych o cofnięcie koncesji na sprzedaż napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa), jak również działań Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w zakresie przestrzegania ustawy o wychowaniu w trzeźwości – za lata 2015 i 2016, wraz z dyskusją. Dzisiaj mamy dwa ważne punkty dotyczące alkoholu, jeden to jest ustalenie liczby punktów sprzedających sprzedaży alkoholu na terenie Krakowa, mamy też gminny program rozwiązywania między innymi problemów alkoholowych, dlatego, aby uzyskać pełny obraz tego problemu, wnioskujemy o to, żeby uzupełnić porządek obrad o ten punkt i o to też państwa proszę.

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, to mamy jeden punkt, czyli wprowadzenie do porządku obrad tejże informacji, jeszcze raz, ta informacja to nie jest numer druku, to jest informacja, to jest tylko wprowadzenie punktu a nie druku, bardzo proszę, pan radny

**Radny – p. Grzegorz Stawowy:**

Panie przewodniczący, państwo, wpływają skargi na to, że część budynków, która jest w ewidencji zabytków, już nie jest formalnie tym budynkiem w ewidencji, natomiast zapisy ewidencji i ochrony znajdują się w planie miejscowym dla Dębnik, stąd prośba o wprowadzenie do porządku obrad druku nr 1309, którą jest uchwała kierunkowa dla prezydenta do analizy, czy rzeczywiście taki problem istnieje, ewentualnie zmiany części planu miejscowego dla Dębnik pod kątem rozwiązania tego problemu i taka uchwała kierunkowa ona została państwu dostarczona, 1309, uprzejmie proszę o wprowadzenie jej do porządku obrad, dziękuję, podpisy zebrane tutaj są

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Bardzo proszę, szanowni państwo czy są jeszcze jakieś wnioski do porządku obrad, nie widzę, króciutka przerwa organizacyjna, ale w sprawie porządku czy, ale może najpierw paniom damy głos w tej sprawie, dobrze, bardzo proszę pani radna, w sprawie nieformalnej, o

**Radna – p. Teodozja Maliszewska:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Pani radna Aniu, chodź tu do mnie, bo będę tu sama jak palec, panie przewodniczący, państwo prezydenci, wysoka rado, korzystając z tego, że jeszcze chwilę jest z nami nasz ukochany Juruś Friediger, chcieliśmy my radne z Komisji Zdrowia w imieniu całej komisji, serdecznie ci podziękować, bo najbardziej nas obie upominałeś w czasie wszystkich posiedzeń, bośmy pyskowały, więc zawsze nas do porządku sprowadzał, Jurciu, będzie nam ciebie bardzo brakowało, serdecznie ci dziękujemy, będziemy cię niecie wykorzystywać na tym stanowisku, na którym teraz jesteś, a osobiście życzę ci tylko dwóch rzeczy – bądź zdrowy i bądź szczęśliwy

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękujemy, sprawa nieformalna, ale godna, więc, dlatego zrobiliśmy przed, szanowni państwo, ale w sprawie porządku obrad, tak? Bardzo proszę. Czy do któregoś z punktów, czy, o bardzo proszę

**Radny – p. Krzysztof Durek:**

Szanowni państwo, panie przewodniczący, ja mam prośbę w tej sytuacji, bo do wniosku pana radnego Krzysztonka, aby te punkty, o których będziemy dzisiaj debatować, to znaczy

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Te alkoholowe

**Radny – p. Krzysztof Durek:**

Te 1267, następnie druk 1293 oraz Informacja, były procedowane w obojętnej, ale postępującej po sobie kolejności

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Tak, tak miało być, nawet powiedziałbym, że w pierwszej części, więc tutaj po ustaleniu porządku obrad, jeszcze żeśmy go nie ustalili, zrobimy tak, że prawdopodobnie po przerwie, która będzie ogłoszona, jako pierwsze punkty, będą te punkty, o których mówił pan radny Durek, czyli informacja prezydenta, uchwała dotycząca liczby punktów i uchwała dotycząca programu, bo rozumiem, że ona też jest tutaj bardzo ściśle związana, w sprawie porządku, bardzo proszę, to jeszcze, jeszcze jesteśmy w sprawie porządku, więc pan radny Hawranek, oj dzisiaj nam się zapowiada duży ten porządek

**Przewodniczący Klubu Radnych Platforma Obywatelska – p. Andrzej Hawranek:**

Szanowny panie przewodniczący, szanowne panie i panowie radni, chciałbym wprosić o wprowadzenie do porządku obrad dzisiejszej sesji uchwały kierunkowej dla prezydenta miasta Krakowa w sprawie Ustalenia kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

dotyczących stworzenia wzdłuż rzeki Rudawy parku rzeczno otwartego dla mieszkańców, myślę, że tendencja, którą przyjęła Rada Miasta, żebyśmy tworzyli jak najwięcej parków, w tym parków rzecznych, jest tendencją słuszną i byłbym bardzo wdzięczny jakby Rada poparła ten wniosek, tym bardziej, że tutaj muszę oddać hołd kolegom z Huty. Uchwała jest wzorowana na tej, którą przyjęliśmy całkiem niedawno

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Numer druku bardzo proszę

**Przewodniczący Klubu Radnych Platforma Obywatelska – p. Andrzej Hawranek:**

Numeru druku jeszcze nie ma

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

A opinia prawna jest?

**Przewodniczący Klubu Radnych Platforma Obywatelska – p. Andrzej Hawranek:**

Opinii prawnej też jeszcze nie ma, ale to spokojnie będzie pierwsze i drugie czytanie, nie musimy tego dzisiaj głosować

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Ale z formalnego punktu widzenia, my nie możemy procedować wprowadzenie, jeżeli nie ma opinii prawnej

**Przewodniczący Klubu Radnych Platforma Obywatelska – p. Andrzej Hawranek:**

W takim bądź razie zgłoszę ten projekt w momencie, jak powstanie opinia prawna

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Będziemy wiedzieli, o co chodzi, sam podpisałem, godna sprawa, ale formalnie musi być

**Przewodniczący Klubu Radnych Platforma Obywatelska – p. Andrzej Hawranek:**

Ma pan przewodniczący rację

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Formalnie musi być zgodne ze statutem, dziękuję, w takim razie mamy tych punktów trochę i zaczynamy. Po pierwsze wniosek pana prezydenta w sprawie wprowadzenia, rozpatrzenia, jako, coś się tutaj, tylko tu się właśnie coś, moment, moment, ja jestem, dobrze. Wniosek pana prezydenta w sprawie rozpatrzenia w trybie nagłym projektu uchwały w sprawie Udzielenia dotacji celowej Teatrowi Ludowemu i Teatrowi „Bagatela” na realizację zadań inwestycyjnych oraz udzielenie dotacji podmiotowej Teatrowi „Łaźnia Nowa”, głos „za”, głos „przeciw” temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy, kto z państwa radnych jest za wprowadzeniem tego punktu, kto jest przeciw, kto się wstrzymał, czy ktoś jeszcze głosuje, nie



**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

widzę, zamykamy, proszę bardzo. Głosowaliśmy – 34 „za” wprowadzeniem, 0 „przeciw”, 0 wstrzymało się od głosu, Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad. I to jest pierwszy, tylko my go troszeczkę, sekundkę, przepraszam bardzo państwa, o jest. 1304 Ustalenie kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie wdrażania zaleceń sporządzonego Planu Ochrony Parku Kulturowego Nowa Huta, programu wsparcia i planu inwestycji związanych z zamiarem utworzenia Parku Kulturowego, projekt grupy radnych, głos „za”, głos „przeciw”, nie widzę, głosujemy, Kto z państwa jest za wprowadzeniem, kto przeciw, kto się wstrzymał, czy ktoś jeszcze głosuje, jeszcze głosuje pan radny, bardzo proszę, już przegłosował pan, przegłosował, bardzo proszę wynik. 34 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad. Kolejny wniosek grupy radnych, wprowadzenie jako sprawy nagłej projektu uchwały, według druku 1305 w sprawie Ustalenia kierunków działania prezydenta w sprawie przystąpienia do przygotowania miejsc rekreacji Bieńczyce, wniosek grupy radnych, głos „za”, głos „przeciw”, nie widzę, głosujemy, kto z państwa jest „za” wprowadzeniem, kto jest „przeciw”, kto się wstrzymał, czy ktoś jeszcze głosuje, nie widzę, zamykam, proszę wynik, 20 „za”, 0 „przeciw”, 2 wstrzymujące się. Rada nie wprowadziła tego punktu do porządku obrad, bo musi być. Proszę bardzo wydruk. Quorum jest, ale w jakiej sprawie quorum, proszę bardzo, jeżeli

**Przewodniczący Klubu Radnych Platforma Obywatelska – p. Andrzej Hawranek:**

Szanowny panie przewodniczący, szanowni panie i panowie radni, ponieważ dochodzą głosy z Sali, że niektórzy radni nie zdążyli zagłosować, nie wiem czy to był błąd czy celowe działanie, to może się zastanowić nad reasumpcją tego głosowania, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

W sprawach wniosków formalnych reasumpcji nie ma, przypomnę, ponieważ to jest wniosek formalny o wprowadzenie, zawsze można w trakcie sesji próbować wprowadzić jeszcze raz, dokładnie, ale już niejako reasumpcja, bo to jest, proszę państwa kolejna sprawa, wniosek grupy radnych o wprowadzenie do porządku obrad, zastąpienie 14dniowego terminu doręczenia projektu uchwały w sprawie ustalenia roku 2017 „Rokiem Hałasu w Krakowie”. Głos „za”, głos „przeciw”, nie widzę, głosujemy, kto z państwa radnych jest „za” przyjęciem tego punktu, kto jest „przeciw”, kto się wstrzymał, czy ktoś jeszcze głosuje, zamykamy, proszę wynik, 34 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się, Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad, następnie wniosek grupy radnych o wprowadzenie do porządku obrad, punktu pt.: Informacja Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie działań Straży Miejskiej i

## LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA 9 listopada 2016 r.

---

Policji dotyczących nadzoru nad punktami sprzedającymi alkohol na terenie Krakowa w zakresie przestrzegania ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi oraz postępowań prowadzonych przez Wydział Spraw Administracyjnych o cofnięcie koncesji na sprzedaż napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa), jak również działań Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w zakresie przestrzegania ustawy o wychowaniu w trzeźwości – za lata 2015 i 2016, wraz z dyskusją. Głos „za”, głos „przeciw” temu wnioskowi, nie widzę, głosujemy, kto z państwa radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad, kto jest „przeciw”, kto się wstrzymał, czy ktoś jeszcze głosuje, jeszcze ktoś głosuje, to przepraszam, bo będzie jakieś zamieszanie, czy ktoś jeszcze głosuje, nie widzę, bardzo proszę wynik – 33 osoby „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się, Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad i ostatni wniosek Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dot. przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Stare Dębniki II”. Głos „za”, głos „przeciw” temu wnioskowi, nie widzę, głosujemy. Kto z państwa radnych jest „za” wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad, kto jest „przeciw”, kto się wstrzymał, czy ktoś jeszcze głosuje, jeszcze ktoś głosuje, nie widzę, zamykamy, proszę wynik. 35 osób „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się, Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

### **Interpelacje Radnych.**

#### **Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Szanowni państwo, w ten sposób przeszliśmy cały porządek obrad, teraz będą interpelacje, wnioski radnych, potem mamy sygnalizowane przerwy czy też wnioski o przerwy w tej sprawie, ale też na początku przerwy zaproszę państwa do oglądnięcia tejże wystawy, która przed chwilą była reklamowana, interpelacje i wnioski radnych, bardzo proszę o zgłaszanie się, pan Hawranek bardzo proszę, potem Franczyk, pan Franczyk, idziemy jak burza, pani Jantos, bardzo proszę pani Małgorzata Jantos, Szybist, szanowni państwo bardzo proszę o zajęcie miejsc, tych, którzy siedzą na Sali, tych, którzy nie siedzą, bardzo proszę pana redaktora i pana przewodniczącego klubu

#### **Radna – p. Małgorzata Jantos:**

Szanowni państwo, ja mam dwie interpelacje, ale myślę, że bardzo istotne, mianowicie wczoraj byłam w Forcie Luneta Warszawska, jest to bardzo ważna sprawa i wydaje mi się niebywale pilna, szanowni państwo, ja mam slajdy, które są związane i które pokazują

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

sytuację związaną z fortem Luneta Warszawska, tak, ok, dobra, dziękuję panu bardzo, szanowni państwo, proszę rzucić okiem jak to wygląda, pomijam sprawę związaną z tym czym jest „Luneta Warszawska”, odsyłam państwa do wszelkiego rodzaju informatorów, które o tym mówią, szanowni państwo w 1919r. fort przejęła dykcja mienia wojskowego

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Przepraszam bardzo państwa radnych i państwa nie radnych o nieprzeszkadzanie nam, wyjście, jeżeli coś musicie załatwiać gdzie indziej

**Radna – p. Małgorzata Jantos:**

Szanowni państwo, pomijam sprawę, która być może nie będzie interesująca dla wszystkich, dotycząca samej historii, tego, czym jest Luneta Warszawska, szanowni państwo popatrzcie jak to dzisiaj wygląda, bo to jest ważna sprawa, ponieważ z tym będzie związana moja interpelacja, tak to wygląda, to zdjęcie jest niebywale interesujące, ponieważ jak państwo być może podróżujecie po świecie, to wiecie w jaki sposób forty są wykorzystywane i jak one wyglądają, na pewno nie wyglądają tak jak tutaj na zdjęciu, szanowni państwo, ten fort jest dość znaczący, ponieważ był magazynem MSW, w 93r. obiekt mieści magazyny, firmy handlowe, fort został sprzedany przez agencję mienia wojskowego na licytacji w ręce prywatne, lecz mimo podjętych zobowiązań nie rozpoczęto zabezpieczenia ani rewitalizacji fortu, obiekt nadal niszczał, w 2007r., tj. bardzo ważna informacja, fort po raz kolejny zmienił właściciela i w 2007r. w czerwcu został wpisany na listę zabytków, w 2010r. dokonano zabezpieczenia napisów w celi śmierci, po tym jak odkryto w pomieszczeniu wilgoć, szanowni państwo, przechodzę do spraw, które zadaję pytanie panu prezydentowi, w chwili obecnej wokół fortu właściciel ma zamiar wybudować dwa 5piętrowe budynki i hotel, powierzchnia wokół fortu jest bardzo mała, szanowni państwo, ja wczoraj tam byłam, byłam bardzo zaskoczona, że w tym forcie cały czas, przygotowując się, widząc wizualizacje, myślę, że te miejsca na wybudowanie dość dużych budynków, jest duże, to jest maleństwo, ten fort jest w środku, a na wałach otaczających ma być wybudowane dwa olbrzymie budynki, szanowni państwo, mam pytania z tym związane, ponieważ sprawa wydaje mi się jakaś dziwna, najdelikatniej nazywając, mam pytanie następujące, dlaczego miasto nie skorzystało z możliwości wykupu tak znaczącego obiektu, tak ważnego w europejskim sposobie myślenia o zabytkach, dlaczego pozwałamy na jego destrukcję, zalecam wizję lokalną i uruchomienie wyobraźni, co może stać się z fortem, kiedy pojawią się tam budynki i parkingi, wizja lokalna robi niesamowite wrażenie, pytanie trzecie jak to się stało, że na taką destrukcję zezwolił

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

wojewódzki konserwator zabytków, to jest być może nie do pana prezydenta i apeluję do pana prezydenta o wykupienie tego fortu od developera jak to się stało w przypadku Zakrzówka, następnie o zagospodarowanie go, jest to w moim mniemaniu wstyd, zwłaszcza w sytuacji, kiedy w 2017r. odbędzie się w Krakowie sesja Komitetu Światowego Dziedzictwa UNESCO, weźmie w niej udział 1000 delegatów ze 190 krajów, którzy spotkają się w Krakowie, a podjąć najważniejsze działania w stronę najważniejszej ochrony dziedzictwa kulturowego i naturalnego na świecie i my myślę, że wtedy powinniśmy tym delegatom wskazać, co miasto zrobiło z Lunetą Warszawską, dla mnie jest to wstyd, blamaż i po prostu sytuacja zażenowana, szanowni państwo zobaczcie jeszcze raz jak to wygląda w tej chwili i to ma być sprzedane, jeszcze tam była taka informacja, że developer powiedział, że jeżeli sprzeda mieszkania, to wtedy weźmie się za remont fortu, proszę sobie wyobrazić, w 2010r. jeszcze chciałam drążyć taką informację – miasto zleciło naukowcom opracowanie tej substancji, jaką miasto posiada, czyli wszystkich fortów, jakie są w Krakowie, w 2010r. powstało opracowanie, a w 2016r. będzie tam olbrzymia struktura, która właściwie jest w stanie zniszczyć fort, który należy do wyjątkowych miejsc w całej Europie, czuję się zawstydzona tym wszystkim, co miasto zrobiło i myślę, że jest to ostatni moment, w którym powinniśmy się tym zająć, dla mnie jest to absolutny blamaż, mam jeszcze drugą interpelację, którą nie wymyśliłam, posłużyłam się tym, co przeczytałam, ale myślę, że jest warte, związane z tym, że wierze w dyrektora Piotra Kempfa moda na parkiety staje się coraz bardziej popularna w Polsce, koncepcja przyulicznych miejsc dla odpoczynku itd.: buduje całą koncepcję, pojawia się w pewnych miejscach już w Polsce, jest niebywale popularna na Zachodzie Europy i zagrzewam pana Piotra Kempfa o wprowadzenie również tego w Krakowie, ostatnio przykładem może być Gdynia, w której takie małe miejsca zrobiono, na koniec pisze, w Krakowie wciąż mamy w centrum miasta zbyt mało zieleni, może zamiast dużych parków, pomyślmy także o parkretach, nie wykluczając parków, znając entuzjazm pana dyrektora Piotra Kempfa, można liczyć na pokazanie miejsc, które mogłyby dołączyć do polskich przykładów, można popatrzeć w Gdyni w jaki sposób to zrobiono, na razie tyle, resztę interpelacji do

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Pani radna Szybist bardzo proszę

**Radna – p. Anna Szybist:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Panie przewodniczący, pani prezydent, szanowni państwo, gorąco popieram interpelację pani radnej Małgorzaty Jantos w sprawie Fortu Luneta, jestem również zbulwersowana tą sprawą. Proszę państwa, na prośbę mieszkańców, zwracam się z uprzejmą prośbą o informację, z jakiego powodu wycięto drzewo przy ul. Macedońskiej 6, wzdłuż bloku oraz na skrzyżowaniu ulic Serbskiej i Macedońskiej, czy w tej okolicy są planowane kolejne wycinki drzew, jeśli tak, kiedy i jakie, czy w zamian za wycięte drzewa zaplanowano nasadzenia zastępcze, to jest pierwsza interpelacja, a w drugiej zwracam się z uprzejmą prośbą o informację czy na terenie ogrodu osiedlowego przy ulicy Siemaszki przewidywane jest oświetlenie, a jeśli nie, czy jest możliwość jego podłączenia i jaki byłby koszt tej inwestycji, jednocześnie gratuluję mieszkańcom oraz zarządowi zieleni miejskiej stworzenia tego pięknego miejsca, jak widać, jeśli dyrektorzy świetnie pracują, to radni jak szaleni ich chwalą, także gratulacje panie dyrektorze Kempf, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, pan radny Mazur, bardzo proszę, pan radny Mazur, bardzo proszę

**Radny – p. Andrzej Mazur:**

Panie przewodniczący, szanowni państwo, ja mam jedną interpelację, jest to interpelacja w sprawie wiaty przystankowej przy ul. Kantorowickiej w Kantorowicach, brak wiaty przystankowej na pętli autobusowej powoduje, że grupy dzieci oczekujące na autobus celem dojechania do szkół nie mogą się schronić przed deszczem, śniegiem, chłodem w zależności od pory roku, dzieci oczekujące na autobus w tych złych warunkach są narażone na przeziębienia i choroby, oczywiście dotyczy to też osób korzystających z tych wiat, to już jest nie pierwsza moja interpelacja w sprawie wiat na przystankach, ja nie wiem czy w mieście Krakowie to jest jakiś poważny problem z tymi wiatami, zgłaszają się do mnie mieszkańcy dzielnic, no XV, XVII w sprawie montażu tych wiat, nie wiem, może jest czas, by się zająć kompleksowym załatwieniem tej sprawy i załatwieniem tego problemu, bo ja zaczynam widzieć, że to jest problem, nie chcę się stać, że tak powiem, radnym od wiat, bo jak na razie, to zgłosiłem wiele spraw związanych z tymi wiatami, nie mam pretensji do ZIKiTu, bo część rzeczy jest załatwianych i rozumiem, że, jeśli to jest taki problem, że jeśli brakuje środków na te wiaty i one po prostu nie są montowane w takiej ilości jak powinny, w jednej z moich interpelacji w sprawie tych wiat, mam tu odpowiedź, że na jednym przystanku ilość osób na dobę jest 8, nie wiem jak oni to liczyli, czy postawili człowieka i przez całą dobę liczył tych pasażerów, tak mi się wydaje, że chyba tak to było, napisali mi, że jest to stosunkowo

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

niewielka ilość osób, w porównaniu z wieloma innymi przystankami na terenie Krakowa, gdzie również istnieje zapotrzebowanie na wiaty, czyli rozumiem, że problem wiat w Krakowie istnieje, chciałbym, żeby szanowni radni pochylili się wspólnie nad tym tematem i wspólnie załatwili problem, niech ludzie mają te wiaty przystankowe, niech mają się gdzie chronić, niech problem wiat zniknie z Krakowa, to jest taka mała drobna rzecz, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo, pan radny Krzysztonek bardzo proszę, a potem ja, a potem pan radny Miszański, państwo Chrzanowski i pani Kwiatkowska do protokołu

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

Szanowny panie przewodniczący, szanowna pani prezydent, szanowni państwo, ja składam interpelację trochę natchnione trochę odpowiedzią, którą uzyskałem na wcześniejszą interpelację, to już wnioskowałem o to, żeby jeden z lokali w przejściu podziemnym pod rondem Czyżyńskim przeznaczyć na działalność społeczną, dodam – jeden z pustych lokali, bo są tam dzisiaj cztery lokale i trzy stoją puste, otrzymałem odpowiedź, że będzie to nieopłacalne w dużym skrócie mówiąc, z tego względu, że na razie stratę gminy potencjalnych dochodów z tytułu najmu, trudno się z tym argumentem nie zgodzić, można polemizować, natomiast ja chciałem ten wątek rozwinąć, otóż drodzy państwo, kiedy było projektowane przejście podziemne pod rondem Czyżyńskim, planowano tam, że będzie tam kilkadziesiąt lokali użytkowych, ponad 20, ale w wyniku błędu na etapie projektowym, a więc opracowano projekt niezgodny z prawem i w efekcie nie uzyskano odstępowania ze strony ministerstwa, z tej liczby kilkunastu lokali, mamy nagle kilka lokali i teraz ja chciałbym zapytać, bo to są tak naprawdę prawdziwe straty, jakie miasto odniosło, jeżeli chodzi o potencjalne dochody z tytułu najmu tych kilkunastu lokali, chciałbym zapytać, czy zostały wyciągnięte konsekwencje finansowe wobec podmiotu, który dopuścił się tego błędu na etapie projektowym, dziękuję bardzo

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo, rozumiem, wersja pisemna, szanowni państwo, po prostu ja się zapisałem, ja mam trzy interpelacje, pierwsza dotyczy wietnamskich Świn na Pychowickiej, proszę państwa, mamy w Krakowie betoniarnię na ul. Pychowickiej, która jeszcze przez jakiś czas prawdopodobnie będzie musiała funkcjonować, ale mamy także tam hodowlę Świn, to jest centrum miasta, Zakrzówek, między blokami, a Zakrzówkiem, ja interpelowałem w tej sprawie na wiosnę tego roku i miałem odpowiedź, że do końca maja ta świniarnia zostanie

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

tam zlikwidowana, to była deklaracja właściciela, ale także potwierdzona przez stronę odpisującą na interpelacje, uprzejmie proszę o doprowadzenie do realizacji tej deklaracji, bo Świn wietnamskich w tamtym rejonie na pewno nie potrzebujemy i trzeba deklarację zrealizować, druga kwestia dotyczy stanu realizacji spraw skweru przy ul. Wolności, to jest na Woli Duchackiej i uprzejmie proszę o informację, na jakim etapie są uzgodnienia ze spółdzielnią mieszkaniową Podgórze oraz jaki jest plan realizacji w sprawie tego skweru, tam były różne deklaracje z naszej strony, ze strony spółdzielni i bardzo proszę o informację. I trzecia sprawa, w sprawie stanu realizacji zadania łącznicy ścieżki pieszo-rowerowej, ul. Widłakowa, Tyniecka, to jest ścieżka, która w pewnym momencie przerywa się na ul. Widłakowej i trzeba albo objechać ulicami albo zejść poniżej korony wału i przejść ponownie na ścieżkę rowerową, jest w budżecie miasta i w UBFie projekt mający to realizować, są środki, natomiast jest prośba o informację, na jakim etapie ta sprawa jest, to tyle z mojej strony i dalsza osoba, pan Miszański, zapraszam, bardzo proszę

**Radny – p. Aleksander Miszański:**

Panie przewodniczący, pani prezydent, państwo radni, mam dwie interpelacje, o jednej opowiem, jest dosyć długa i chciałbym powiedzieć, że jestem nie pierwszym radnym, który składa w tej kwestii interpelacje, a mianowicie dwa tygodnie temu pani radna Szybist pisała na tej sesji, cieszy się pani, radna Jantos, mianowicie chodzi o fort Lunetę Warszawską, naprawdę po przyjrzeniu się tej sprawie, to uważam, że jest to jakiś niebywały skandal, abstrahując od tego, bo już nie chcę powtarzać tego, co pani Jantos mówiła, abstrahując od tego jak bardzo jest to wartościowa kwestia, że jest to zabytek, że jest to część twierdzy Kraków, że jest takim sztandarowym przykładem tego jak się te forty budowało, to ja po prostu zachodzę w głowę, w jaki sposób stało się, że na tym terenie powstał plan zagospodarowania, który dopuszcza takie możliwości zagospodarowania budowy, chciałbym przypomnieć, że oprócz tego, że jest to zabytek, który należałoby chronić, a plan zagospodarowania dopuszcza w tej chwili zabudowę naprzeciw stoku w odległości ok. 20 metrów od bryły fortu, gdzie przeciwstok fortu również jest częścią zabytku, to jest to również teren dzielnicy I, wyciętych zostałoby 140 drzew, gdyby ta inwestycja doszła do skutku, przypomnę, jest to teren studium Zieleni Fortecznej, zieleni, szczególnie na terenie Starego Miasta, powinniśmy chronić, już nie chcę wspominać, że wykształcił się tam ekosystem z różnymi gatunkami ptaków i ze wypadałoby też o to zadbać, byłem tam oczywiście dwa tygodnie temu, sprawdziłem jak to wygląda, nie wiem gdzie potencjalni nowi

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

mieszkańcy mieliby potem parkować swoje auta, bo wszystkie miejsca parkingowe przy ul. Rogatki są zajęte, stoją już tam trzy czy cztery wielokondygnacyjne bloki, oczywiście okoliczni mieszkańcy protestują, abstrahując od protestów, to jest to bardzo cenny zabytek, chciałbym również przypomnieć, że w forcie Luneta Warszawska, jest to miejsce martyrologii, w latach 40-50 pełniło rolę więzienia, najpierw było tam gestapo, potem Urząd Bezpieczeństwa, tak więc, z tego względu również temu miejscu należy się większy szacunek, w 2012r. został tam uchwalony plan zagospodarowania przestrzennego, ja nie byłem w tamtej kadencji radnym, więc nie rozumiem po pierwsze, dlaczego w studium zagospodarowania dopuszcza się w ogóle możliwość inwestycji mieszkaniowych na terenach zieleni fortecznej, jeżeli z jednej strony mamy zielen, którą trzeba chronić, z drugiej strony mamy zabytki, czyli forty, dlaczego na tym terenie w ogóle studium dopuszcza zabudowę, ja tego nie rozumiem, jakby Rada Miasta uchwalała takie studium, może nie każdy doczytał, ale nie wiem, czemu tak się dzieje, czemu później na tym terenie powstaje plan zagospodarowania, który dopuszcza coś takiego, ja pokażę, bo tutaj są wizualizacje inwestora, które na szczęście się nie spotkały z pozytywną opinią Rady, ale no pani prezydent na pewno to zna, nie dość, że taka inwestycja przysłania ten fort, obudowuje go i jakby całkowicie dominuje, to w dodatku jest wyższa niż ten fort, przynajmniej tak wygląda z wizualizacji, więc konkludując, nie wiem, czemu taki plan został zaakceptowany, to ja z przyjemnością poszukam odpowiedzi, ale niech mi pani prezydent pozwoli dokończyć, apeluję o to, żeby w tej, Wojewódzka Rada Ochrony Zabytków oczywiście w tej chwili zaopiniowała negatywnie to co inwestor planował tam wybudować, przypomnijmy, że jest to oczywiście teren, który jest chroniony, bo jest w układzie architektonicznym Kleparza oraz jako taki też jest wpisany do rejestru zabytków, więc jest podwójnie chroniony, ja bym zwrócił się z prośbą o wyjaśnienie, czemu w ogóle w studium Zieleni Fortecznej tak to zostało zapisane, po drugie, czemu się zgodziliśmy na taki plan, ja wiem, że to jest wszystko przypuszczalnie zgodnie z prawem, ale logika i jakieś poczucie estetyki, dbanie o dziedzictwo odmawia jakby wystawienia pozytywnych ocen dla tego typu działania, no i prośba o to, żeby mimo wszystko starać się zrobić wszystko co można, żeby tą inwestycję powstrzymać, albo w ogóle ją wykluczyć albo zmienić drastycznie jej gabaryty, no, bo po prostu to jak to wygląda na wizualizacji, to jest naprawdę jakiś wielki dramat, dziękuję bardzo

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**



**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Dziękuję, pani radna Pabian nie, pani radna Fijałkowska do protokołu, pani radna Pabian też do protokołu, pan radny Słoniowski bardzo proszę

**Radny – p. Łukasz Słoniowski:**

Panie przewodniczący, szanowni państwo, mam właściwie dwie interpelacje, jedną, zacznę od tego, że do mnie też docierali i to nie jest interpelacja, tylko informacja, też radni z dzielnicy I czy mieszkańcy, którzy zaniepokojeni tą inwestycją, też z zainteresowaniem poznam odpowiedź pana prezydenta na wszystkie pytania postawione przez radnego Miszalskiego i panią radną Jantos, a interpelacje mam dwie dotyczące innych części miasta, po pierwsze zabezpieczenia ulicy Zakamycze od ulewnych dreszczów czy wprowadzenie tam po prostu kanalizacji opadowej, chciałam zapytać czy są prowadzone jakiegokolwiek działania zmierzające do tego, żeby tam taką instalację zbudować, a ponieważ domyślam się, że nie są, to zaapelować o to, żeby przynajmniej rozpocząć prace w przyszłym roku koncepcyjne czy być może negocjacje z mieszkańcami, bo wiemy też, że to jest wąska ulica z obu stron zabudowana i prawdopodobnie nie jest to łatwy temat do rozwiązania, ale uważam, że nie jest to temat, który należy w związku z tym pozostawić samemu sobie, bo on się sam nie rozwiąże, druga sprawa, to miałem przyjemność uczestniczyć w organizowanej również przez Urząd Miasta imprezie pod nazwą Klimaton, gdzie w 24h różne ekipy studentów, ale też nie tylko, młodych ludzi, a także starszych wymyślało pomysły i koncepcje jak walczyć ze zmianami klimatu, kilka dobrych pomysłów miałem okazję jako juror tam usłyszeć i poznać, zwyciężył jeden z pomysłów, który, jego główną zaletą jest to, że niewiele kosztuje, to znaczy, chodziło o ograniczenie ruchu na Kazimierzu, jednakże był tam też pomysł, który zajął drugie miejsce ostatecznie, który również nie wiąże się z dużymi kosztami i chodziło w nim autorom o zorganizowanie ogrodów na dachach budynków różnego rodzaju, zapewnienie infrastruktury, bo to była spójna koncepcja pokazująca też jak mieszkańcy będą dbać o te ogrody i chciałbym zaapelować po pierwsze do prezydenta o to, żeby pilotażowo w przyszłym roku rozpocząć realizację takiego projektu na którymś z budynków będących własnością miasta, a po drugie zawnioskować o umieszczenie w budżecie pieniędzy na realizację tego rodzaju innowacyjnych pomysłów, to nie muszą być duże kwoty, to mogą być 10-15 tys. złotych, które umożliwiłoby pilotażowe rozwiązanie innowacyjnych pomysłów czy to klimatycznych, czy wspierających walkę ze smogiem, a dawałoby nam szansę na odkrycie takich rozwiązań, które być może znacząco wpłyną na poprawę jakości życia w mieście, dziękuję

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, pan radny Stawowy bardzo proszę, najpierw może ci, co się zapisali, bo inaczej to będzie bałagan, bardzo proszę

**Radny – p. Grzegorz Stawowy:**

Panie przewodniczący, ja nie w trybie z interpelacją, nie wiem, jaki to będzie tryb, proszę sobie to sobie w statucie znaleźć, natomiast, ja występuję, ponieważ jestem zmuszony wystąpieniami trójki radnych w sprawie Fortu Luneta Warszawska, dlatego, że w tej chwili ci państwo radni próbują na Radę Miasta Krakowa przenieść odpowiedzialność za to, że ktoś próbuje tam postawić budynek mieszkalny, tymczasem uzgodnienie, ponieważ ja się spotkałem z tym w zeszłym tygodniu, znalazłem wszystkie uzgodnienia konserwatorskie, jest postanowienie Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków z dnia 4 stycznia 2012r., które mówi wprost –uzgadnia się przedłużony projekt planu miejscowego z uwagami, który dotyczy terenów historycznych i tych, które są w rejestrze, a następnie jest tak paragraf 11 punkt 2 a1 zapis – zachowania zachodniej części fortów ziemnych w pierwotnym układzie bez nadbudowy części destrukcyjnych, dopuszcza się przekształcenie wschodniej części umocnień ziemnych, zaleca się zmienić na, dopuszcza się przekształcenie umocnień ziemnych z przywróceniem historycznych profili, to jest pierwsza sprawa, druga sprawa, zapis – zabudowy mieszkaniowej, usługowej lub budownictwo mieszkaniowo-usługowe na warunkach określonych w ustępie 5 zaleca się zmienić na – zabudowy mieszkaniowej, czyli już nie mieszkalno-usługowej, czyli wprost bloku, usługowej lub mieszkaniowo-usługowej na warunkach określonych w ustępie 5, to jest pierwszy element, drugi element – w paragrafie 30 punkt 5 do 9 zapis – należy zachować zachodnią część fort ziemnych, fortów w pierwotnym układzie bez nadbudowy z częścią, konstrukcją pierwotną umocnień ziemnych, to jest fos, wałów, z poprzecznicami w wale głównym, dopuszcza się przekształcenie umocnień we wschodniej części, które należy zmienić na, dopuszcza się przekształcenie umocnień ziemnych przy zachowaniu wymogu częściowej rekonstrukcji, proszę państwa, plan miejscowy w pierwszej wersji uzgodnieniowej był znacznie bardziej rygorystyczny dla przekształceń w tym formie niż to, co uzgodnił konserwator małopolski, tu jeszcze jest taki zapis, że –w części wschodniej terenu wyznaczonego przez teren ZF, czyli Zieleni Fortecznej, dopuszcza się wzniesienie nowego budynku o funkcji mieszkaniowej, usługowej, lub mieszkalno-usługowej w miejscu zniszczonego wału głównego położonego pomiędzy osią środkową fortu a budynkiem położonym również w dawnym wale, należy zmienić na części

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

wschodniej, północnej terenu oznaczonego ZF dopuszcza się wzniesienie nowych budynków w funkcji mieszkaniowej, proszę państwa stąd te wszystkie wytyczne, o których państwo mówicie do planu miejscowego wprowadził konserwator zabytków

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, proszę państwa, tryb jest, bo to jest w odpowiedzi na wnioski i interpelacje, jeszcze mamy do interpelacji rozumiem, pan Jałocha i pan Grelecki, dajmy im powiedzieć, a potem będą dyskusje czy też odpowiedzi na interpelacje, pan radny Jałocha i potem pan Grelecki, bardzo proszę panie Jałocha, no jeszcze są trzy, no jeszcze pani prezydent będzie się chciała wypowiedzieć, no tak

**Radny – p. Józef Jałocha:**

Panie przewodniczący, pani prezydent, szanowni państwo, mam dwie interpelacje, pierwsza interpelacja dotyczy czasopisma Rady Dzielnic X nr 4 z października 2006r., strona tytułowa proszę państwa to jest „Wojna dzielnicowa”, nie wiem nic, prasa nie podała, w telewizji nie pokazano, także nie wiem, co to za wojna dzielnicowa, szanowny panie prezydencie, strona tytułowa ww. gazety pokazuje mapy dwóch dzielnic Krakowa, podziurawionych przez pociski z broni palnej, dzielnicę IX oznaczono kolorem szarym jako agresora, a niebieskim dzielnicę X jako pokrzywdzoną z przestrzelinami po kulach, dzielnica X zaatakowała o czym świadczą dwie strzałki wskazujące cel ataku, czyli teren dzielnicy X południowej swojej granicy dając jej trzy celne trafienia, na stronie drugiej gazetki znajduje się zestawienie przedsięwzięć sfinansowanych z budżetu dzielnicy X w roku 2016r. pokazano w nim środki, podział środków zmuszając czytelnika do użycia kalkulatora w celu zsumowania środków pieniężnych dla poszczególnych osiedli, zastosowano technikę manipulacji, a oto przykłady, pod adresem osiedla Rajsko-Kosocickie i Soboniewice w tabelce pokazano środki dla osiedlowego Klubu Kultury Soboniewice 14 tys. oraz klubu sportowego Rajsko 5 tys., na terenie tych osiedli mieszka 2772 osoby, czyli ponad 10% mieszkańców dzielnicy X, a obszar tych osiedli razem z osiedlem Barycz to ponad 800 h, czyli ponad 30% terenu dzielnicy, moje pytanie brzmi, jakie środki przyznano mieszkańcom osiedla Kosocice i Barycz. Punkt 2 – osiedle Zbydniowice ok. 700 mieszkańców otrzymało 4000 na zakup sprzętu pożarniczego i 600zł dla Koła Seniorów nr 37, to są przykłady demokratycznego podziału środków na poszczególne osiedla, takie dzielenie środków dzielnicy X rozpoczęło się już w 2011r., a w nowej kadencji jeszcze bardziej się nasiliło, nasuwa się pytanie, dlaczego w gazetce nie pokazano środków przeznaczonych dla osiedle

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Kliny, mam przed sobą uchwałę dzielnicy X z dnia 7 maja 2015r., budżet dzielnicy na rok 2016, gdzie wymienione są środki dla osiedla Kliny, szkoła podstawowa nr 97, kwota 80 tys., filia przedszkola nr 145 kwota 20 tys., modernizacja ogródka jordanowskiego przy ul. Korpala 300 tys. złotych, budowa kanalizacji w ulicy Narvik kwota 320 tys., modernizacja obiektów sportowych przy szkole podstawowej nr 97 kwota 400 tys. i na koniec pozycja dodatkowe zajęcia sportowe w Szkole Podstawowej nr 97 24 tys. chyba, razem suma 1 244 000, a budżet dzielnicy X na 1016r. to 2 146 248zł, w tym 100 tys. na budżet obywatelski

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Panie radny – 4 minuty za chwile miną

**Radny – p. Józef Jalocha:**

Szanowny panie prezydencie nie ma żadnej wojny dzielnicowej, natomiast są słuszne roszczenia finansowe pokrzywdzonych mieszkańców osiedli przy rozdzielaniu środków budżetowych dzielnicy X od 2011r., w związku z taką sytuacją mieszkańcy pokrzywdzonych osiedli zebrali ponad 1500 podpisów pod pismem o odłączenie osiedla Klinów przyłączonych do dzielnicy X bez konsultacji z jej mieszkańcami, zwracam się do pana prezydenta o sporządzenie zestawienia wydatkowania środków dzielnicy X na poszczególne okręgi na lata 2011-2015, a także podziału budżetu na rok 2016-2017, na zakończenie interpelacji podam informację, że pomysłodawcą połączenia osiedla Kliny od dzielnicy X był mieszkaniec z mojego kręgu wyborczego na radnego dzielnicy. Propozycja padła na zebraniu z mieszkańcami w drugiej połowie roku 2014, oficjalnie pragnę poinformować pana prezydenta, Wysoką Radę Miasta Krakowa, zebranych na Sali moich wyborców, że na ostatniej sesji Rady Dzielnicy X zrezygnowałem z mandatu radnego dzielnicy okręgu wyborczego nr XXI osiedla Rajska i części Soboniowic, powodem mojej rezygnacji z mandatu był brak współpracy z Radą Dzielnicy, a także to, co powyżej przedstawiłem, Rada dzielnicy oczekiwała ode mnie pomocy, jako radnego miasta Krakowa, jednocześnie nie przydzielając środków moim wyborcom, a także wyborcom Radnych dzielnicy X, radnych pana Brożka, Galasa, Markiewicza i mam jeszcze jedną, nie wiem czy pan

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Ale to tylko zasygnalizować, o czym, bo pan już jest 5 i pół minuty

**Radny – p. Józef Jalocha:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Krótko, ta interpelacja dotyczy posiedzenia komisji Planowania Przestrzennego, która odbyła się w poniedziałek, były dwa plany, dotyczące obszaru Kolna i Piasków Wielkich, jeżeli chodzi o obszar Kolna, mieszkańcy prosili o to, żeby po prostu otworzyć

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Przepraszam, pani radna Jantos, można prosić o nieprzeszkadzanie, bo pan tu mówi, proszę

**Radny – p. Józef Jalocha:**

Prosilili o to, żeby po prostu przystąpić do odstąpienia, do przystąpienia zmiany studium ze względu na to, że oni albo nie brali udziału w procedowaniu studium albo ich wnioski, uwagi zostały odrzucone ponadto wyszły takie sprawy jak, pytają pana prezydenta, w jaki sposób wybudowano ośrodek sportowy przy ul. Kolnej, który nie miał dostępu do drogi publicznej, wyszły też takie sprawy, że developerzy śmieją się z mieszkańców, że oni budują, a mieszkańcy nic nie wybudują, natomiast

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Proszę kończyć, jest 6 i pół minuty

**Radny – p. Józef Jalocha:**

Już kończę, natomiast mieszkańcy Piasków Wielkich występowali przeciwko poszerzeniu dróg i w związku z istniejącym tam problemem przejęcia przez gminę Kraków w niewiadomy sposób działek pod te drogi, to jest jedna sprawa, dwie ulice tranzytowe Tuchowska i ulica Kijanki, Gwarna, które nie są zbierającymi, ale ulicami tranzytowymi i prośba do pana prezydenta o przystąpienie do studium w celu wykreślenia ulicy Sławkanowej, która nie jest ujęta

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Panie radny, dziękuję bardzo

**Radny – p. Józef Jalocha:**

W budżecie 2016r.

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo, proszę państwa radnych o przygotowywanie się, bo wszystkich nas obowiązują te same zasady, czyli 4 minuty, ja nie przeszkadzałem, ale to nie było fair, ale jeśli oczekujemy, żebyśmy się wzajemnie szanowali, to też proszę, żeby szanować radnych i innych, którzy mają 4 minuty, a nie mówić 8 minut, pan radny Grelecki

**Radny – p. Adam Grelecki:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Panie prezydencie, panie przewodniczący, szanowna rado, dotyczy linii autobusowej 178, w związku z licznymi interwencjami mieszkańców Miasta Krakowa dotyczących nieregularnego kursowania linii autobusowej 178, jest to jedyna linia dla mieszkańców Mistrzejowic w dzielnicy XV, aby dostać się na Akademię Wychowania Fizycznego na ul. Ciepłowniczą, lub do portu Wałędzkiego, uważam, że linia ta jest za długa i żeby ten problem rozwiązać dla dobra mieszkańców, linia jest jedyną linią w Mistrzejowicach prowadząca do portu Wałędzki, jeździ z dużymi opóźnieniami, nieregularnie, ponieważ jest to linia prywatna podlega bezpośrednio pod zarząd infrastruktury komunalnej, nie jest to Linia Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunalnego, ta linia została oddana pod ręce prywatne 2 lata temu, nadzoruje ją zarząd infrastruktury komunalnej, zwracam się do tej jednostki o przyjrzenie się tematowi, rozwiązanie problemu, tym bardziej, że zbliża się okres jesienno-zimowy, bardzo dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo, pan radny zmieścił się w minutę, bardzo proszę czy jeszcze ktoś, pani radna Jantos, w sprawie interpelacji? Spokojnie, moment, pani ma nową interpelację? To najpierw, czy ktoś jeszcze ma interpelację, nie widzę, bardzo proszę, pani radna Jantos, potem wiem, że pani prezydent

**Radna – p. Małgorzata Jantos:**

Panie przewodniczący, ja okazuje się, że jedną z ważniejszych interpelacji, interpelacje dotyczące Lunety Warszawskiej, szanowni państwo, w dalszym ciągu twierdzą, że jest to rzecz, która zasługuje w tym wypadku na jakieś niebywałe zainteresowanie nas wszystkich, ponieważ nie będę powtarzała jeszcze raz tego wszystkiego, interpelacja pana Miszałskiego była łagodniejsza, patrzę z szacunkiem na panią prezydent Elżbietę Koterbę, którą darzę osobistą i prywatną sympatią, ale szanowni państwo, mówienie do mnie, czy przemawianie w ten sposób, że tam zamiast dużych bloków mają być mniejsze, absolutnie do mnie ten argument nie przemawia, uważam, że jest to po prostu skandal w mieście, mówiący o tym, że właściwie zabudowuje się jeden z najważniejszych zabytków, idźcie państwo tam na miejsce i zobaczcie, wizja lokalna, być może pani prezydent nie była na miejscu, ja sobie nie wyobrażam czegoś takiego, że forty zostaną obudowane, jeden z najcenniejszych zabytków zostaje obudowany i w dalszym ciągu potwierdzam to, o co pytam, pytam się dlaczego miasto nie skorzystało z możliwości pierwokupu, bo taka możliwość była, pytam się dlaczego miasto pozwala na destrukcję fortu, gdziekolwiek jedziemy na całym świecie, to jest perła tego typu

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

sprawa, historia nam zostawiła taką perłę, a to wszystko będzie zabudowywane i do tego dodatkowo jeszcze developer mówi, że on wyremontuje fort w momencie, kiedy sprzedadzą się mieszkania, widziałam propozycję dotyczącą parkingów, parkingi mają być tuż przy murze fortu, szanowni państwo, wczoraj spotkałam się z człowiekiem, który napisał bardzo dobre opracowanie poświęcone właśnie temu fortowi i człowiek ten powiedział, że ochronie nie tylko podlega to, co jest nad ziemią, ale również fundamenty, pomijając sprawę, że tam jest sprawa związana z cierpieniem, z martyrologią ludzką, o czym starałam się mówić w swojej interpelacji, nie czytając jej dla wygody nas wszystkich w całości, uważam, że jest to jeden z ważniejszych zagadnień w teraźniejszej koncepcji związanej z inwestycjami w miejscu, będę namawiała wszystkich do tego, aby tą inwestycję kategorycznie zablokować, to jest po prostu moim zdaniem skandal, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, czy ktoś jeszcze, nie widzę, pani prezydent, bardzo proszę, bardzo proszę pani prezydent, a to przepraszam panią prezydent, pan Miszalski. Przepraszam, ale

**Radny – p. Aleksander Miszalski:**

No chciałem się znów odnieść do fortu

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Szanowni państwo, przepraszam bardzo, tylko my jesteśmy w punkcie pt. interpelacje i wnioski radnych, ja rozumiem, że to jest druga część interpelacji, ale ma pan na to minutę

**Radny – p. Aleksander Miszalski:**

Dobrze, oczywiście, jest tutaj oczywiście postanowienie wojewódzkiego konserwatora, uzgodnione z miejskim konserwatorem, w którym zaleca pewne kwestie, między innymi zaleca zabudowę mieszkaniową, zaleca nie jestem prawnikiem, więc w tej chwili ciężko mi stwierdzić, czy zalecenie możemy odrzucić, nie możemy, on tutaj zaleca w ogóle zamianę zabudowy mieszkaniowej i usługowej na zabudowę mieszkaniowo-usługową lub mieszkaniowo-usługową, to dosyć jest niejasne, Nawet, jeżeli jest tak faktycznie, że konserwator miejski wraz z wojewódzkim zalecali coś takiego, to dalej jest to skandal jak dla mnie, bez względu na to, kto jest za to odpowiedzialny, to jest to absurdem, że w ogóle konserwator miejski, wojewódzki, którzy mają chronić zabytki, zalecają 20 metrów od fortu wybudować 6 kondygnacyjne bloki naprzeciw stoku fortu wycinając zieleń, ja tego nie rozumiem, natomiast możliwe, że wytłumaczeniem jest uzasadnienie, bo w uzasadnieniu jest zapisane, uwagi pełnomocnika właściciela terenów, na których znajduje się m.in. wpisany do

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

rejestr zabytków fort Luneta Warszawska zostały przedłożone miejskiemu konserwatorowi zabytków i zaakceptowane w porozumieniu z małopolskim konserwatorem zabytków, więc właściwie może chodzi o to, że właściciel terenu, który chciał coś tam wybudować złożył takie wnioski, żeby jednak dopuścić tam mieszkaniówkę i nie rozumiem w takim razie czemu jeden pan z drugim konserwatorem to zaakceptowali i nadal uważam, że w kwestii jakości przestrzeni miejskiej jest to skandal, pytanie tylko kto jest za niego odpowiedzialny, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, bardzo proszę pani prezydent, szanowni państwo, potem będzie sygnalizowana przerwa z tego co wiem, więc bardzo proszę

**II Zastępca Prezydenta ds. Rozwoju Miasta Krakowa – p. Elżbieta Koterba:**

Panie przewodniczący, szanowni państwo oczywiście, ja tylko w ramach wyjaśnienia, ponieważ odpowiedzi, szerokie odpowiedzi na złożone interpelacje państwo radni dostaną, otóż szanowni państwo, mówimy o planie miejscowym zagospodarowania przestrzennego, który przeszedł całą procedurę planistyczną, wszystkie uzgodnienia, który zawsze w okresie trwania, uchwałą może być zaskarżany itd., plan jest prawem obowiązującym na terenie miasta, w tej chwili jest to prawo lokalne, w związku z tym uprzejmię proszę o to, aby nie wyrażać się w sposób używając słów skandalicznych, kto tak zrobił itd., ponieważ plan miejscowy nie powstaje w zaciszu gabinetu, tylko jest procedowany w ogólnie dostępnej procedurze i to przez radnych jest uchwalany, więc to jest tylko taka drobna uwaga, żebyśmy pamiętali, że mówimy o prawie miejscowym, o naszym prawie lokalnym, druga sprawa, na podstawie tego planu miejscowego powstały te projekty, które pan radny pokazywał i zgłosili się do mnie trójka mieszkańców, małżeństwo i jeszcze jedna osoba, mieszkająca obok w blokach, że a mianowicie, że w powodu tego, iż uważali ustalenia planu zostały zinterpretowane zbyt maksymalnie przez inwestora, czyli zbyt duża inwestycja w tym miejscu powstała, w związku z tym, kompetentny w tym przypadku, czyli konserwator miejski zabytków, żeby rozwikłać ten problem, a mianowicie czy w tym miejscu o którym mówimy, a chodzi tutaj nie o obiekt przy ul. 29 listopada, na który wszyscy się zgadzają, ale o 2 budynki prostopadle do niego ustawione, prostopadle do ulicy, czy są właściwe czy też nie, dla pewności zwrócił się do rady Konserwatorskiej, Rada Konserwatorska odpowiedziała, iż jeśli chodzi o obiekt, który jest zlokalizowany przy ul. 29 listopada, to może pozostać, natomiast zmniejszenia wymagają dwa pozostałe, tutaj również chciałam podkreślić, iż to nie tylko jest opinia jednego konserwatora, ale opinia rady Konserwatorskiej i to raz, a dwa również i



**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

ekspertów, którzy zajmują się z Politechniki Krakowskiej, którzy zajmują się generalnie mówiąc zabytkami Twierdzy Kraków, dlatego też, jeśli państwo radni życzyliby sobie, to chętnie w szerszym gronie doprowadzę do spotkań pomiędzy osobami kompetentnymi, czyli ekspertami w tym zakresie również i być może zaprosimy również inwestora, jeśli takowa będzie potrzeba, jeszcze raz sobie to umówimy, ponieważ sprawa zostaje otwarta możliwości zabudowy, jaka tam jest, to, że plan wskazuje możliwości, to nie znaczy, że je trzeba w pełni wykorzystać, jaka ilość tej zabudowy może tam zostać zrealizowana, to właśnie na etapie pozwolenia na budowę oceni konserwator zabytków, bo jemu podlega ten teren, więc być może zamiast takich bardzo emocjonalnych wystąpień, zachęcam prace nad tym dokumentem pozwolenia na budowę, tak, aby faktycznie bez szkody dla zabytku, ale równocześnie pamiętając o prawach osób trzecich, które związane są z tą inwestycją, doprowadzić do jak najlepszego kompromisu, w tym momencie jesteśmy na etapie pracy nad tym projektem, więc tyle tylko mogę powiedzieć, żeby państwo radni włączyli się w to

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo, ja już nie będę dopuszczał do dyskusji w tej sprawie, bo jesteśmy w punkcie pod nazwą interpelacje, a nie w punkcie pt. ta sprawa, szanowni państwo, to tyle, jeśli chodzi o interpelacje.

**Odpowiedzi na interpelacje Radnych.**

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Czy w sprawie odpowiedzi na interpelacje, pan sekretarz bardzo proszę. I proszę państwa, po tym punkcie będzie przerwa, bo rozumiem, że tu będzie wniosek o przerwę i pierwszym punktem przerwy będzie przejście na prezentację wystawy, bardzo proszę

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. Paweł Stańczyk:**

Panie przewodniczący, szanowni państwo, ja uzupełnię, jeśli chodzi o kwestie odpowiedzi na interpelacje, ogólną informację, na ostatniej sesji zgłoszono 34 interpelacje, prezydent na 20, jeden z nich udzielił odpowiedzi, termin, co do pozostałych przypada 16 listopada, wśród tych odpowiedzi są trzy dotyczące odpowiedzi interpelacji pana Bogusława Kośmidera, pana Andrzeja Hawranka, pana Aleksandra Miszałskiego, w której prezydent informuje o tym, że pełna odpowiedź zostanie udzielona w terminie późniejszym, ze względu na konieczność poszerzonych analiz, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Dziękuję bardzo, czy w sprawie odpowiedzi na zgłoszone interpelacje ktoś z państwa radnych chce zabrać głos, nie widzę, dziękuję za udzielenie odpowiedzi, bardzo proszę pan radny Hawranek, rozumiem wniosek formalny, tak? Nie, nie druk, przerwa, no bardzo proszę, to bardzo proszę, to nie wiem kto, to już państwo

**Przewodniczący Klubu Radnych Platforma Obywatelska – p. Andrzej Hawranek:**

Szanowny panie przewodniczący, szanowne panie i panowie radni w imieniu klubu Platformy Obywatelskiej proszę o 30 minut przerwy, a członków Klubu zapraszam do pokoju klubowego

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

To ja ogłaszam 40 minut, po to, żeby pierwsze 10 zużyć na spotkanie tutaj na wystawie, to już potem, proszę państwa to ustalę godzinę, godzinną przerwę, czyli do godz. 12.20, pierwsze 10 minut będzie tutaj wystawa, drugie 10 minut rozumiem Komisja, to proszę, proszę

**Radny – p. Grzegorz Stawowy:**

Szanowni państwo, ja zapraszam radnych z komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska na dokończenie poniedziałkowego posiedzenia, do zaopiniowania są dwa projekty uchwały, po oglądnięciu tej wystawy, za 10 minut w Sali Lea, Komisja Planowania powinna potrwać kilka minut, bo sprawy są umówione, wymagają tylko przegłosowania, dziękuję

**Przewodniczący Klubu Radnych Prawo i Sprawiedliwość – p. Włodzimierz Pietrus:**

Państwa radnych z Klubu Prawo i Sprawiedliwość za 20 minut zapraszam do pokoju klubowego na posiedzenie, dziękuję

**Przewodniczący Klubu Radnych Platforma Obywatelska – p. Andrzej Hawranek:**

Szanowni państwo, w związku z tym, że pierwsze 20 minut pan przewodniczący postanowił poświęcić na inne rzeczy, w związku z czym dopiero za 20 minut proszę członków Klubu Platformy Obywatelskiej do pokoju klubowego

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Przedłużam przerwę do godziny 12.45 i to będzie ostatni. Panie i panowie bardzo proszę o powrót na salę, godz. 12.45 z małym haczykiem, to będzie wprowadzenie teraz, Parku Rzecznego, efekty konsultacji społecznych, one są zgłoszone, no nie, to też będzie mógł Hawranek wprowadzać, to kolejna, nie, tyle, a po co to tutaj, dziękuję, panie i panowie bardzo proszę o powrót na salę, bardzo proszę o zajmowanie miejsc, to ja włączę, panie sekretarzu, bo teraz będzie pierwsza informacja, pan gotów, tak, częściowo, bo ja nie mówię, że, bardzo

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

proszę o powrót na salę, panie i panowie, bardzo proszę, za minutę będziemy sprawdzali quorum, jeszcze nie, zaraz, nie obecność, tylko quorum, ale praktycznie jest to to samo, bardzo proszę państwa radnych o zajmowanie miejsc, proszę o przygotowanie sprawdzenia quorum, bardzo proszę o przygotowanie sprawdzenia quorum, pani Marto, kartkę do wprowadzeń, bo tutaj będą dwa wnioski, Andrzej, dobra, Andrzej czy ty chcesz wprowadzać te Rudawę, to będziesz za chwilę, nie, wzięłeś już godzinę, ale teraz chcesz zrobić przerwę, ale kiedy co chcesz zrobić, to weźmiesz półgodziny, bo, półgodziny tak, tak na wszelki wypadek, tak, oczywiście, proszę o przygotowanie sprawdzenia quorum, sprawdzenie quorum, bardzo proszę państwa radnych o wciśnięcie stosownego guzika, że jesteście obecni, bardzo proszę państwa radnych o udział w sprawdzeniu quorum, czyli wciśnięcie stosownego guzika, bardzo proszę o zajmowanie miejsc, panie i panowie, panowie radni z mojego klubu, bardzo proszę o zajmowanie miejsc, szanowni państwo wznawiamy obrady, w sprawach formalnych pan radny, pan radny Hawranek, pan radny Krzysztoń, proszę

**Przewodniczący Klubu Radnych Platforma Obywatelska – p. Andrzej Hawranek:**

Szanowny panie przewodniczący, szanowne panie, panowie radni, tak jak mówiłem na początku sesji, bardzo bym prosił o wprowadzenie pod obrady na dzisiejszej sesji uchwały Ustalenie kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących stworzenia wzdłuż rzeki Rudawy parku rzeczno otwartego dla mieszkańców, nie ukrywam, że ta uchwała jest wzorowana na uchwałach, które już Rada przyjmowała, dotyczących innych parków rzecznych, czy to np. parku Dłubni i nawet tutaj kolega Urynowicz zarzuca, że to jest plagiat, tak, wzorowałem się na tej uchwale i nie ukrywam tego, dlatego należy się wzorować na dobrych projektach, skoro rada przyjęła już ten projekt, to znaczy, że projekt był dobry i dlatego proszę, żebyśmy to dzisiaj wprowadzili i przeprowadzili pierwsze czytanie i następnie w dalszej kolejności, żeby Rada przychyliła się do mojej prośby, do mojego wniosku i zostało to przegłosowane, jest to bardzo istotne z punktu widzenia

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Przepraszam, to druk nr?

**Przewodniczący Klubu Radnych Platforma Obywatelska – p. Andrzej Hawranek:**

To jest druk nr 1311, to zaraz poproszę pana przewodniczącego, żeby zatrzymał i żeby przyszedł, bo uważam, że jest to sprawa bardzo istotna dla tej części mieszkańców, którzy mieszkają z tej strony miasta, poza tym Rudawa jest, o ile mnie pamięć nie myli, drugą co do wielkości rzeką w Krakowie, tak więc proszę panie przewodniczący, tu jest stosowna ilość podpisów

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, wniosek formalny, drugi wniosek formalny, pan radny Krzysztonek, bardzo proszę i potem sprawdzimy obecność jednak, bo widzę, że

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

Szanowny panie przewodniczący, szanowni państwo radni, w imieniu grupy radnych wnoszę o wprowadzenie w trybie nagłym do porządku obrad projektu uchwały w sprawie przeprowadzenia konsultacji z mieszkańcami w sprawie gminy miejskiej Kraków z radami i zarządami dzielnic Krakowa oraz organizacjami pozarządowymi dotyczącymi Ustalenia dla terenu Gminy Miejskiej Kraków, liczby punktów sprzedaży napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa) przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży jak i w miejscu sprzedaży, bardzo proszę, druk 1306

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

1306, tak?, dobra, szanowni państwo, czy są jeszcze jakieś wnioski, nie widzę, bardzo proszę o powrót na salę wszystkich państwa, będziemy, po pierwsze mamy wniosek grupy radnych o wprowadzenie do porządku obrad uchwały Ustalenie kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących stworzenia wzdłuż rzeki Rudawy parku rzeczno-otwartego dla mieszkańców, jest do druk 1311, głos „za”, głos „przeciw” temu wnioskowi, nie widzę, głosujemy, kto z państwa radnych jest „za” wprowadzeniem tego wniosku, tego punktu do porządku obrad, kto jest „przeciw”, kto się wstrzymał, ktoś jeszcze głosuje, zamykamy, jeszcze ktoś głosuje, zamykamy, a jeszcze pan radny Kosior, przepraszam, panie radny, czekamy, pan radny Durek, oj widzę, że więcej was tutaj jest, a nie, jeszcze pan Kosior, to czekamy, czekamy, dziękuję, czyli wszyscy już mogli, zamykamy proszę wynik, 33 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się, Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad i kolejny wniosek grupy radnych o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały Ustalenie dla terenu Gminy Miejskiej Kraków, liczby punktów sprzedaży napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa) przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży jak i w miejscu sprzedaży, głos „za”, głos „przeciw” temu wnioskowi, nie widzę, głosujemy, kto jest „za”, kto jest „przeciw”, kto się wstrzymał, czy ktoś jeszcze głosuje, czy ktoś jeszcze głosuje, nie widzę, zamykamy, proszę o wynik, dajcie wodę, coś mnie, proszę państwa głosowaliśmy, 17 „za”, 0 „przeciw” i 1 osoba się wstrzymała, 3 nie brały udziału w głosowaniu, rada nie wprowadziła tego punktu do porządku obrad, bardzo proszę pan radny Krzysztonek, tak, proszę, nie, nie, wody, wody, proszę o wydruk

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

Szanowni państwo

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Na Sali jest więcej osób

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

Szanowni państwo, ja chciałbym votum separatum do głosowania, drodzy państwo mówi się, że alkohol rozwiązuje ludziom języki, wtedy mówią to, co naprawdę myślą, to smutne, że przy tym głosowaniu część radnych pokazała, co naprawdę myśli o mieszkańcach Krakowa, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo, nie będzie konsultacji w tej sprawie, te dwa punkty wprowadzamy w dalszej części, bo tak, jak mówiliśmy, w pierwszej części i w tej chwili zaczynamy.

**Informacji Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie działań Straży Miejskiej i Policji dotyczących nadzoru nad punktami sprzedającymi alkohol na terenie Krakowa w zakresie przestrzegania ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi oraz postępowań prowadzonych przez Wydział Spraw Administracyjnych o cofnięcie koncesji na sprzedaż napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa), jak również działań Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w zakresie przestrzegania ustawy o wychowaniu w trzeźwości – za lata 2015 i 2016, wraz z dyskusją.**

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Informacja Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie działań Straży Miejskiej i Policji dotyczących nadzoru nad punktami sprzedającymi alkohol na terenie Krakowa w zakresie przestrzegania ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi oraz postępowań prowadzonych przez Wydział Spraw Administracyjnych o cofnięcie koncesji na sprzedaż napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa), jak również działań Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w zakresie przestrzegania ustawy o wychowaniu w trzeźwości – za lata 2015 i 2016, wraz z dyskusją.  
Bardzo proszę, pan sekretarz

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. Paweł Stańczyk:**

Panie przewodniczący, szanowni państwo, w związku z tym, że ten punkt przewidujący informację został wprowadzony do porządku obrad w dniu dzisiejszym, zapowiedziany został

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

wczoraj, no nie było możliwości przygotowania tej informacji, może w taki sposób, która będzie państwa w pełni satysfakcjonować, tym niemniej ja dokonam pewnego zwięzłego wprowadzenia, następnie informacje przedstawi przedstawiciel policji, pan dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych, przedstawiciel, pan dyrektor Wydziału Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego, gdyby w toku dyskusji była potrzebna uzupełniająca informacja, także pan Komendant Straży Miejskiej, ja się może przy okazji, mimo że to tej informacji nie obejmuje, ale odniosę także do kwestii projektu, 1267, czyli tego projektu Ustalenie dla terenu Gminy Miejskiej Kraków, liczby punktów sprzedaży napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa) przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży jak i w miejscu sprzedaży, także się do niej odniosę. Jeżeli chodzi o oczekiwaną informację, ja bardziej domyślam się tutaj pewnych intencji, tzn. chodzi zapewne państwu o to, a żeby przekazać informacje, na ile prowadzona jest prawidłowo egzekucja tych przepisów, które regulują zasady sprzedaży i podawania alkoholu, bo ściśle rzecz ujmując ani prezydent, ani straż miejska, ani policja nie sprawuje nadzoru nad punktami sprzedającymi alkohol, nasz system prawny nie przewiduje tej formy interwencji w stosunku do przedsiębiorców, natomiast także domyślam się, jeśli chodzi o cofnięcie koncesji i chodzi tutaj o kwestie cofania zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Przepraszam bardzo, panie, panie, o mogę prosić o spokój

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. Paweł Stańczyk:**

Prezydent Miasta odnośnie projektu uchwały, czyli kwestii zmiany liczby punktów przedstawił stanowisko w piśmie skierowanym do pana przewodniczącego z 7 listopada, w którym ponadto przywołana jest wcześniejsza korespondencja, związana z wezwaniami do usunięcia naruszenia prawa, jeszcze z września, a także analiza skutków, jakie związane są z wejściem w życie uchwały z 2015r., która spowodowała sytuację, gdzie część przedsiębiorców nie może kontynuować prowadzonej działalności, zgodnie z tym pismem z 7 listopada, prezydent stoi na stanowisku takim, że uzasadnione jest dokonanie takich zmian w obowiązującym prawie miejscowym, które przede wszystkim umożliwią kontynuowanie przedsiębiorcom prowadzonej działalności z wykorzystaniem zezwoleń na sprzedaż i podawanie alkoholu, to jest m.in. w taki sposób jak przewiduje ten projekt według druku 1267, natomiast w związku z tym, że przy tej dyskusji i w 2014r. i w 2015r., ale także powiedzmy w ostatnich kilkunastu dniach, pojawiają się pewne uogólnione oceny i

## LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA 9 listopada 2016 r.

---

informacje, a także wysuwane są z tego wnioski, to ja jeszcze raz pewne generalne kwestie, które sobie tutaj wynotowałem w 6 punktach, pozwolę sobie państwu przedstawić, po pierwsze nie jest prawdą jakoby w Krakowie liczba zezwoleń na sprzedaż i podawanie alkoholu była szczególnie wysoka, to znaczy, gdyby porównać dane z całego kraju, a według tych ostatnich pełnych i miarodajnych danych na terenie Polski, na dzień sporządzania tej zbiorczej informacji przez rząd było ważnych 328 tys. zezwoleń na sprzedaż i podawanie alkoholu, ta liczba, która dotyczy Krakowa stanowi niewielką część tych zezwoleń, a mając na względzie potencjał i ludnościowy i rzeczywistą liczbę osób przebywających na terenie miasta, ten limit, który obowiązuje teraz czy obowiązywałby po zwiększeniu, czy obowiązywałby po zwiększeniu stanowi w przeliczeniu w porównywalnych danych nawet mniejszą liczbę zezwoleń niż średnia obowiązująca w innych gminach w Polsce, po drugie i ta kwestia będzie tutaj rozwinięta przez przedstawicieli urzędu, a także policji, związek między naruszeniami prawa od najbardziej błahych wykroczeń dotyczących spokoju, ciszy nocnej, ale także innych, a sprzedażą alkoholu bezpośredni związek, jest po prostu marginalny, to będzie przedstawione tutaj przez panów, generalnie ponad 90% osób prowadzących taką działalność, ponad 90% punktów, w których prowadzona jest taka działalność, nigdy nie było obiektem zgłoszeń czy interwencji policji czy straży miejskiej i to nie dlatego, że ktoś nie reaguje na zgłoszenia, tylko, że sprzedaż w tych punktach odbywa się zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, po trzecie, bo ten wątek się także pojawiał, cóż, Urząd Miasta Krakowa należy do najbardziej restrykcyjnych urzędów jeśli chodzi o kontrolę prawidłowości sprzedaży i podawania napojów alkoholowych, posłużę się tutaj tymi danymi, bo czasem jest wysuwana taka teza, że tych kontroli i postępowań powinno być więcej, na te ponad 300 tys. ważnych zezwoleń, w tym w roku, za który była sporządzana ta informacja, czyli w 2014r., w całym kraju w trybie administracyjnym ze względu na naruszenia ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi, cofnięto łącznie 264 zezwolenia w całej Polsce, z tego 54 zezwolenia cofnięte zostały z upoważnienia prezydenta Miasta Krakowa, jest to następstwo przede wszystkim bardzo dużej liczby kontroli prowadzonych przez właściwe organy, ale także dużej liczby wszczynanych postępowań w związku z zgłoszeniami mieszkańców, czy ujawnianymi okolicznościami w toku kontroli, oczywiście można postulować zwiększenie tej działalności inspekcyjno-kontrolnej, ona jednak musi być dostosowana do także innych zadań, jakie stawiane są przed policją czy strażą miejską i nie może doprowadzić do tego, że cały ten aparat, który ma bardzo rozliczne

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

zadania, będzie angażował niewspółmierne siły i środki do skali ujawnianych zagrożeń, bo tak powiedziałem, w ponad 90% przypadków czy przedsiębiorców prowadzących działalność, nie ma zgłoszeń, co do nieprawidłowości, natomiast, jeżeli chodzi o samą strukturę sprzedaży i wpływ ewentualnej ilości na cele, które ma realizować ustawa, ta ustawa ma realizować cel odrębny od zagadnień porządku i bezpieczeństwa, choć czasem się z nim wiążący, ustawa nakazuje ogólnie prowadzić działania zmniejszające szkodliwy wpływ alkoholu na różne aspekty, tutaj nie jestem też kompetentny, są przedstawiciele gminnej komisji, pani przewodnicząca gminnej Komisji Przeciwdziałania Alkoholizmowi i pan dyrektor miejskiej jednostki, która tymi sprawami się zajmuje, tylko tak jak mówię, są to zagadnienia na uboczu liczby zezwoleń, są one na uboczu tej liczby m.in. z tego powodu, że jak wynika z analiz prowadzonych w urzędzie miasta, to po pierwsze ponad połowa sprzedanego alkoholu według wartości, bo tak to liczymy, ilościowo to jest niewspółmiernie więcej, ponad połowa sprzedawanego alkoholu jest sprzedawana poza limitami ustalonymi przez Radę Miasta, limity sprzedaży alkoholu nie dotyczą przede wszystkim piwa, które w Polsce, jeżeli chodzi o ilość spożywanego alkoholu stanowi ponad 50% ogółu konsumpcji, więc na dostępność do alkoholu, te limity ustalane przez Radę oddziałują w ograniczony sposób, albowiem w miejsce przykładowo punktu sprzedaży wina, które podlega limitom czy restauracji, w której takie wino jest sprzedawane, może działać nawet po drastycznym ograniczeniu limitów, bar, w którym podawane jest wyłącznie piwo, które tak, jak mówię stanowi większość sprzedawanego i podawanego alkoholu, jeśli chodzi o ilość i wartość. Po drugie, to jest też istotna kwestia,  $\frac{3}{4}$  jeśli chodzi o wartość sprzedawanego alkoholu, jest sprzedawana w placówkach detalicznych, czyli w sklepach, czy ilość alkoholu sprzedawanego w branży gastronomicznej, w restauracjach i do tego podobnych placówkach, stanowi niewielką część dostępnego alkoholu w ogóle, a jeżeli chodzi o sam alkohol, sprzedawany detalicznie, to ponad połowa wartości tego alkoholu, to jest alkohol sprzedawany w sklepach wielko powierzchniowych, innymi słowy na niewielkiej liczbie zezwoleń sprzedawanych jest większość alkoholu, w tym przede wszystkim alkohol, który nie podlega tej uchwale, która będzie przez państwa dzisiaj rozpatrywana, podaję te dane, chociaż one są zawarte w tych informacjach, które były państwu przekazywane w latach ubiegłych, a także w związku z tym projektem i korespondencją z Radą Miasta, żeby wyeksponować i unaocznic tutaj te kluczowe kwestie, to znaczy, jeszcze raz to powiem, wpływ liczby punktów sprzedających i podających alkohol na zagadnienia związane z porządkiem i bezpieczeństwem, tj. kwestia statystycznie



**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

marginalna, nie mówię, że ona nie występuje, bo o tym też tutaj będzie mowa i ukazuje to kwestia cofniętych zezwoleń oraz struktura sprzedaży alkoholu, w tym przede wszystkim skoncentrowanie jej w dużych placówkach handlowych, no powodują, że uchwała, która była przyjęta po trwających ponad rok pracach i była przyjęta według takiego schematu, przeprowadzone zostały z każdą z dzielnic osobno konsultacje, wyrażone w uchwałach poszczególnych Rad dzielnic, co do optymalnej zdaniem tej podstawowej, najbliższej mieszkańców struktury, liczby zezwoleń w poszczególnych kategoriach, tu nie obowiązują wzorce takie, które by mówiły, że rada ma obowiązek ustalić to w sposób tyle, a tyle na liczbę mieszkańców, jest to finalnie decyzja Rady Miasta, jaką liczbę tych dopuszczalnych zezwoleń przyjmie, szczegółowe kwestie będą tutaj przedstawione przez panów w tej kolejności, o jakiej mówiłem, natomiast odnośnie druku, żeby już potem do tej sprawy nie nawracać, który ma być w dalszej kolejności rozpatrywany, prezydent stoi na takim stanowisku, że te zmiany, które zwiększają w tej chwili liczbę zezwoleń dla umożliwienia kontynuacji działalności, są uzasadnione, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo, rozumiem, że teraz przedstawiciel policji, tak? Pan sekretarz sygnalizował, bardzo prosimy o, bardzo proszę pan komisarz, proszę też się przedstawić, żeby wszyscy wiedzieli co i jak

**Zastępca Komendanta Miejskiego Policji w Krakowie – p. Radek Bąchór:**

Panie przewodniczący, proszę państwa, zastępca komendanta miejskiego Radek Bąchór, mam dla państwa taką informację do przekazania, alkohol jest jednym z czynników, który tworzy tak zwaną sytuację kryminogenną, ta sytuacja kryminogenna rozpatrywana jest w takich dwóch płaszczyznach, z jednej strony to jest to, że alkohol powoduje, staje się sprawcą przestępstwa, a z drugiej strony spowoduje, że ktoś staje się ofiarą tego przestępstwa, w tych dwóch obszarach, policja podejmuje działania i te działania ja porządkuję w takich trzech dziedzinach, pierwsza dziedzina to jest profilaktyka, profilaktyka ukierunkowana na odpowiedzialne spożywanie alkoholu, profilaktyka skierowana do szkół, domów dziecka, ale też do innych osób mieszkających w Krakowie. W drugim przypadku, drugi obszar działania, to jest ujawnianie wypadków niewłaściwego używania czy też sprzedaży, czy też sytuacji związanych z kontaktem z alkoholem, tu mówimy o ujawnionych przestępstwach czy wykroczeniach popełnianych w związku z alkoholem, jednym z takich popularnych przestępstw na terenie miasta, jest spożywanie alkoholu na terenie, w miejscu publicznym,

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

taka cyfra, która będzie do państwa przemawiała to jest 27 tys. ujawnionych wykroczeń w ciągu roku, więc można tu mówić o pewnej aktywności policjantów na tym polu, trzecim obszarem, to jest reakcja na zgłoszenia na interwencje, na wszelkie sygnały wskazujące, że w pewnym miejscu w związku z alkoholem dzieje się niebezpiecznie, w tym trzecim obszarze wykorzystujemy takie doskonałe narzędzie, które, do którego wszyscy mamy dostęp, mapę zagrożeń, jeżeli chodzi o mapę zagrożeń, to od 14 września, czyli przez 2 miesiące działalności mieszkańcy wskazali 400 miejsc, w których policja powinna interweniować, bo występuje problem z osobami, które są pod wpływem alkoholu, te miejsca są rozłożone w różnych miejscach na terenie Krakowa z naszych analiz wynika, że nie występuje tutaj związek przyczynowo-skutkowy pomiędzy sprzedażą alkoholu a miejscem oznaczonym jako miejsce, w którym przebywają osoby, które wzbudzają zagrożenie osób czy osoby, które są pod wpływem działania alkoholu, takim osobnym aspektem, jeżeli chodzi o alkohol, to jest kierowanie pojazdem pod działaniem alkoholu. 2000 osób w tym roku ujawnionych, jako kierujących pod wpływem alkoholu, no to efekt działania policji, organizacja pracy policji w związku z tym zagadnieniem, w związku z alkoholem jako zjawiskiem kryminogennym opiera się na takim prostym, a jednocześnie skutecznym modelu, po pierwsze nasze działania opieramy na mapie zagrożeń, gdzie mieszkańcy mogą zaznaczyć miejsca, w których policjanci powinni przebywać, w drugim miejscu to są informacje, które są zgłaszane od obywateli i to w różny sposób, niekoniecznie na mapie zagrożeń, to są pisma, które są kierowane przez mieszkańców, czy też nawet przez państwa. I trzeci element, również istotny, to są nasze własne statystyki, nasze własne rozpoznanie lokujące przestępczość związaną lub niezwiązaną z alkoholem, proszę państwa, mówiąc o zjawisku kryminogennym, jakim jest alkohol, no muszę wspomnieć o trzech takich kategoriach przestępstw, które niejako wiążą się z alkoholem, to jest rozbój, bójka czy uszkodzenie mienia, w tym przypadku alkohol jest takim czynnikiem kryminogennym, który powoduje, że mamy tu do czynienia i z ofiarami tego przestępstwa, nietrzeźwi poszkodowani w wyniku rozboju, jak i sprawcami tych przestępstw, w tych trzech kategoriach często odnotowujemy mniejsze ilości zdarzeń przestępczych, a większe ilości osób zatrzymanych na gorącym uczynku, czyli zachowań takich, jakie są pożądane przez wszystkich, gdzie sprawca jest zatrzymany od razu na miejscu, muszę powiedzieć kilka słów o bezpieczeństwie, bo bezpieczeństwo nie tylko związane z alkoholem na terenie Krakowa ulega poprawie, jest mniejsza ilość przestępstw, większa ilość ustalonych sprawców przestępstwa, także w tych kategoriach, które mogą się

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

włączyć z alkoholem, jeżeli chodzi o kwestie zjawiska kryminogenności dotyczy alkoholu, to tyle, dziękuję bardzo

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo, zgodnie z sygnałem od pana sekretarza, Wydział Spraw Administracyjnych, bardzo proszę, potem Wydział Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego

**Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. Tomasz Popiołek:**

Panie przewodniczący, szanowni państwo radni, szanowni goście, kontynuując naszą informację przedstawianą w imieniu pana prezydenta, chciałbym powiedzieć przede wszystkim, że od 2014r. w ramach struktur urzędu Miasta Krakowa został powołany zespół składający się z przedstawicieli Wydziału Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego, Wydziału Spraw Administracyjnych, a także funkcjonariuszy policji i straży miejskiej, którego zadaniem jest podejmowanie działań właśnie w obszarze sprzedaży napojów alkoholowych na terenie naszego miasta, pan sekretarz już mówił, że te działania prowadzone przez miasto Kraków w zakresie kontroli sprzedaży napojów alkoholowych, a także wyciągania konsekwencji w stosunku do przedsiębiorców, którzy łamią przepisy związane ze sprzedażą napojów alkoholowych są restrykcyjne w porównaniu do zjawiska tego, które występuje w skali całego kraju, co miesiąc odbywają się spotkania tego zespołu, wszystkie te spotkania są protokołowane, oceniane są efekty działań i wyciągane wnioski. Także wyznaczane kierunki kolejnych działań, które wspólnie tutaj podejmujemy, chciałbym państwu przedstawić w tej chwili dane, które zostały przekazane tutaj zarówno przez policję, jak i przez straż miejską, a także wywodzące się ze źródeł z Wydziału Spraw Administracyjnych, dotyczące właśnie działań prowadzonych w stosunku do sklepów prowadzących sprzedaż napojów alkoholowych i naruszeń z tym związanych, jeśli chodzi o działania funkcjonariuszy policji, tutaj dysponujemy danymi od 2014r. do pierwszej połowy 2016r., liczba przeprowadzonych kontroli sklepów monopolowych w tym okresie w 2014r. 549 takich kontroli i w 2015r. 963 kontrole, natomiast w pierwszej połowie 2016r. 703 kontrole, w tym okresie przeprowadzono też kilkaset interwencji, również wylegitymowano w tych poszczególnych latach w związku z zakłócaniem porządku publicznego w pobliżu placówek prowadzących sprzedaż produktów alkoholowych kilkaset osób, to jest w roku 2014r. 342 osoby, 2015r. 210 osób a w 2016r. 567 osób. W omawianym okresie ujawniono wykroczenia w 2014r. było to 88 wykroczeń, w 2015r. 424 wykroczenia, natomiast w pierwszej połowie 2016r. 364 wykroczenia, zostały nałożone mandaty karne, w 2014r. 60

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

mandatów, w 2015r. 135, natomiast w pierwszej połowie 2016r. 191 mandatów. Również policja kierowała do urzędu miasta Krakowa informacje dotyczące popełnionych czynów zabronionych w związku ze sprzedażą napojów alkoholowych, czy to sprzedaży osobom nieletnim czy nietrzeźwym, czy też np. sytuacje, kiedy taka sprzedaż odbywała się bez wymaganego zezwolenia, no i tutaj to też jest kilkadziesiąt zgłoszeń w skali tych trzech lat. Podobne działania prowadzi straż miejska wedle posiadanych przez siebie kompetencji, w ciągu tego trzyletniego okresu od 2014r. do końca 3 kwartału 2016r. straż miejska przeprowadziła ponad 12 tys. kontroli placówek sprzedających napoje alkoholowe, w tym okresie strażnicy miejscy zanotowali również ponad tysiąc zgłoszeń od mieszkańców właśnie zgłaszających pewne problemy związane ze sprzedażą napojów alkoholowych, podczas wykonywania tych kontroli, straż miejska ujawniła łącznie 3313 wykroczeń, z tego nałożono ponad 1000 mandatów karnych i zostało pouczone 1922 osoby, a także 337 notatek zostało skierowanych do sądu o ukaranie, ujawnione wykroczenia polegały w większości na spożywaniu alkoholu, zakłócaniu spokoju i porządku publicznego, a także zaśmiecaniu miejsca zlokalizowanego w pobliżu miejsca, gdzie sprzedawany jest alkohol, również ujawniono w tym okresie tych trzech lat 46 przestępstw polegających na sprzedaży napojów alkoholowych osobom nietrzeźwym lub nieletnim, wszelkie te informacje były również przez straż kierowane do Wydziału Spraw Administracyjnych i tutaj można powiedzieć, że analizując te działania, które podejmuje straż właśnie spoglądając na te 3 kolejne lata można powiedzieć, że ilość przestępstw związanych ze sprzedażą napojów alkoholowych, ma tendencję spadkową, jeśli chodzi proszę państwa z kolei o dane, którymi dysponuje Wydział Spraw Administracyjnych, to w 2014r. pracownicy wydziału przeprowadzili 574 wizje lokalne punktów sprzedaży napojów alkoholowych, są to wizje, które są przeprowadzane przed wydaniem zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych oraz 83 kontrole punktów sprzedaży, część tych kontroli odbywa się wspólnie z policją i ze strażą miejską, z kolei w 2015r. zostały przeprowadzone 585 wizji lokalnych punktów sprzedaży napojów alkoholowych oraz 81 punktów, kontroli takich punktów sprzedaży, następnie w 2016r. mieliśmy 74 takie kontrole i 430 wizji, na skutek tych wszystkich działań podejmowane są postępowania administracyjne w sprawie cofnięcia zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych, o tym już mówił pan sekretarz jak to wygląda w skali całego kraju i jaki jest udział procentowy miasta Krakowa w tym zakresie, można tutaj jeszcze dla państwa doprecyzować te informacje, że w roku 2014r. łącznie wszczęto 97 postępowań o cofnięcie

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych i wydano 54 decyzje orzekające o cofnięciu zezwolenia, dodatkowo w 2014r. wydano 37 decyzji orzekających o odmowie wydania zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych, z kolei w 2015r. łącznie wszczęto 81 postępowań o cofnięcie zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych i na skutek tych postępowań wydano 74 decyzje orzekające o cofnięciu zezwoleń, ponadto w 2015r. zostało wydanych 26 decyzji orzekających o odmowie wydania zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych, w 2016r. do dnia dzisiejszego wszczęto 126 postępowań i dotychczas cofnięto 28 zezwoleń, również wydano 16 odmów na wydanie zezwolenia, tak jak wcześniej już podkreślaliśmy te statystyki sytuują nas w czołówce miast, jeśli chodzi o liczbę cofniętych zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych, tutaj przedstawiłem jakby obowiązki, które spoczywają na organach takich, jak policja, straż miejska, czy urzędnicy, natomiast musimy też prosić państwa pamiętać o obowiązkach, które spoczywają na przedsiębiorcach, którzy otrzymują zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych, obowiązki te ściśle wynikają z ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi, zwłaszcza w artykule 15 i artykule 18 przedsiębiorcy tutaj znajdują informację dotyczące też ich obowiązków i działań, które też są zobowiązani podejmować prowadząc działalność, jaką jest tutaj w tym przypadku sprzedaż napojów alkoholowych, aby uświadamiać przedsiębiorcom te ich obowiązki, które wynikają z tych przepisów, urząd miasta Krakowa wspólnie z Miejskim Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie organizuje od 2015r. szkolenia skierowane właśnie dla przedsiębiorców, a także sprzedawców, którzy pracują w tych poszczególnych placówkach, gdzie sprzedawany jest alkohol, informacje o tym są przekazywane przedsiębiorcom przez Wydział Spraw Administracyjnych od końca 2014r., taka informacja dwustronicowa zawiera też tutaj wyszczególnione kwestie właśnie dotyczące tych obowiązków, które na przedsiębiorcach spoczywają, no i z tych szkoleń w 2015r. skorzystało łącznie 115 przedsiębiorców i sprzedawców, wydaje się, że nie jest to zbyt duża liczba w skali ilości wydanych zezwoleń, także tutaj też bym apelował, zachęcał państwa, w przyszłym roku takie szkolenia będą kontynuowane, przeprowadzane, aby w tym brać udział, dlatego, że nawet ta dyskusja, którą od kilku tygodni toczymy ujawniła, że jednak ta znajomość przepisów wśród przedsiębiorców jest stosunkowo słaba, także więc na to też warto tu zwrócić uwagę i tak jak mówię, staramy się przypominać, staramy się uświadamiać przedsiębiorcom, gdzie należy zgłaszać wszelkie przypadki zakłócania porządku publicznego spowodowane przez klientów czy to lokali gastronomicznych, czy to sklepów, podane są w

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

tej informacji przekazywanej również numery kontaktowe i bardzo byśmy tutaj prosili o to, aby dobra współpraca w tym zakresie była tutaj kontynuowana, jakieś większe zaangażowanie właśnie w udział w tych szkoleniach, bo dobrze jest sobie te przepisy, co pewien czas sobie przypominać, chciałbym też zwrócić uwagę na kwestie innych działań, które podejmowane są przez zespół, o którym wspominałem na początku, przede wszystkim tutaj, jakby tutaj, zespół wspólnie z panem prezydentem przygotował już wielokrotnie wystąpienia do właściwych ministerstw z prośbą o zmiany przepisów ustawowych, dużo tutaj mówimy o ustawie O wychowaniu w trzeźwości, ustawie z1982r. i o potrzebie zmian tej ustawy i pan prezydent na przestrzeni tych trzech lat występował już kilkakrotnie do ministra Zdrowia, Ministra Gospodarki, a także Ministra Spraw Wewnętrznych z pismami zawierającymi postulaty zmian w prawie, to o tych postulatach dużo rozmawialiśmy, to jest kilka punktów, które naszym zdaniem, zdaniem pana prezydenta powinny być zmienione, dotychczas, do dnia dzisiejszego, jakby tutaj wprowadzenie tych postulatów nie zostało zmaterializowane i przepisy ustawowe obowiązują w dotychczasowym brzmieniu, chciałbym też zwrócić uwagę na działania, które zostały podjęte przez nasz zespół wynikające z ustawy O wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi, dotyczące przepisów wprowadzających zakaz na obszarze kraju reklamy i promocji produktów alkoholowych, w wyniku przeprowadzonych analiz przez Urząd Miasta Krakowa, w świetle obowiązujących przepisów należy uznać za nielegalną sytuację, kiedy znaki towarowe napojów alkoholowych oprócz piwa są widoczne z zewnątrz sklepu, np. przez witrynę sklepową, w związku z tym przeprowadziliśmy szeroką kampanię informacyjną, gdzie też każdy przedsiębiorca, który trafiał tu do nas do wydziału, otrzymuje informacje pisemne, w tym zakresie, osoby, które nie dostosowały się do tych przepisów w stosunku do takich przedsiębiorców były wszczynane postępowania o cofnięcie zezwolenia, muszę przyznać, że w trakcie tych postępowań większości przedsiębiorcy te witryny dostosowali do wymogów ustawy i tutaj te sprawy są też kontynuowane taką linię naszego postępowania w swoim orzecznictwie potwierdziło Samorządowe Kolegium Odwoławcze, jak również w ostatnim czasie Wojewódzki Sąd Administracyjny, no i jeszcze jedna kwestia, którą też zajęliśmy się, jako zespół, z takich spraw bardziej istotnych, to sprawy związane z tzw. zezwoleniami cateringowymi, dochodziło niestety do takich sytuacji, że niektórzy przedsiębiorcy nadużywali, czy nadużywają tych zezwoleń, to są zezwolenia, które mają na celu i służą sprzedaży napojów alkoholowych, ale tylko w trakcie zorganizowanych przyjęć czy uroczystości, natomiast nie mogą być

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

wykorzystywane do permanentnej działalności prowadzonej przez placówki, czy to gastronomiczne czy sklepowe, w związku z tym też szereg naszych działań i postępowań było właśnie skierowanych w stosunku do przedsiębiorców, którzy naruszali wymogi wynikające z takiego zezwolenia cateringowego, również w zakresie tych zezwoleń, widzimy potrzebę zmian ustawowych i w tej sprawie podobnie jak w innych kwestiach, pan prezydent występował do właściwych ministerstw z prośbą o zmiany ustawowe w tym zakresie, myślę, że to tyle tytułem takiej ogólnej informacji, przedstawiającej nasze działania, ja natomiast, jeżeli będą jakieś pytania szczegółowe, to postaram się na nie odpowiedzieć, dziękuję bardzo

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo, bardzo proszę pan dyrektor Klimek, Wydział Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego i potem ewentualnie straż miejska, jeśli będzie taka potrzeba

**Dyrektor Wydziału Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego – p. Bogdan Klimek:**

Panie przewodniczący, panie sekretarzu, wysoka rado, szanowni państwo, wpisując się w głos moich przedmówców, pana sekretarza, komendanta Bąchóra i pana dyrektora Popiołka, nie sposób w kilku zdaniach przedstawić również w obszarze bezpieczeństwa naszego miasta kilku zagadnień związanych ze statystyką, którą musimy brać pod uwagę przy ocenie stanu bezpieczeństwa w mieście, a w ślad za tym, również problematyki dzisiaj poruszanej, która ma czy nie ma wpływu na to bezpieczeństwo, nikt nie neguje oczywiście wpływu tego rodzaju środków odurzających na stan bezpieczeństwa, ale też nie zapominajmy, że mamy tematykę również narkotykową, której nie widzimy, ale jednak w wielu przypadkach osoby zachowują się nie do końca racjonalnie, szanowni państwo, pozwoliłem sobie skorzystać z danych statystycznych Komendy Miejskiej Policji, na przestrzeni od 2010r. w tych kategoriach przestępstw, które ja zawsze postrzegam te najbardziej wpływające na bezpieczeństwo i poczucie bezpieczeństwa mieszkańców, jakie mamy od 2010r. efekty spadków przestępczości tak ogólnej i też również i kryminalnej, nie ukrywam, że jest to jakiś powód do dumy dla naszego tutaj miasta, naszej aglomeracji, bowiem jeszcze nie tak dawno przecież dyskutowaliśmy tutaj z tego miejsca na tematy związane jak miasto nasze jest zagrożone bezpieczeństwem, że trudno tu jest żyć, że trzeba się stąd wyprowadzić, ja przypominam sobie ten moment z czasu sprzed trzech lat, po dwóch zdarzeniach, które odbiły się na naszym terenie tutaj medialnie i ile z tego tytułu było różnego rodzaju ataków w kierunku służb bezpośrednio odpowiedzialnych za bezpieczeństwo i porządek publiczny, proszę państwa, zwróćcie uwagę, że na przestrzeni od 2010r., myślę tu, że te litery są na tyle

## LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA 9 listopada 2016 r.

---

duże, że jesteście je w stanie państwo tutaj zerknąć i widzieć, że jednak przestępczość w Krakowie z roku na rok spada i te spadki są dość bym powiedział wyraźne, mało tego, myśmy już poszli dalej jeszcze w samoocenę, jako miasto, w kontekście takim, że stworzyliśmy już siedem kategorii przestępstw kryminalnych, wyłączyliśmy również i 5 kategorii i powiem szczerze, że mamy powody do satysfakcji i mamy również też powody do dumy, że mieszkamy w mieście, w którym coraz lepiej się dzieje w obszarze bezpieczeństwa, takich spadków w dużych aglomeracjach, jeżeli popatrzymy na statystykę w całym kraju, to myślę, sobie, że Kraków w tej chwili tutaj jest jednym z czołowych, który notuje takie spadki, nie ukrywam, że liczby robią swoje, bo jeżeli jeszcze w 2010r. pełny katalog przestępstw, był na poziomie 33 360, a w tej chwili, na chwilę obecną, po zamknięciu już października mamy 19 073, to proszę zwróćcie uwagę, jaką mamy ujemną dynamikę i z tego tylko należy się cieszyć, to samo dotyczy, szanowni państwo, już takich typowych przestępstw kryminalnych, gdzie z 29 164 schodzimy dzisiaj na 15 236, zakładam, że dojdziemy gdzieś w granicach do 18 000 do końca roku, ale jest to duży spadek i to powinno być jednak zauważalne. Ja nie będę tego tutaj poszczególne kategorie omawiał, bo to nie ma sensu, chciałbym tylko pokazać tą część jaką ma w tej chwili miasto, jakie są tendencje i w jaką stronę idziemy, przy czym to co mówił komendant Bąchór, w ślad za tym idzie dość solidna również i wykrywalność, to też należy na to zwracać uwagę, oczywiście podsumowanie tego będziemy robić zaraz w styczniu po zakończeniu bieżącego roku, porównywać go do poprzednich lat i wtedy dopiero będziemy oceniać jak nasze służby funkcjonują, zresztą jest to i obowiązek komendanta miejskiego, aby w określonym czasie, przedstawić prezydentowi ten stan, ale uzupełnienie mojej tej wypowiedzi, jeszcze pokażę państwu badania, które prowadzimy już od kilku lat, 2 razy w roku, mógłby mi pan tutaj pomóc, jeszcze jeden slajd powinien być, badania opinii publicznej rozpoczęliśmy kilka lat temu, robimy to wspólnie z wydziałem Socjologii, a Katedrą Socjologii Prawa Uniwersytetu Jagiellońskiego, pod podpisaniu porozumienia o współpracy między prezydentem miasta a rektorem Uniwersytetu Jagiellońskiego i na tej podstawie, o to tu, szanowni państwo, ten akurat temat jest nam o tyle potrzebny, że w tej chwili pracujemy i stworzyliśmy taką solidną pracę nad budową projektu nowego programu Bezpieczny Kraków i również te badania poczucia bezpieczeństwa są nam potrzebne, żeby zdiagnozować najbardziej palące problemy naszej aglomeracji, ale jednocześnie również potrzebne są te badania do tego, abyśmy mogli podejmować właściwe analizy i wyciągania stosownych wniosków, co dalej w określonych zakresach dziedzin, czy ludzie nasi tutaj



## LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA 9 listopada 2016 r.

---

mieszkający, mieszkańcy, czy też i turyści najbardziej frapują i na czym nam wszystkim tutaj zależy, proszę zwrócić państwo uwagę, że z roku na rok mamy coraz lepszą ocenę mieszkańców poczucia bezpieczeństwa w naszym mieście, tym bardziej, że robimy to nie na 1000 respondentów, tylko robimy na 1800 i przyjęliśmy, że każda dzielnica, czyli łącznie 18, będzie miała 100 głosów, na tej bazie tutaj pracujemy i jak w tej chwili państwo widzicie, w październiku zakończyliśmy, kilka dni temu mamy tutaj ostatnie podsumowanie, które pokazuje, że bezpiecznie mieszkańcy oceniają w tej chwili Kraków na poziomie 79,4% a niebezpieczny tylko 9%. Tu było takie delikatne wahnięcie między 2,15 a 16, ale chciałbym zwrócić uwagę na pewną polemikę w mediach, ponieważ zbliżaliśmy się do Światowych Dni Młodzieży, wtedy też mówiono, czy tu będzie bezpiecznie w mieście, a jak tu będzie pewnie i znajdzie się różnych ludzi, którzy będą próbowali u nas popełniać przestępstwa, więc jakaś tutaj doza niepewności była, zachwiała, ale 2% uważam, że to nie jest temat, który należałoby traktować, że jest tutaj poważne zachwianie, generalnie jest w tej chwili w poczuciu bezpieczeństwa bardzo dobrze, oby w kolejnych badaniach było jeszcze lepiej, my to oczywiście przełożymy na stosowne dokumenty, które będziemy w toku 2017r. nad tym pracować i w odpowiednim okresie czasu, również i do państwa radnych w całości z tym materiałem wystąpimy, do ewentualnej akceptacji, czy też jakiejś tutaj jeszcze reakcji. Chciałbym podsumować jednym tutaj zdaniem ten temat, idziemy w dobrą stronę i czy sprzedajemy tyle, czy tyle i czy jest więcej punktów, oczywiście, że jest to kwestia dyskusyjna, należy to oczywiście łączyć, ale z drugiej strony wydaje się być tu najbardziej obiektywnym spojrzeniem, że połączenie tych dwóch spraw, tak, ale i też zwróćmy uwagę na to, że jednak spadek przestępczości jest, poczucie bezpieczeństwa wzrasta i to jest coś, co należy traktować jako coś pozytywnego, dziękuję

### **Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, prosimy o prezentacje, bo one są myślę, że bardzo pouczające w tym kontekście, dziękuję bardzo, czy jeszcze ktoś panie sekretarzu w imieniu prezydenta, nie dziękuję, w takim układzie odbyliśmy, przedstawiono nam informację prezydenta, tak, tak, zaraz otworzę dyskusję, kto z państwa radnych chce zabrać głos? Pan radny Durek i pan Krzysztoń, pierwszy był pan Durek

### **Radny – p. Krzysztof Durek:**

Panie przewodniczący, panie skarbniku, szanowni radni, czy moglibyśmy do tej informacji uzyskać informację uzupełniającą, bo alkohol ma to do siebie, że przestępstwa i wykroczenia

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

pod wpływem jego, które są popełniane, są one popełniane jedynie na miejscu spożycia i nabycia, ale bardzo często dużo dalej i chciałbym się dowiedzieć, czy zakładane są Niebieskie Karty w przypadku przemocy w rodzinie, w ilu takich przypadkach te Niebieskie Karty zakładane są z powodu przemocy spowodowanej alkoholem, jeżeli by pan dyrektor, albo pan komendant zechciał mi takiej informacji udzielić, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, pan radny Krzysztonek, bardzo proszę

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

Szanowny panie przewodniczący, szanowni państwo, ja mam dwa pytania do tej przedstawionej informacji, jedno chciałbym się zapytać, chciałbym o dokonanie takiego podziału na te interwencje, które były w gastronomii, a które były w sklepach, żebyśmy, jako radni mieli świadomość, gdzie ten problem leży, mniej więcej intuicyjnie to czujemy, ale, prosiłbym, jeśli jest taka możliwa informacja, a więc gastronomie i detal, gdzie te problemy, gdzie interwencje były i drugie pytanie, to jest pytanie o informację na temat, bo pojawiły się tutaj dane, było wiele wszczętych postępowań w zakresie odebrania koncesji, część z nich zakończyła się odmową, chciałbym przynajmniej statystycznie dowiedzieć się, jakie główne były przyczyny, czy brak odpowiedniego materiału dowodowego, że te postępowania zakończyły się właśnie nieodebraniem koncesji danemu podmiotowi, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, czy ktoś jeszcze, jeszcze pan radny Durek, proszę bardzo

**Radny – p. Krzysztof Durek:**

Tylko, jeżeli chodzi o odpowiedź na pytanie pana radnego, prosiłbym o jasne postawienie sprawy, bo pytanie czy interwencje były w gastronomii, czy w sklepach, otóż jest gastronomia bezalkoholowa, na ul. Szewskiej, więcej interwencji w stosunku do osób nietrzeźwych, z tego, co ja się orientuję, podejmowanych jest w restauracji McDonald'sa, a tam, jako żywo alkohol nie jest podawany, więc poinformowanie nas, że najwięcej interwencji było w McDonald'sie, nie jest informacją, bo problem jest związany z gastronomią, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, czy jeszcze ktoś z państwa radnych chce zabrać głos, to bardzo proszę w imieniu prezydenta, wyznaczona osoba, czy wyznaczone ktoś.

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. Paweł Stańczyk:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Panie przewodniczący, szanowni państwo, to znaczy, jeśli chodzi o kwestie Niebieskiej Karty, to udzieli odpowiedzi dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, bo w tej jednostce, te działania są prowadzone, natomiast sądzę, że będzie trudność w podaniu w tej chwili, w trakcie tej dyskusji takich danych, o które tutaj poproszono, a dotyczących statystyki i ujawnionych nieprawidłowości z rozbiciem na lokale sprzedaży detalicznej i gastronomicznej, ja mogę przedstawić taki osąd, który wynika z tych analiz, jakichś interwencji czy skarg, jakie kierowane są do prezydenta, one najczęściej dotyczą kilkudziesięciu placówek prowadzących całodobową detaliczną sprzedaż alkoholu i tych placówek jest tak jak powiedziałem, około 70, w których takie interwencje powtarzające się dotyczą, te placówki objęte są, nie będę tutaj wchodził w szczegóły, dodatkowymi działaniami kontrolnymi, natomiast, jeżeli chodzi o taką analizę przyczyn ewentualnie, uchylania czy zmiany decyzji pierwszo instancyjnych, to pan dyrektor Popiołek ewentualnie taką informację państwu przedstawi, natomiast ja może powiem w ten sposób, postępowanie o cofnięcie zezwolenia, jest postępowaniem indywidualnej sprawy administracyjnej i toczy się na zasadach i w trybie kodeksu postępowania administracyjnego, stroną tego postępowania jest przedsiębiorca, jak państwo wiecie, nasze prawo systematycznie ewoluje w takim kierunku, w którym zapewnia coraz więcej praw czy uprawnień procesowych takiemu przedsiębiorcy, w związku z tym wydanie decyzji o cofnięciu zezwolenia wymaga bardzo starannego postępowania, to znaczy uwzględnienia i wniosków dowodowych zgłaszanych przez strony i prawidłowego udokumentowania w procesowo przewidziany sposób ewentualnych nieprawidłowości, decyzja wydawana z upoważnienia prezydenta, jest decyzją w pierwszej instancji, podlega kontroli instancyjnej przez Samorządowe Kolegium Odwoławcze, wtedy jest ostateczna, służy na to skarga do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego, a po jego wyroku skarga kasacyjna do Naczelnego Sądu Administracyjnego, wtedy ta decyzja jest ostatecznie zweryfikowana w dwóch instancjach administracyjnych i w dwóch sądowno-administracyjnych, więc jest to droga do utrwalenia się takiej decyzji i żmudna, ale jeszcze raz chciałem podkreślić, że te przypadki, w których te postępowania są wszczynane i prowadzone, to jest margines ogółu podmiotów, które prowadzi tego rodzaju działalność, margines w sensie ilościowym, czy dotyczy spośród tych kilku tysięcy, no bo musimy prosić państwa wiedzieć, zezwoleń na sprzedaż i podawanie alkoholu jest więcej niż określone w obowiązującym uchwale i w proponowanych zmianach, jest kilkaset podmiotów, które sprzedaje lub podaje wyłącznie piwo, tego limity nie dotyczą,

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

jak biorąc pod uwagę to ok. 3000 placówek te nieprawidłowości ujawnia, one są statystycznie niewielkiej ilości podmiotów, bardzo bym prosił pana dyrektora o kwestie tej Niebieskiej Karty

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Bardzo proszę

**Dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej – p. Witold Kramarz:**

Panie przewodniczący, szanowni państwo radni, dane zupełnie na szybko pozyskane, w zeszłym roku 893 Niebieskie Karty, czyli blisko 900 założono w związku z przemocą występującą na skutek używania alkoholu, to jest ok. 30%, czyli blisko 270, 70% to są zachowania przemocowe wynikające z zaburzenia zachowań, zaburzenia emocji, zaburzenia osobowości, sprawców przyczyn, myślę, że warto powiedzieć, taki rygor postępowania osoby, co do której istnieje podejrzenie uzależnienia jest większy, ponieważ można występować o podjęcie leczenia bez jego zgody

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, jeszcze pan dyrektor Popiołek, bardzo proszę

**Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. Tomasz Popiołek:**

Panie przewodniczący, szanowni państwo radni, generalnie warto jeszcze dodać, że w sytuacji, kiedy cofnięte może być zezwolenie wynikają wprost z Ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi, gdzie w artykule 18 ustęp 10 Ustawodawca wymaga, wymienia sytuacje, kiedy takie zezwolenie, organ wydający zezwolenie cofa, to są takie sytuacje, kiedy zostanie stwierdzona sprzedaż i podawanie napojów alkoholowych osobom nieletnim, nietrzeźwym, na kredyt lub pod zastaw, sprzedaż i podawanie napojów alkoholowych, która odbywa się z naruszeniem zakazów określonych tutaj w innych przepisach tej ustawy, nieokreślonych bliżej w ustawie warunków sprzedaży napojów alkoholowych, sytuacja powtarzającego się co najmniej dwukrotnie w okresie 6 miesięcy w miejscu sprzedaży lub najbliższej okolicy zakłócania porządku publicznego w związku ze sprzedażą napojów alkoholowych przez dany punkt sprzedaży, gdy prowadzący ten punkt nie powiadamia organów powołanych do ochrony porządku publicznego, wprowadzonych do sprzedaży alkoholu pochodzącego z nielegalnych źródeł, przedstawienie fałszywych danych w oświadczeniu, który składają przedsiębiorca czy też sytuacja popełnienia przestępstwa w celu osiągnięcia korzyści majątkowej przez osobę odpowiedzialną przez działania przedsiębiorcy posiadającego sprzedaż napojów alkoholowych, mówię o tych przypadkach,

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

bo jakby to są sytuacje, kiedy to zezwolenie może być cofnięte, pan radny pytał, kiedy odmawiamy cofnięcia zezwolenia w toku prowadzonego postępowania, tak jak mówił pan sekretarz, to jest prowadzenie takiego postępowania, trwa to przez określony czas wynikający z przepisów ustawowych kodeksu postępowania administracyjnego, średnie takie postępowanie trwa ok. 3-4 miesiące i są sytuacje np. jak z tymi witrynami sklepowymi, gdzie w toku postępowania przedsiębiorcy większości dostosowują się do przepisów ustawowych, wtedy takie postępowanie jest umarzone i nie jest wydawana decyzja o cofaniu zezwolenia, są też sytuacje, kiedy brak jest wystarczających materiałów dowodowych, aby takie zezwolenie skutecznie mogło zostać cofnięte, my też mamy doświadczenia ze współpracy z tymi wyższymi instancjami, które rozpatrują odwołania od naszych decyzji, które wydajemy, czy to ze SKO, czy to

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Przepraszam bardzo, bardzo proszę

**Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. Tomasz Popiołek:**

W związku z tym, nie zawsze materiał dowodowy zebrany w danej sprawie jest na tyle wystarczający, aby skutecznie takie cofnięcie zezwolenia mogło nastąpić, dziękuję bardzo

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, czy są jeszcze jakieś pytania w sprawie tej informacji, jeżeli nie, to w takim razie ten punkt uznaję za zakończony, proszę państwa teraz powinniśmy przejść do punktu, o którego jest bardzo dużo.

**Ustalenie dla terenu Gminy Miejskiej Kraków, liczby punktów sprzedaży napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa) przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży jak i w miejscu sprzedaży /projekt Klubu Radnych Przyjazny Kraków – druk nr 1267 – tryb jednego czytania – referuje Rafał Komarewicz - opiniujące Komisje: Rodziny, Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa; Praworządności; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.**

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Ustalenie dla terenu Gminy Miejskiej Kraków, liczby punktów sprzedaży napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa) przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży jak i w miejscu sprzedaży. Pan radny Hawranek, bardzo proszę, a to może skończy, projekt Klubu Radnych Przyjazny Kraków, druk nr 1267, zgodnie z odpowiednim punktem statutu minął termin zgłaszania autopoprawek, termin zgłaszania

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem, tryb jednego czytania, pan radny Hawranek w kwestii formalnej, proszę

**Przewodniczący Klubu Radnych Platforma Obywatelska – p. Andrzej Hawranek:**

W kwestii formalnej, szanowny panie przewodniczący, szanowne panie i panowie radni, w imieniu Klubu Platformy Obywatelskiej i proszę o 30 minut przerwy, dziękuję. Radnych Platformy zapraszam do pokoju klubowego

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Ponieważ to jest drugie 30 minut, tak jest ostatnie, drugie i ostatnie, ogłaszam 30 minut, czyli do godz. 14.20, jeszcze jestem zmuszony przedłużyć do godz. 15.00, Wojtek, wycofaj te poprawki swoje, wycofałeś? Ok. Nie, Komarewicza, Wojtowicza i Chrzanowskiego, nie wiem, która, ale pewnie tak. Panie i panowie proszę powoli o powrót na salę, proszę o powrót na salę, co to jest? Będziesz chciał wprowadzać? To zostaw, a ty masz podpisy, to jakby co, ale to rozumiem po głosowaniu w sprawie alkoholu, ty podejdziesz w kwestii formalnej, dobra? A ja będę starał się pamiętać. Panie i panowie bardzo proszę o powrót na salę, bardzo proszę o powrót na salę, bardzo proszę o powrót na salę, bardzo proszę o zajmowanie miejsc, proszę o przygotowanie sprawdzenia quorum, przepraszam żona, przy niej się zawieszam, szanowni państwo bardzo proszę o sprawdzenie quorum, bardzo proszę o udział w sprawdzeniu quorum, jest już quorum, to wznawiamy proszę państwa obrady, szanowni państwo, porządek obrad będzie taki, że w pierwszej kolejności będzie uchwała dotycząca Ustalenia dla terenu Gminy Miejskiej Kraków, liczby punktów sprzedaży napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa) przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży jak i w miejscu sprzedaży, po niej będzie głosowanie, po niej będą dalsze rzeczy, nie tylko alkoholowe, to znaczy program dotyczący działania Komisji, a potem cała reszta, wznawiamy obrady, jesteśmy w punkcie Ustalenie dla terenu Gminy Miejskiej Kraków, liczby punktów sprzedaży napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa) przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży jak i w miejscu sprzedaży, projekt Klubu Radnych Przyjazny Kraków, druk nr 1267, tryb jednego czytania, zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu do projektu uchwały minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem, bardzo proszę w imieniu wnioskodawcy pan przewodniczący Rafał Komarewicz

**Radny – p. Rafał Komarewicz:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Panie przewodniczący, szanowni państwo, nad tą uchwałą rozmawiamy już długo, ponieważ trzy tygodnie temu została zgłoszona przez nasz klub ta uchwała, dzisiaj również jakby były rozumowe, ja może powiem parę takich najważniejszych słów dotyczących tej uchwały, jest to uchwała, która wychodzi naprzeciw przedsiębiorcom, szczególności z branży gastronomicznej, którzy po obniżeniu limitów na ilość punktów mogących sprzedawać alkohol, są w ciężkiej sytuacji, wiemy, że niektóre osoby są na granicy skrajnego bankructwa, w związku z tym doszliśmy do wniosku, że po prostu musimy coś z tym zrobić, nasz klub rok temu próbował przekonywać państwa do tego, żeby nie podejmować ruchów w postaci obniżenia ilości koncesji, niestety nie udało nam się, ta ilość koncesji została obniżona, zmniejszona ilość koncesji została uchwalona przez wysoką radę, teraz mamy tego efekty, w związku z tym ja mam, może powiem jak wygląda uchwała i również o pewnym takim porozumieniu między Klubem Przyjazny Kraków i Klubem Platformy Obywatelskiej, jak i również panią Małgorzatą Jantos dotyczącą ilości koncesji, my tutaj w uchwale proponowaliśmy, jeżeli chodzi o detal 1300 koncesji, jeżeli chodzi o punkty gastronomiczne 1200, w tym momencie została złożona poprawka, która ilość koncesji w gastronomii zwiększa jeszcze o 25 do 1225, natomiast w detalu obniża z 1300 do 1375, ja może chciałbym powiedzieć jedną rzecz, dotyczącą ważnego zapisu, który tak naprawdę mam wrażenie mnie nie wszyscy zauważyli, ewentualnie, nie doceniają jego wagi, ta uchwała, to nie jest uchwała, która podejmujemy raz i ona będzie obowiązywała przez wiele, wiele lat, to jest uchwała, która za 4 miesiące zostanie zweryfikowana, my tutaj uważamy, że pan prezydent powinien zgodnie z tą uchwałą na koniec pierwszego kwartału przedstawić nam informację, dotyczące ilości wykorzystanych koncesji, dotyczącą również ładu i porządku, który w mieście, to po prostu jakoś wpływa na ład i porządek w mieście, jak i również chcielibyśmy, żeby przedstawił nam informację dotyczące konsultacji społecznych z mieszkańcami, z radami dzielnic, z organizacjami pozarządowymi, jak i również z przedsiębiorcami i po przedstawieniu tych informacji, pod koniec marca przedstawi nam również swoją rekomendację, co do podwyższenia ilości koncesji, utrzymania lub obniżenia, to jest uważamy bardzo ważny punkt, ponieważ co rok będziemy mogli to weryfikować, oczywiście, jeżeli okaże się, że do tego czasu zostanie znowelizowana ustawa o wychowaniu w trzeźwości i wtedy będziemy mogli podjąć inne tutaj środki, dostosowując ilość koncesji do potrzeb, ale to oczywiście nie zależy od nas, tylko od sejmu RP, chciałbym tu również państwu uzmysłowić, że dzisiaj uważam, że powinniśmy podjąć decyzje co do tej uchwały, wszelkiego rodzaju przedłużanie

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

procedowania nad tą uchwałą spowoduje dramaty ludzi, którzy będą musieli zamykać swoje restauracje i często pozostawać bez środków do życia, wydaje mi się, że powinniśmy trochę wykazać empatii w stosunku do tych ludzi i tak po prostu czysto po ludzku im pomóc, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo, w tej sprawie mamy opinię Komisji Rodziny, Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa, Praworządności, Mienia i Rozwoju Gospodarczego, mamy złożone kilkanaście poprawek, ale poprawki pana Chrzanowskiego 1, 2, 3, poprawki pana radnego Chrzanowskiego została jedna, widzę, że jest jedna, pozostałe zostały wycofane, poprawki pana radnego Wojtowicza też zostały wycofane, poprawka pana radnego Jaśkowca została wycofana, zostały nam do głosowania poprawka pani radnej Pateny, poprawka pana radnego Chrzanowskiego i poprawka panów radnych Wojtowicza i Chrzanowskiego, nikt nie zgłasza zastrzeżeń, co do takiego stanu rzeczy, jeśli chodzi o stan poprawek, to są poprawki złożone do czasu rozpoczęcia obradowania oczywiście, w trakcie obradowania jeszcze poprawki mogą zostać złożone, szanowni państwo, w takim układzie otwieram dyskusję, wprowadzenie projektodawcy nastąpiło, informacja na temat komisji została przedstawiona i informacja pana prezydenta została przedstawiona w poprzednim punkcie, więc myślę, że nie ma sensu, żeby pan sekretarz jeszcze raz to robił, czy w tej sprawie ktoś z państwa radnych chce zabrać głos, pan radny Wojtowicz, pan radny Krzysztonek, a jest lista, przepraszam, Wojtowicz, Krzysztonek, Szybist, no tak właśnie, są też osoby z zewnątrz, które dopuszczę do głosu, ale po zakończeniu dyskusji radnych

**Radny – p. Wojciech Wojtowicz:**

Panie przewodniczący, wysoka rado, rok temu, wtedy, kiedy wysoka rada na wniosek pana prezydenta głosowała o zmniejszenie punktów alkoholowych w mieście, pozwoliłem sobie składać poprawki, które po pierwsze albo zwiększały ten limit albo próbowałem pozostawić to na poziomie 2 i pół tysiąca sztuk tego limitu dla całego miasta, co w tamtym okresie, czyli rok temu, całkowicie wystarczało na dla punktów handlowych i gastronomicznych, okazało się jednak, że Wysoka Rada przegłosowała i zmniejszyła o 122 punkty limity w Krakowie, ale dodatkowo jeszcze zrobiła jedną rzecz, a mianowicie podzieliła Kraków na dzielnice i chcę państwu powiedzieć, że tutaj złożyliśmy poprawkę z panem radnym Kazimierzem Chrzanowskim, o której już wspominał pan radny Komarewicz, referując swój projekt uchwały i w tym naszym projekcie, w naszej poprawce proponujemy 1275 punktów



**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

sprzedaży napojów alkoholowych w detalu i 1225 punktów sprzedaży napojów alkoholowych w gastronomii, dlatego też m.in. wycofałem dwie pozostałe poprawki, bo tak ustalono w większości radnych w klubach, w związku z tym to jest propozycja nasza wspólna, ale chcę też powiedzieć o jednej rzeczy, mianowicie nie możemy i w tej chwili także nie proponujemy podziału na dzielnice, chcę państwu przypomnieć, tym, którzy może nie wiedzą, wyrokiem Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego z dnia 11 marca 2016r. sąd stwierdza, że jest nieważność tej uchwały, w tych punktach dotyczących podziału na dzielnice, pan prezydent odwołał się do tej uchwały do Sądu Naczelnego, ale mamy też takie orzeczenia z Sądów Naczelnych w innych miastach, które jednoznacznie mówią, że gminy nie mogą dzielić na dzielnice, czy na inne, że tak powiem jednostki pośrednie w gminach, ustawa z 1982r. jednoznacznie, co też jest dość istotne, mówi, że ma być to dla całej gminy lub dla całego miasta, w związku z tym ta poprawka, która poprawia tą propozycję pana radnego Komarewicza czy też Klubu Przyjazny Kraków, jednoznacznie o tym mówi, że nie będzie podziału na dzielnice, będzie po prostu przyjęty limit, rzeczywiście wysoka rada przegłosuje limit, tutaj też chcę wyraźnie podkreślić, w tej pierwotnej propozycji było 1300 punktów dla detalu i 1200 dla gastronomii, my zmniejszyliśmy o 25 punktów z tej pierwotnej uchwały, z tego projektu o 25 w stosunku do detalu, czyli zostawiliśmy detal na tym samym poziomie, która wysoka rada przyjęła w roku 2015r. a gastronomię podnieśliśmy jeszcze o 25, czyli w tym momencie będzie 1225, ja osobiście zdaję sobie z tego sprawę, że to nie rozwiązuje problemu wszystkich przedsiębiorców i sam osobiście ubolewam nad tym, chciałbym zdecydowanie więcej tych limitów, zresztą uważam i od lat uważałem, że kwestia limitu nie rozwiązuje podstawowych problemów, związanych ze sprzedażą alkoholu zarówno w detalu, jak i w gastronomii i to co, wiele kolegów i koleżanek tu podnosi podczas obrad Rady Miasta, mówiąc o tych problemach, między innymi o tym, że alkohol sprzedaje się przez 24 godziny, no z chęcią zagłosowałbym za tą zmianą, ale ustawodawca nam tego nie umożliwił, żeby była jasność, mówię do wszystkich rządów, poprzednio było, bo zgłaszaliśmy jako Rada Miasta wielokrotnie zgłaszała apelacje w tej sprawie do wielu rządów i żaden z nich nie pochylił się nad rozwiązaniami, żeby to wprowadzić dla gmin, także kwestia ograniczenia wielkości, bo te budki, które są zakałą w wielu miejscach, nie tylko zresztą detaliczne, ale także gastronomiczne, które psują nam wizerunek miasta, nie możemy ograniczyć powierzchni, to po prostu ustawodawca wprowadził i wiele innych rzeczy, które mogłaby rada gminy ewentualnie na wniosek mieszkańców wprowadzać, nie pozwala nam na to po prostu ustawa,

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

zatem bardzo państwa proszę o przemyślenie i zagłosowanie za tą poprawką i wprowadzenie tego punktu do porządku, dziękuję bardzo

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, pan radny Krzysztonek, bardzo proszę

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

Szanowny panie przewodniczący, szanowni państwo radni, znaleźliśmy się jako rada w takiej dosyć faktycznie trudnej sytuacji, czego efektem uchwały przygotowanej przez pana prezydenta, kwota, która została przyjęta przez wysoką radę, no znaleźliśmy się w takiej sytuacji, że oto część restauratorów może utracić koncesje, a co za tym idzie może dojść do likwidacji wielu miejsc pracy, to jest dla mnie na pewno dramat, nad którym my, jako radni nie możemy pozwolić, nie możemy się zgodzić, bo musimy dbać o gospodarczą kondycję naszego miasta, to niezwykle ważny aspekt naszej działalności, ale z drugiej strony też musimy patrzeć na to, w jaki sposób sprawa sprzedaży alkoholu jest odbierana czy też generuje w społecznościach lokalnych różnego rodzaju problemy, potwierdzeniem tych problemów były konsultacje społeczne właśnie przeprowadzone i w tych konsultacjach jednym z najczęściej powtarzanych postulatów było ograniczenie punktów sprzedaży alkoholu detalicznych, a więc sklepów, no bo w Nowej Hucie w wielu miejscach, gdzie jest to zagęszczenie dosyć duże, takim prawdziwym problemem, dosłownie spędzającym sen z powiek wielu mieszkańcom są te kioski, które między blokami sprzedają alkohol i których klienci zakłócają porządek mieszkańcom i to też trzeba mieć tego świadomość i tutaj trzeba mieć świadomość tych ograniczonych możliwości jakie ma Rada Miasta w zakresie walki, a więc z tym problemem, czyli określenia wymiaru sklepów czy też np. warunków technicznych sprzedaży alkoholu np. monitoring, stąd też my na początku tej kadencji, jako Rada Miasta Krakowa z inicjatywy Klubu Platformy Obywatelskiej przyjęliśmy rezolucję, z której wnioskowaliśmy o niezbędne zmiany do parlamentarzystów, niedawno te postulaty zostały powtórzone w rezolucji przygotowanej ze strony Przyjaznego Krakowa, musimy sobie zdawać sprawę z jednej rzeczy, że tak naprawdę ta propozycja, która jest pewnym kompromisem, ale myślę, że dobrym kompromisem, bo zwiększa limit znacznie, zwiększa limit na gastronomię, a więc tym podmiotom, które w większym stopniu są w stanie dbać o tego klienta, zachować tą kulturę picia alkoholu, zwiększamy tutaj zdecydowanie ten limit, natomiast utrzymujemy sklepom detalicznym, a więc tym, na które było najwięcej skarg, chociażby we wspomnianych konsultacjach społecznych, myślę, że to jest niezwykle cenny

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

kompromis, ale miejmy świadomość jednej rzeczy, biorąc pod uwagę dynamikę rozwoju Krakowa i to, że pojawiają się nowe inwestycje, hotele, restauracje i biorąc pod uwagę już dzisiaj złożone wnioski, my do tego tematu za kilka miesięcy wrócimy, niewątpliwie, bo limity na gastronomię zostaną wyczerpane, więc wrócimy, dlatego też tak istotne było, abyśmy przyjęli tą uchwałę po konsultacjach społecznych, nie chodziło o to, żeby ten projekt powstrzymywał tą uchwałę, ale chodziło o to, żebyśmy już dzisiaj też zachęcili mieszkańców do tego, żeby wypowiedzieli się w tej sprawie i mam nadzieję, że na następnej sesji ta uchwała zostanie przyjęta, natomiast myślę, że ten kompromis, który został teraz wypracowany, jest dobrym dla miasta kompromisem w tym zakresie, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Pani Anna Szybist bardzo proszę

**Radna – p. Anna Szybist:**

Panie przewodniczący, szanowni państwo, obejrzałam sobie obrady z lipca 2015r., gdzie wprost niektórzy radni mówili, że będzie taki kłopot jak dzisiaj i mam nadzieję, że ta cała sytuacja, która teraz się dzieje pobudziła do działania straż miejską i policję, ponieważ powinniśmy egzekwować również prawo czekając na ustawę oczywiście, powinniśmy egzekwować, prawo, które już jest, ponieważ można w tej chwili odbierać koncesje, jeśli ktoś przeszkadza żyć mieszkańcom, bo nie ulega wątpliwości, że sklepy 24 godzinne, które sprzedają alkohol powodują, że ludzie naprawdę niektórzy od kilku lat nie zaznali ani jednej spokojnej nocy i to nie ulega żadnej kwestii, ale szanowni państwo, chwalimy się wszyscy, że bezrobocie w Krakowie to jest tylko około 4%, to jest naprawdę niedużo, kto daje miejsca pracy w Krakowie, restauratorzy i hotelarze oczywiście nie mówię, że wszystkie miejsca pracy, ale jest to bardzo znacząca ilość pracowników i mam prośbę do państwa, następnym razem naciskając guziczek w Radzie Miasta, pamiętajcie, że nie myślimy tylko o tym kto postawi krzyżyk za 2 lata przy naszym nazwisku, ale o tym, czy tysiące pracowników będą miały po co wstać rano i czy będą mieli dokąd pójść, dziękuję bardzo

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, pani radna Jantos, pani radna Jantos, bardzo proszę

**Radna – p. Małgorzata Jantos:**

Panie przewodniczący, szanowni państwo, ja bywałam na spotkaniach kongregacji kupieckiej i tych wszystkich, którzy są bezpośrednio zainteresowani podtrzymaniem swoich miejsc pracy i wtedy pan dyrektor Popiołek, zresztą taka była mowa, że 1500 w gastronomii, 1400

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

punktów w detalu, w jaki sposób uspokoić sytuację na jakiś czas przez oczekiwania, no i cały czas myślałam, że w tą stronę pójdziemy, okazuje się, że nie do końca, ubolewam nad tym, że Wojtek Wojtowicz wycofał tą swoją poprawkę, tą która dla mnie była oczywista i jasna, ja mogę powiedzieć o takiej rzeczy, którą mówię wszędzie, to znaczy, że zaskakujący jest brak świadomości ekonomicznej, to znaczy, my nie za bardzo tutaj wiemy, że żyjemy z podatków przedsiębiorców przede wszystkim funkcjonujemy i funkcjonujemy jako miasto, żeby coś wydać, trzeba na to zarobić i w związku z tym jest mi bardzo przykro, że jednak nie idzie to w taki sposób jak pan dyrektor Popiołek mówił, to znaczy, że możemy 1500 zostawić, 1400, zostałyby to w jakiś sposób wyciszyło problemy, chciałam jeszcze powiedzieć o jednej rzeczy, obserwując wiele lat działalność Rady, z każdym razem staję tutaj i chronię przedsiębiorców jak tylko mogę, ponieważ wiem w jaki sposób wygląda zarabianie pieniędzy, zatrudnianie ludzi i wiem, że pieniądze te nie do końca są z szafy czy ze ściany, tylko trzeba, naprawdę bardzo trudno je zapracować, a to czego produkują zakazy, to chcę państwu powiedzieć, że w dużej mierze quasi problemy biorą się z tego, że ktoś kiedyś wymyślił absolutny zakaz palenia np. papierosów w lokalach i w związku z tym czy wszyscy ludzie chodzą na zewnątrz po to, żeby chronić resztki swojej wolności, powiedziałam głosem od czasu do czasu palącego człowieka, w związku z tym szanowni państwo, może i dobrze, ale zauważcie, że jednak jeden zakaz prowokuje i powoduje następne problemy, w związku z tym dla mnie jest to taki gorzki kompromis, o którym powiedział pan Wojtek Wójtowicz, ja bardzo ubolewam, że nie został przy tym, co złożył w poprzedniej swojej ofercie, myślę, że chyba wszyscy mamy świadomość tego, że tym razem nikt się nie pomyli przy głosowaniu, przy tej propozycji, którą Wojtek złożył teraz

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

O tutaj głosowań będzie parę

**Radna – p. Małgorzata Jantos:**

Nie kaźcie, bo to jest takie nieeleganckie, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo, bardzo proszę pan radny Miszalski

**Radny – p. Aleksander Miszalski:**

Panie przewodniczący, szanowni państwo, już chyba większość argumentów została tutaj przytoczona, ja jeszcze tylko chciałem powiedzieć, że ta uchwała przegłosowana rok temu po prostu była populistyczna, bo nie rozwiązuje ona żadnego z problemów, które widzimy, bo

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

nie można powiedzieć, że tych problemów wynikających z nadmiernego spożycia alkoholu i hałasowania później w niektórych miejscach miasta nie ma, one są, natomiast uchwała, w której losowo traktujemy przedsiębiorcę, który działa zgodnie z prawem i tego, który przeszkadza, no nie do końca rozwiązuje niczego, dlatego od początku mówiliśmy, wielu radnych mówiło, że to jest niekomunistyczne, chciałbym również powiedzieć, że często się powołują zwolennicy ograniczania tych punktów na ilość punktów, które przypadają na mieszkańca, ten argument jest również nietrafiony, trzeba by do mieszkańców Krakowa doliczyć wszystkich turystów, którzy tutaj są i studentów, wtedy dopiero można liczyć i przeliczać, bo tak naprawdę to głównie turyści i studenci spożywają alkohol w knajpach, czy restauracjach, na pewno jest zadanie przed rządem i sejmem, żeby poprawić ustawę, żeby dać nam narzędzia, których do tej pory nie mamy, które będą nie populistyczne, ale które będą realnie oddziaływały na to jak funkcjonuje miasto, w poniedziałek mieliśmy spotkanie Komisji Promocji Turystyki, na którym był również przedstawiciel straży miejskiej i policji i my w mieście mamy narzędzia do tego, żeby radzić sobie z tymi, którzy po spożyciu alkoholu wywołują burdy, hałasują, nie przestrzegają porządku publicznego, przede wszystkim powinniśmy zwracać uwagę na to, żeby straż miejska i policja były dofinansowane w taki sposób, by nie okazywało się później, że w noc piątkową bądź sobotnią mamy trzy patrole straży miejskiej na terenie dzielnicy, bo taka była informacja, no wiadomo, że punktów, w których jest problem jest dużo więcej, trzy patrole nie wystarczają, w związku z tym później obarcza się przedsiębiorców odpowiedzialnością za to, że w jakiejś mierze aparat urzędu miasta nie radzi sobie z problemem, nie możemy tej odpowiedzialności przelewać na przedsiębiorców, którzy w większości zachowują się tak, jak powinni i pilnują u siebie porządku, tracą później restauracje, z których raczej nie wylewają się pijani turyści, trzeba sobie poradzić w inny sposób z tym problemem, zgłaszany był również taki problem, że ponoć w niektórych budynkach miejskich w MPK znajdują się pijalnie wódki, piwa i stamtąd roi się problem, jeżeli to jest prawda, bo niestety na Komisji nie dotarł przedstawiciel ZMPKu, pomimo zaproszenia, to warto, żeby miasto takich swoich powierzchni nie udostępniało, poza tym wiemy dobrze, że można odbierać koncesje, wiemy, bo to dyrektor w ogóle jak mówił na spotkaniu w poniedziałek, że jeżeli dwukrotnie wyjdzie ktoś, kto zakłóca porządek, łamie normy, nie wiem hałasu czy ciszy nocnej z knajpy i udowodni mu się, że tam spożywał alkohol, a przedsiębiorca nie zgłosił tego na straż miejską, no to wtedy można mu odebrać koncesję po dwóch takich przypadkach, myślę, że nie jest zbyt problematyczne

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

znalezienie takich miejsc i trzeba tych właśnie przedsiębiorców karać w ten sposób, a nie wszystkich po równo, myślę, że można się również zastanawiać nad przedłużeniem długości obowiązywania koncesji, bo jeżeli ktoś z 5 do 8 lat bodajże jest taka możliwość, jeżeli restaurator dostaje koncesję, może mógłby przez 8 lat spokojnie, skoro działa bez zakłócania porządku wydawać gościom to wino do kolacji, no i oczywiście mamy świadomość, że ta uchwała w tej postaci niczego nie rozwiązuje, bo problem wróci do nas, wróci do nas za parę miesięcy, jest to odłożenie problemu w czasie, ale w Krakowie buduje się 20 nowych hoteli, przyjeżdża więcej studentów, więcej turystów, mamy więcej mieszkańców, więc zapotrzebowanie na więcej restauracji będzie wzrastało, więc ten problem wróci do nas jak bumerangiem, natomiast mam nadzieję, że będzie już nowa ustawa i będziemy sobie w stanie jakoś radzić z tym problemem w inny sposób, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo, czy ktoś jeszcze z państwa radnych chce zabrać głos? Pani Tatara bardzo proszę, potem pani Prokop-Staszecka

**Radna – p. Agata Tatara:**

Szanowny panie przewodniczący, szanowni państwo, w imieniu Klubu Radnych Prawa i Sprawiedliwości zgłaszam wniosek formalny o wysłanie do wnioskodawcy projektu uchwały 1267, celem wykluczenia z projektu uchwały w paragrafie nr 1 i nr 2 działu liczby punktów sprzedaży napojów alkoholowych na dzielnice ze względu na wątpliwości prawne, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, ale z tego co wiem, to ten punkt został wykreślony poprawką, no nie, nie jest, to tak, to się zgadza, to ma pan rację, nie z autopoprawką, choć tego dotyczy, bardzo proszę pani radna Prokop-Staszecka

**Radna – p. Anna Prokop-Staszecka:**

Panie przewodniczący, szanowni państwo, 6 godzin z przerwami mowy o czym, o tym, że alkohol szkodzi, to wszyscy wiemy, o tym, że jest do niczego napisana prawo z 1982r. też wiemy, ja się zastanawiam o czym my mówimy, wiadomo, że restauratorzy muszą mieć alkohol, bo inaczej jak będą..., muszą mieć po prostu. A kioski na osiedlach, które działają 24 godziny i świadczą bardzo źle o naszej kulturze, mają takie same prawa, coś z tym prawem nie tak, ale żebyśmy my się tutaj tym zajmowali, to szkoda czasu po prostu, wiadomą jest rzeczą, że i tak musi naprawić się prawo, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Dziękuję, czy ktoś, pan Wojciech Wojtowicz, bardzo proszę

**Radny – p. Wojciech Wojtowicz:**

Proszę państwa, jeszcze raz powiem, po to wprowadziliśmy tę poprawkę, aby właśnie wykluczyć tą kwestię związaną z wadą prawną, która w tej chwili jest, jeżeli poprawka zostanie przyjęta, to wada prawna zniknie przy całej uchwale, ponieważ znikną te paragrafy, nie ma tego w druku, w związku z tym ja rozumiem taką sytuację, że głosujemy poprawkę, jeżeli poprawka nie przejdzie, to wtedy będziemy się mogli nad tym zastanawiać, zresztą istnieje jeszcze jedna możliwość, jeżeli nawet państwo tak uważacie, ponieważ na tym etapie również projektodawca, czyli pan Komarewicz z klubem może ją przyjąć w kategoriach autopoprawki i w tym momencie już całkowicie znika problem tego wszystkiego, tak więc jest to oczywiście kwestia dyskusji, kwestia tego, czy pan Komarewicz będzie chciał przyjąć tą autopoprawkę i w tym momencie znika cały problem prawny

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Ja rozumiem, że jeżeli nie, to wniosek formalny państwa radnych będzie w pierwszej kolejności głosowany, no bo tak formalnie powinno być, szanowni państwo to tyle jeśli chodzi o radnych, ale do głosu zgłosiło się także parę osób z zewnątrz i pozwolę sobie je dopuścić, po pierwsze pan Wiesław Jopek Krakowska Kongregacja Kupiecka, jeżeli jest, jest, bardzo prosimy, potem pan Mars Kazimierz z Lewiatana, jeśli można

**Prezes Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej – p. Wiesław Jopek:**

Panie przewodniczący, szanowni państwo radni, ja powiem pokrótce, dziękuję bardzo, żeście państwo się pochylili w końcu nad tą można powiedzieć uchwałą, ponieważ jak widzicie przedsiębiorcy zamiast pracować muszą tu siedzieć i pilnować, co my będziemy wywijać po drodze, bo nie ukrywam, że od początku szło nam ciężko, druga rzecz – musicie sobie uświadomić jedną rzecz, że Kraków jest miastem turystycznym i bez gastronomii niestety nie będziemy funkcjonowali, a po trzecie, trzeba sobie uświadomić jedną rzecz – mamy narzędzia, tylko z nich nie korzystamy, mamy proste narzędzia, własność w Krakowie są trzy rodzaje – kościelna, wspólnotowa i można powiedzieć prywatna i jest prosta rzecz, każdy, kto stara się o koncesję musi dostać zgodę i jeżeli w kościelnych zasobach są lokale i punkty sprzedaży alkoholu, proste, ktoś na to wyraził zgodę, jeżeli w zasobach mieszkaniowych również są lokale gastronomiczne, to ktoś wyraził zgodę, czyli jak mogą mieszkańcy na siebie mówić później, że za dużo jest sklepów, za dużo jest lokali, tak samo miasto w swoich lokalach ma punkty sklepowe i punkty gastronomiczne, czemu nie są zrobione celowe

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

przetargi i ograniczyć alkohol w tych miejscach, prosta rzecz jest, nie trzeba wywalać niczego, nie dajemy zgody, a jeżeli o te kioski na osiedlach chodzi, jest również na to prosty sposób, kioski znajdują się na terenach wspólnot mieszkaniowych, to one decydują czy tam może być warzywniak czy tam może być sklep z alkoholem, dlatego mamy możliwości jeszcze inne, dlatego proponuję, abyście państwo się dzisiaj nad tą uchwałą pochylili, ponieważ ona jest ważna dla nas, ponieważ za chwilę będziemy wszyscy bankrutować i niestety to nie przyniesie chwały nikomu, a jak było powiedziane, musimy się nad tym zastanowić wspólnie, ponieważ dalej nie możemy tak funkcjonować, ponieważ to nie zabezpiecza naszego bytu, ponieważ my na dzień dzisiejszy zabezpieczamy przez państwa uchwałą nawet tego, co nam jest potrzebne, ponieważ więcej jest złożonych wniosków, które dzisiaj po głosowaniu, jeżeli państwo przychylicie się temu, w tym głosowaniu, przyjmiecie tę uchwałę, już nie zabezpiecza, dlatego bardzo proszę państwa o rozsądek, abyście zagłosowali chociaż za tą uchwałą, ponieważ ona wam coś pomoże, niemniej jednak ona nie załatwia nam sprawy na przyszłość i bardzo bym prosił, abyśmy w najbliższym czasie nad tym również tematem mogli się pochylić i liczę na państwa życzliwość w tym temacie, dziękuję bardzo

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo, pan Mars Kazimierz, jeśli można

**Lewiatan – p. Kazimierz Mars:**

Dzień dobry, witam państwa serdecznie, pierwszy raz mam okazję być na sesji Rady Miasta, powiem szczerze, że troszeczkę jestem zdziwiony w jaki sposób wy państwu tu obradujecie, rozmawiacie o naszym życiu, jeszcze kogo ja reprezentuję, reprezentuję 100 sklepów Lewiatana, które są w Krakowie, z którymi z nich nikt z nami nie rozmawiał na temat koncesji, przeważnie sami walczyliśmy o to jak funkcjonować w mieście i dzisiaj tutaj rozgrywa się spektakl, w którym cieszę się, że pomagacie restauratorom, bo pójść do restauracji i napić się kieliszka wina, to po co tam iść, natomiast wydajecie wyrok na właścicieli sklepów i pytam się kto was do tego uprawniał, budki, które są na osiedlach powstały z nieudolności czy niedobrego prawa, natomiast razem z budkami, wy nasze sklepy chcecie wrzucić do tego samego worka, my mamy sklepy ogólnospożywcze, wszyscy kupujecie tam zarówno chleb, wędlinę, piwo i kupujecie również butelkę wina, żeby wieczór był przyjemny, żeby uroczystość udała się rodzinna i teraz się pytam, dlaczego chcecie podzielić nas, to jest jedno między restauratorów i tych właścicieli sklepów nie konsultując nigdy tego z nami, pomimo,



**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

że my skupiamy w tych 100 sklepach, to jest ponad 2000 pracujących ludzi, to jest 2000 rodzin, w których ktoś z Krakowa pracuje w naszych sklepach, a to jest tylko dopiero 100 sklepów i te 2000 chciałbym państwu powiedzieć, że te 2000 powoduje, że my jesteśmy w pierwszej 10 pracodawców w Krakowie, nie wiem czy wy zdajecie sobie państwo sprawę, a wy tak łatwo podejmujecie decyzje, a najbardziej się dziwię, że to się odbywa w podziale na kluby, ja wiem, że wy się możecie, co do wizji Krakowa spierać jako kluby, które tutaj z poszczególnych partii są, natomiast proszę bardzo, jeżeli decydujecie o naszym być albo nie być, żebyście podejmowali decyzję w imieniu Krakowian, a wy tak łatwo chcecie podjąć decyzje, tu zmniejszymy o 25, nie będzie 1300, tylko będzie 1275, a pytam się dlaczego, dlaczego stoisko z alkoholem ma zostać zamknięte prawie na rok, wczoraj kolega poszedł i straci koncesję, koncesję się składa 5 miesięcy wcześniej, straci koncesję na początku marca, wiecie, kiedy mu powiedzieli, kiedy dostanie najbliższą koncesję, za rok w 2018 roku, a pytam się co zrobi z tym stoiskiem alkoholowym, które kosztowało czasem bardzo dużo pieniędzy, kilkadziesiąt, albo kilkanaście tysięcy, gdzie sama ta jedna część tylko więcej jest warta niż budka z alkoholem, która na nieszczęście jest czynna 24 godziny na dobę, więc proszę, ułomne prawo, żeby nie działało na waszą wyobraźnię w ten sposób ograniczymy ilość koncesji, nie ograniczajcie jej w ten sposób, tylko popatrzcie na nas, którzy jesteśmy pracodawcami, jesteśmy kupcami krakowskim, zgadza się, że przy nas porzyga się również Biedronka, Auchan, to są sieci zagraniczne, ale nie jesteśmy w stanie tutaj tego rozdzielić czy naszym damy, naszym nie damy, natomiast zwróćcie uwagę, że jesteśmy kupcami krakowskimi i Kraków, no bo królewskie miasto Kraków będące na szlaku kupieckim i w ten sposób Kraków cały czas się rozwijał, rozkwitał kupiectwem i cieszcie się państwo, mówię do wszystkich stron tutaj, że kupcy krakowscy na dzień dzisiejszy jeszcze nie dali się wyrzucić z tego rynku, także to jest gest rozpoczy z naszej strony kierowany do państwa, to w waszych rękach jest te ileś koncesji, ale nie mydlcie nikomu oczu, że ilość koncesji wpłynie na spożywanie alkoholu, ilości alkoholu przez ludzi, ktoś chce pić, to będzie pił, próbujmy ich do tych Anonimowych Alkoholików zapisywać tak, żebyśmy ich pomagali leczyć, natomiast ludzi, którzy normalnie potrafią przyjść, kupić u nas bochenek chleba, żeby mogli tak samo kupić butelkę wina, chcę wam powiedzieć, że udział alkoholu w naszych sklepach to jest ok. 10%, jeżeli 5% wyłączymy z tego, to rentowność naszych sklepów może być pod dużym znakiem zapytania, to jest tyle, co chciałem państwu powiedzieć, żebyście tak łatwo nie podejmowali decyzji, które nam ograniczy ilość koncesji, dziękuję bardzo

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo, pan, proszę państwa, jeszcze mamy, tak, tak, ja zaraz powiem o autopoprawce, na końcu radny powie, bo to i tak trzeba będzie podsumować, jeszcze zgłosił się do głosu pan radny Bania i nie wiem, czy jeżeli chce, to bardzo proszę, potem jeszcze pani Magda Bassara w temacie poprawki pani Marty Pateny, nie, pani radna rezygnuje, dobrze, bardzo proszę

**Przedstawiciel Rady Dzielnicy 10 – p. Bogumił Bania:**

Panie przewodniczący, szanowni radni, drodzy państwo, należy sobie zadać pytanie przy procedowaniu tej uchwały, czy nie ulegniecie stereotypom typu alkohol jest złem, należy wszystkich zawsze przed nim chronić, czy nie dojdzie do sytuacji takiej, że w ciekawej lokalizacji miasta Krakowa turyści, którzy przyjeżdżają nie będą mogli kontemplować widoków miasta, nie wypiją wina czy to piwa, nie podyskutują o tym, w części kultur zachodnich posiłek bez wina nie jest jak gdyby posiłkiem, należy o tym pamiętać, szanowni państwo, zawsze przed wyborami nie tylko wszyscy walczą o to, żeby działali ludzie z inicjatywą, żeby rozwijał się biznes, Kraków, tak jak było wcześniej powiedziane, jest miastem turystycznym, wiele osób z tego żyje proszę państwa, co powiemy tym ludziom, co powiemy tym ludziom, którzy tutaj zatrudniają bardzo wiele osób, gdzie z tego żyje wiele rodzin, drodzy państwo, chcemy, żeby wzrastało zatrudnienie, nie wiem czy ograniczenie punktów sprzedaży alkoholu w restauracjach będzie pomagało w ograniczeniu tego zatrudnienia czy wzroście, no raczej spadnie nam zatrudnienie, czy tutaj rada wzięła pod uwagę spadek miejsc pracy, bo na pewno będzie się to wiązało ze spadkiem miejsc pracy, jest to bezapelacyjne, jeszcze taka ostatnia kwestia, czy jako radni możecie państwo, możemy wszyscy pozostać obojętni na postulaty osób, które tutaj przybyły, które prowadzą biznes, które prowadzą podatki, które wpłacają tutaj pieniądze do kasy miasta naszego, jak gdyby są solą tej ziemi, myślę, że nie powinniśmy być wszyscy i państwo też nie powinniście być obojętni, dziękuję bardzo

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo, proszę państwa czy ktoś jeszcze z państwa radnych, nie bardzo proszę pan radny Komarewicz w imieniu wnioskodawców, rozumiem w sprawie także autopoprawki, która jest państwu rozdawana właśnie

**Radny – p. Rafał Komarewicz:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Panie przewodniczący, szanowni państwo, do waszej uchwały przyjmuję autopoprawkę, która tu konsumuje poprawkę pana Wojtowicza i pana Chrzanowskiego, mówiącą o tym, że jest zlikwidowany podział dzielnicowy oraz wprowadza 1275 punktów na detal i 1225 na gastronomię, chciałbym państwu jeszcze przypomnieć, że została jedna poprawka, czyli poprawka pani Marty Pateny, nad którą warto się zastanowić, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo, jeszcze mamy poprawkę pana radnego Chrzanowskiego, tak, bo tam mamy tą dotyczącą konsultacji społecznych, więc ją będziemy głosowali, czy w tej sprawie, ale to jest autopoprawka wynikająca z poprawki, szanowni państwo przypominam, że także w statucie mamy zapisane, że owszem, bo tutaj słusznie pan zwrócił uwagę, że autopoprawka jest składana do czasu rozpoczęcia dyskusji, tylko weźcie państwo pod uwagę, że ta autopoprawka jest autopoprawką wynikającą z poprawek, z tego, co pamiętam, mamy zapis w statucie, mamy zapis w statucie, że autopoprawka wynikająca z poprawek może być przyjęta do momentu rozpoczęcia głosowania i często zresztą z tego pan prezydent korzystał, choćby w sprawach budżetowych, prawda, no, więc i zresztą przypomnę, że nawet w tej sprawie była kiedyś regionalna izba obrachunkowa, że tak powiem wyraziła, że takie uprawnienie jest, ale to mówię, bo każdy ma prawo czegoś nie wiedzieć, ja też, ale rozumiem, że wniosek pozostał, tak? Wycofujecie państwo czy co, przerwa, tak? Minutę. Na wniosek klubu 5 minut przerwy, na wniosek Klubu PiS 5 minut przerwy, bo państwo muszą się zastanowić, co i jak. Szanowni państwo bardzo proszę, szanowni państwo, bardzo proszę o powrót na salę, bardzo proszę czy PiS wycofuje wniosek formalny? Tak, to rozumiem, że napiszecie państwo, tak, bo wyjść ktoś musi, sekundkę, sekundkę pani radna, bardzo proszę o zajęcie miejsc szanowni państwo, bardzo proszę, szanowni państwo, wznawiam obrady i proszę o zajmowanie miejsc i zgłaszanie gotowości, panowie Jałocha, Porębski, nie, nie, nie, za takie coś, to, nie, nie, nie, postraszyć można, ale, żeby od razu brać, to nie, pan radny Hawranek, bardzo proszę, tak, już koniec, bo się nie zgłosił, przecież to papier musi być, przecież ja nie mogę na gębę, no kurde, no, przepraszam, zaraz, zaraz, jeszcze, jeszcze, przepraszam, bo jeszcze okazuje się, że zamknęliśmy jeden głos osoby z zewnątrz, pan Patryk Baran bardzo proszę, pan nie zgłosił się pisemnie, ale było ustnie, więc, przepraszam, no po prostu, żeby dochować gościny, to proszę bardzo, ale dwie minuty

**Manager Restauracji Pod Baranem – p. Patryk Baran:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Dzień dobry państwu, nazywam się Patryk Baran, jestem przedstawicielem krakowskich restauratorów

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Panie i panowie bardzo proszę, uszanujmy gościa, sekundkę jeszcze proszę pana, dobrze, bo to państwo muszą zająć miejsca, pan radny Stawowy bardzo proszę zmienić profil, dziękuję, proszę bardzo, pan

**Manager Restauracji Pod Baranem – p. Patryk Baran:**

Dzień dobry państwu raz jeszcze, nazywam się Patryk Baran i jestem tutaj przedstawicielem krakowskich restauratorów, czyli osób, które na co dzień widzicie, spotykacie, a przede wszystkim my prowadzimy firmę, do której naprawdę przyjeżdżają turyści z całego świata, tutaj na różnych spotkaniach z państwem słyszeliśmy o tym, że chodzą pijani Angole, proszę państwa, nieprawda, ten czas na szczęście minął dla nas wszystkich, bo nam też jest to strasznie nie na rękę, uwierzcie nam, bo my prowadzimy bardzo porządne biznesy, to jest Restauracja „Pod Aniołami” „Pod Baranem”, to są inne znane restauracje w Krakowie, „Wierzynek”, „Szara”, nam zależy na tym, żeby Kraków był spokojny i cichy tak jak Wawel, tylko chodzi o to, tutaj mamy 3000 podpisów naszych gości, podpisy były zbierane tylko tydzień, tak, nikt tak naprawdę nie rozumiał, o co chodzi w tej uchwale, bo ta uchwała z założenia jest zła, nie możecie nas w jakiś sposób karać za to, że ktoś jest problematyczny w mieście, albo za to, że jakiś mieszkaniec widzi pijaną osobę drącą się i zataczającą po ulicy, proszę państwa, gwarantuję, on nie wszedł do żadnej dobrej restauracji, a my na spotkaniach z państwem, z kim tylko mogliśmy spotykaliśmy się, my was naprawdę prosimy, patologię z naszego środowiska wy wyrzućcie, my nie możemy tego zrobić, to wy możecie nam zabrać koncesje, to wy możecie przysłać służby miejskie, które będą nas karać, weźcie pod uwagę, to, że Kraków ma piękne zabytki, o tym wiemy wszyscy, ale proszę państwa, te zabytki można oglądać w Internecie, można oglądać w wersji HD w telewizji, ale poczuć życie krakowskie, to trzeba pójść, zjeść obwarzanka, zjeść maczankę po krakowsku, spróbować naszych krakowskich flaków. Naprawdę po to przyjeżdżają turyści, więc nie zabijajcie tej krakowskiej gastronomii i dajcie nam pracować. My nie chcemy nic więcej, a tom, te osoby, które powodują problem i z którymi jest patologia weźcie po prostu wyrzucicie. I wtedy wszyscy będziemy zadowoleni a turystyka będzie dalej w mieście rosła, bo to jest miasto turystyczne i nic tego nie zmieni, a turyści chcą mieć wino do obiadu. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Dziękuję bardzo. (Oklaski) Ja przepraszam, niech pan tu położy, o. Przepraszam, że pana nie dopuściłem, no, ale pan się nie zgłosił formalnie. W kwestii formalnej pani Radna Tatara, bardzo proszę

**Radna – p. Agata Tatara:**

Szanowny panie Przewodniczący, szanowni Państwo, ze względu na złożoną autopoprawkę wycofuję wniosek Klubu Radnych Prawa i Sprawiedliwości.

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, czyli wniosku formalnego nie ma. Szanowni państwo, czy jeszcze w imieniu wnioskodawcy? Nie widzę, zamykam dyskusję. W dyskusji i do dyskusji zostały złożone dwie aktualne poprawki. Pierwsza poprawka pana Radnego Chrzanowskiego dotycząca konsultacji społecznych, aby w § 3 dotychczasową treść oznaczyć, jako ustęp 1-szy i dopisać ustęp drugi w brzmieniu dotyczącym przeprowadzenia przez Prezydenta konsultacji społecznych, regularnych konsultacji społecznych. I to jest pierwsza poprawka. Poprawka druga dotyczy, to jest poprawka pani Marty, pani Marty Pateny, nieobecnej dzisiaj, więc musimy głosować, no, bo nie wycofała tego punktu. Szanowni państwo proszę o przygotowania się do głosowania. Przypomnę, głosujemy najpierw poprawkę pana Radnego Chrzanowskiego, bo one ze sobą nie kolidują. Proszę o przygotowanie. Przypomnę, rzecz dotyczy konsultacji społecznych. Kto z państwa Radnych tak, to jest poprawka pana Chrzanowskiego, jedyna aktualna dotycząca rozszerzenia konsultacji społecznych. Kto jest za? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy ktoś jeszcze głosuje? Bardzo proszę. Proszę wynik. 38 – „za”, 0 – „przeciw”, 0 – wstrzymujących się, 1-na – nie biorąca udziału. Poprawka została przyjęta. I poprawka druga, czy kolejna, pani Marty Pateny. Dyskutowaliśmy na ten temat. Głosujemy. Kto z państwa Radnych jest za, za przyjęciem poprawki pani Marty Pateny? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy ktoś jeszcze głosuje? Kto jest za? Kto jest przeciw? Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik. 7 – „za”, 23 – „przeciw”, 5 – wstrzymujących, 3 osoby niebiorące. Poprawka została odrzucona. Proszę bardzo, proszę wydruk. I zaraz będziemy głosowali uchwałę wraz z przyjętymi poprawkami. Proszę państwa teraz głosujemy uchwałę wraz z przyjętą poprawką i autopoprawką. Proszę o przygotowanie głosowania. Głosujemy. Kto z państwa Radnych jest „za” przyjęciem tej uchwały? Kto jest „przeciw”. Kto się wstrzymał? Czy ktoś jeszcze głosuje? Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik. 22 – „za”, 11 – „przeciw”, 2 osoby się

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

wstrzymały, 1-na nie brała udziału w głosowaniu. Rada przyjęła tą uchwałę. Proszę oczywiście wydruk, tak?

**Przyjęcie Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na rok 2017** /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1293 – I czytanie – referuje Adam Chrapisiński - opiniujące Komisje: Rodziny, Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa; Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrawiskowej/.

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, przechodzimy do kolejnego druku. Poważna sprawa. Tak naprawdę dopiero nam się zaczyna życie dzisiaj. Projekt uchwały w trybie dwóch czytań. Przyjęcie gminnego programu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholu, proszę bardzo, specjalnie dla pana Krzyśka, proszę jeszcze raz wydruk, dobrze? Jeszcze raz wydruk. Proszę bardzo, bo, bo, ok nie nie jest. Szanowni państwo przyjęcie gminnego programu profilaktyki. Jeszcze raz. Przyjęcie Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii. Na rok 2017. Druk 1293. Dzisiaj odbywamy pierwsze czytanie. Bardzo proszę pan dyrektor Chrapisiński o przedstawienie programu.

**Dyrektor Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie – p. Adam Chrapisiński:**

Panie Przewodniczący, Panie Skarbniku, Wysoka Rado, jak co roku o tej porze

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Panie i panowie bardzo proszę o zajęcie miejsc i nie przeszkadzanie. Pana prezesa Jopka proszę, panie prezesie, no, bo świnki pan jeszcze nie zasiłał, a ma z czego, tak jest. Bardzo proszę pan dyrektor.

**Dyrektor Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie – p. Adam Chrapisiński:**

Szanowni państwo, jak co roku mniej więcej o tej porze.

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Proszę bliżej do mikrofonu.

**Dyrektor Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie – p. Adam Chrapisiński:**

Gminna

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Proszę państwa minuta przerwy, bo czy państwa na górze możemy prosić troszeczkę ciszej? Dwie minuty przerwy, pan się musi skupić., ja też. Nie, nie jeszcze chwile, bo i tak będzie rumor. Tyleśmy poczekali, właśnie. Godzina 16-ta słuchajcie, a przed nami, dzięki temu 40 punktów. No, no właśnie. Prawda?. Wznawiam obrady, bardzo proszę pan dyrektorze.

**Dyrektor Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie – p. Adam Chrapisiński:**

Dziękuję bardzo. Szanowni państwo, w imieniu Prezydenta Krakowa, pana profesora Jacka Majchrowskiego chciałem przedstawić gminny program rozwiązywania problemów alkoholowych i przeciwdziałania narkomanii na rok 2017, który zawarty jest w dostarczonym Państwu druku 1293. Co roku Wysoka Rada przyjmuje ten program. On określa, jskie działania są realizowane na terenie Gminy Miejskiej Kraków w zakresie przeciwdziałania alkoholizmowi. Gminny program jest corocznie ewaluowany i dostosowywany do zapisów prawnych.

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Przepraszam bardzo panie Krzyśku, no chyba tak, tak, żeby było prewencyjnie, jak zaboli, to będzie się pamiętało. Tak, przez ryjek, albo tędy przez ryjek, przez ryjek z przodu, z drugiej, wchodzi, weszło. Dziękuję pan dyrektor.

**Dyrektor Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie – p. Adam Chrapisiński:**

W 2017 roku gminny program został poszerzony o zadania, które wynikają z nowelizacji Ustawy o pomocy społe..., pieczy zastępczej, wspomaganie rodziny. Tu mówimy dokładnie o kwestii finansowania świetlic socjoterapeutycznych dla dzieci i młodzieży, a także dostosowane do zadań, które są realizowane i zapisane w Narodowym Programie Zdrowia. Głównym celem programu jest ograniczenie szkód zdrowotnych i zaburzeń życia rodzinnego wynikających z używania alkoholu i innych substancji psychoaktywnych oraz zjawiska picia alkoholu, używania narkotyków i podejmowania innych zachowań ryzykownych przez dzieci i młodzież. Cele, które są realizowane w tym programie zostały określone a ramach 7-u celów operacyjnych, 20-tu zadań szczegółowych, które są umieszczone w programie dostarczonym Wysokiej Radzie. Takżę w tym programie podajemy wyniki badań, nie tylko prowadzone przez Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień, ale także realizowanych cyklicznie, co 4 lata, tzw. badań ESPAD-owskich ogólnopolskich. Te wyniki zostały także w raporcie

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

umieszczone. Szanowni Państwo, wiem, jaki mam czas przeznaczony przez pana Przewodniczącego, stąd też

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Bardzo krótki.

**Dyrektor Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie – p. Adam**

**Chrapisiński:**

Chciałbym właśnie powiedzieć, że realizatorami tego programu oprócz organizacji pozarządowych są miejskie jednostki, wydziały, które te działania nadzorują. Chciałbym także powiedzieć, że w roku 2016 w generalnym podziale na profilaktykę zostało przeznaczonych 65% środków, na terapię 13% środków, na rehabilitację i pozostałe działania z tym związane 22%. W propozycji, która jest i będzie przez Wysoką Radę oceniana i przyjmowana w ramach budżetu, środki zostały zaproponowane i podział ich będzie w sposób następujący przebiegał. Zwiększenie środków na profilaktykę do 76%, terapia 14% zwiększenie, rehabilitacja i pozostałe – 10%. Panie Przewodniczący, Wysoka Rado program został pozytywnie zaopiniowany przez Miejską Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, Krakowską Radę Pożytku Publicznego. Te dwie pozytywne opinie zostały wydane z datą 3-go października, natomiast w poniedziałek 7-go listopada pozytywnie program zaopiniowała Komisja Rodziny, Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa, a w dniu dzisiejszym Komisja Zdrowia, Profilaktyki oraz Uzdrowiskowa. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo panu dyrektorowi. Proszę państwa, w tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa oraz Zdrowia, Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej. Mamy także poprawkę pana Radnego Komarewicza do jednego z punktów programu. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z państwa Radnych chce zabrać głos? Bardzo proszę pan Radny Urynowicz.

**Radny – p. Tomasz Urynowicz:**

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo, emocje opadły. Puste trybuny, prawie pusta sala obrad. Wyczerpaliśmy większość naszych sił chyba witalnych przy okazji poprzedniej dyskusji, to może warto porozmawiać o faktach. I tak się szczęśliwie składa, że po przyjęciu limitów mamy już teraz program, Gminny Program Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii. Otwieramy proszę państwa na stronie 62, cele- siódmy: ograniczenie dostępu do alkoholu, jako wskaźnik jest liczba punktów sprzedaży



**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

alkoholu oraz liczba lokali, w których podawany jest alkohol. Proszę to mieć na uwadze w momencie, w którym będziemy następnym razem pochylać się nad tym problemem a tak, jak wszyscy wiemy problem wróci. W związku z tym dobrze by było, żebyśmy mimo wszystko mieli świadomość tego, że uchwalamy dokument dosyć istotny także w tym elemencie spraw, o którym przed chwilą rozmawialiśmy. Teraz, jak już nie emocji, to można także przyznać szanowni państwo, że ten problem ma także swoje drugie dno i w sposób skandaliczny zarządzany był system udzielania koncesji przez Wydział Spraw Administracyjnych, jeżeli tak i gasiliśmy dzisiaj pożar spalonego domu, zamiast być wcześniej uprzedzany o sytuacji, w których widać już pierwsze płomienie. Jeżeli dalej tak będzie to prowadzone, to wróżę państwu kolejną wielką awanturę na tej sali za kilka miesięcy. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję. Czy ktoś jest, o pan Radny Durek, bardzo proszę, pan Radny Krzysztonek.

**Radny – p. Krzysztof Durek:**

Panie Przewodniczący, Panie Skarbniku, Szanowni Państwo Radni, ja będę teraz głosował przeciwko temu programowi nie dlatego, że uważam, że on jest zły tylko uważam, że ośmieszyłbym się, że w sytuacji, w której dopuszczamy de facto do zwiększenia ilości punktów sprzedaży alkoholu w Krakowie, chwilę później udajemy, że podejmujemy uchwałę, która ma przeciwdziałać alkoholizmowi. Ja mam pytanie do pana dyrektora, jakby pan dyrektor mi zechciał wyjaśnić, ile razy normy krakowskie ilości punktów sprzedaży alkoholu i mówimy o sklepach, restauracjach i tych punktów, które sprzedają piwo przekraczają te dopuszczalne normy według Światowej Organizacji Zdrowia. Dziękuję.

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, pan Radny, bo nie widziałem, Krzysztonek. Bardzo proszę. I potem pan Radny Mazur. Pan Radny Krzysztonek.

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

Szanowny Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo Radni, chciałbym zapytać autorów tego programu odnośnie tej poprawki, która została złożona, bo ta poprawka to jest dokument planistyczny. Jak każdy dokument planistyczny ma on wypisane cele, zadania szczegółowe i właśnie tam w tym punkcie 7 są zadania szczegółowe wymienione. Natomiast poprawka złożona przez pana Rafała Komarewicza wprowadza dosyć ciekawe zadanie szczegółowe. Otóż, jak się wczytamy, tam nie ma żadnego zadania szczegółowego, tam jest tylko jakby wytyczna pewna, że jeżeli przy ograniczaniu, żeby brać liczbę mieszkańców pod uwagę itd.,

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

więc absolutnie nie można tego traktować, w moim przekonaniu, jako zadanie szczegółowe i tu proszę pana dyrektora o informacje w tym zakresie, bo jeżeli byśmy przyjęli tą poprawkę, no to narazimy się na śmieszność wyznaczając taki cel szczegółowy, takie zadanie szczegółowe. Dziękuję.

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję. Pan Radny Mazur.

**Radny – p. Andrzej Mazur:**

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo, ja bym tak powiedział:, jeżeli jest tak dobrze, to dlaczego jest tak źle? Art. 1 Ustawy z dnia 26 października '82 rok o Wychowaniu w Trzeźwości stanowi, że organizmy administracji rządowej i jednostki samorządu terytorialnego są obowiązane do podejmowania działań zmierzających do przeciwdziałania powstawaniu i usuwaniu następstw nadużywania alkoholu, a także wspierania działalności organizacji pozarządowych w tym zakresie. Sam dokument, ja go czytałem, mówi nam jedno, że problem jest. Ja tutaj już więcej na ten temat nic mówił, bo każdy wie, jakie jest życie i nie jest to tak, jak tutaj było powiedziane przez jednego pana, że tylko wino. Jeżeli mówimy o winie, to możemy mówić, ale oprócz wina jeszcze jest piwo a już tam gdzieś daleko alkohol wysokoprocentowy. O tym się już nie mówi. A najlepiej omijać te tematy. Nie wypowiadałem się przedtem, powiem tak. Czy to jest takie wspaniałe, żeby w mieście Krakowie, gdzie są całodobowe sklepy sprzedawano je z za krat. Nie wiem, może się to wielu podoba tym, którzy powiedzmy, nie wiem na czworakach, nie wiem na dwóch nogach wchodzi do tego sklepu, proszą o alkohol, do tego jakaś tam, nie wiem chipsy, czy inne rzeczy i, i z za krat podają pieniądze i otrzymują alkohol. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z państwa? Pan Radny Rafał, tak? Bardzo proszę.

**Radny – p. Rafał Komarewicz:**

Panie Przewodniczący, no ja jestem zdumiony, że tu nie ma państwa Radnych wszystkich i tych szczególnie, którzy głosowali poprzednio za projektem uchwały. Bo proszę państwa nie wystarczy tylko mówić o ilości punktów, ale trzeba mówić w sposób szeroki, szeroko rozumiany o problemie alkoholizmu. I dzisiaj faktycznie mamy kolejną uchwałę, która o tym mówi. Sprowadziliśmy przedtem tylko do liczby matematycznej prawda? I uważamy, żeśmy zadowoleni, a dzisiaj jest poważniejsza dyskusja o problemach po prostu alkoholu i związanego oczywiście z piciem. I powiem tylko tyle, że państwa teraz nie ma. A państwo

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

restauratorzy też powinni usłyszeć, że my mamy program zatwierdzić, jako Rada po prostu w tym względzie. A w moim przekonaniu ilość punktów sprzedaży ma jasny związek po prostu z alkoholizmem. Jeżeli, ja nie chciałem tu polemizować przedtem, jeżeli restaurator mi mówi, że to jest w porządku, to go zapytam. W Stanach Zjednoczonych, co nie ma demokracji? A bardzo trudno jest kupić alkohol, w niektórych stanach. W Szwecji nie ma demokracji? Bardzo trudno jest, bardzo mała ilość punktów sprzedaży. Jakoś tam nie mówią, że jest łamana demokracja, że wszyscy mają, Sztokholm jest bardzo pięknym miastem turystycznym, a bardzo trudno jest kupić po prostu alkohol, tylko czystą małągę można kupić w pewnej sieci i doprowadziliśmy do absurdu i jakiś taki absurd metodologiczny, że chce nam się wmówić, że zwiększenie ilości punktów sprzedaży to jest ok. Nie. Pan tu przedstawia problemy, które są z tym związane i jakie są koszty związane z walką z alkoholizmem i z rodzinami, patologią itd. i dzisiaj uważałem, że ten program przedstawiony powinien być źródłem naszej właśnie solidnej dyskusji i spojrzenia w sposób całościowy na alkohol, ale niestety państwo Radni już wyszli, bo są zadowoleni, bośmy przegłosowali matematycznie zwiększenie, nie wszyscy przepraszam, przepraszam, nie wszyscy, ale ci co wyszli, bo do tych adresuje, bośmy matematycznie zwiększyli, zaspokoiliśmy po prostu potrzeby pewnej branży biznesowej. Dziękuję.

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję. Pani Radna Jantos. Przypomnę mówimy o przyjęciu programu, gminnego programu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych oraz przeciwdziałania narkomanii.

**Radna – p. Małgorzata Jantos:**

Szanowny Panie Przewodniczący właściwie to już się znudziłam sama wypowiedzianymi przez siebie słowami, ale myślę, że Staszek mnie tutaj tym zaintrygował. Po pierwsze państwo jesteście tacy dyskutanci, kiedy oni wyszli, tzn. podstawowi nasi podatnicy, którzy są przedsiębiorcami. To jest jedna sprawa, a pobudził mnie tutaj do aktywności wystąpienia przykład, który przywołał pan Radny, mianowicie chcę państwu powiedzieć, że w Szwecji, jak dają wskazówki, mówią, jest największy iloraz ludzi uzależnionych od alkoholu. W związku z tym to też nie jest żaden wskaźnik mówiący o tym, że jeżeli nie ma punktów to alkoholizmu nie ma. Nie ma za bardzo tego połączenia, chociaż rozmawiałam z panem dyrektorem, z Izby, naszej, będącej na bezpośrednim styczności właśnie z tym problemem i pan twierdził o tym, że dostępność alkoholu powoduje to, że alkoholizm się wycofuje, jako problem społeczny. To jest dla mnie przedziwny wniosek, ja to na pewno zweryfikuję,

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

sprawdzą to wszystko, ponieważ szanowni państwo doskonale wiecie o tym, że w momencie kiedy zlikwidujemy, czy zawiesimy legalne źródła sprzedaży alkoholu, to w tym momencie uaktywnia się underground, podziemie, jakkolwiek by znane, zwane było. I to też nie jest rozwiązanie w momencie idziemy takim prostym mechanizmem, że w momencie, kiedy zmniejszymy ilość dostępności do alkoholu, to zmniejszy się problem związany z alkoholizmem, co według mnie jest doktryną bardzo dziwnie brzmiącą, tylko chciałam tyle powiedzieć, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, pani Pabian, bardzo proszę

**Radna – p. Katarzyna Pabian:**

Szanowny panie przewodniczący, szanowni państwo radni, przysługując się tej dyskusji, chciałabym tylko apelować po prostu, żebyśmy nie spychali się do jakiejś zaściankowości i nie wytyczali ludziom, gdzie można właśnie pić alkohol, w jakiej restauracji, a w jakiej nie, bo Sztokholmie panie radny w każdej można, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, czy ktoś jeszcze z państwa radnych, pan radny Migdał, bardzo proszę

**Wiceprzewodniczący Klubu Radnych Przyjazny Kraków – p. Adam Migdał:**

Panie przewodniczący, szanowni państwo radni, no tak przysłuchiwałem się poprzedniej dyskusji i przysłuchuję się teraz, pan radny Rachwał troszkę na nas nakrzyczał, przy czym sam w sprawie programu niewiele się wypowiedział kolego, ale to tak między nami mówiąc, chciałem tylko zwrócić uwagę państwu na to, że rzeczywiście obarczono nas poważnym problemem, bo jeżeli nie wiadomo do końca, o co chodzi, a tu było pewne zamieszanie, to zapewne chodzi o pieniądze, proszę państwa przez ostatnie lata, o których mówimy, tak naprawdę żaden rząd nie chciał podjąć tego problemu, my mówimy dzisiaj o profilaktyce, o pewnym sposobie zapobiegania, może o leczeniu, pomaganiu tym ludziom, natomiast 10 mld z akcyzy proszę państwa robi swoje, bo nie daje nam żadna ustawa, nie daje nam możliwości ograniczenia tak naprawdę dostępności alkoholu, bo jeżeli to, co wyszedł pan przedstawiciel jednej sieci sklepów, nie będę wymieniał tu w tej chwili, ale powiedział, że oni na tym dużo tracą i 7000 miejsc reprezentują, no to ja się przepraszam bardzo pytam, to oni handlują alkoholem, a spożywką to jest tylko przy okazji, to nie bardzo zrozumiałem tą wypowiedź tego pana, niemniej jednak ona padła i chciałbym kiedyś w przyszłości móc możliwie decydować o tej dostępności, ale wtedy, kiedy ustawa da nam do tego odpowiednie

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

prawa, da nam możliwość ograniczenia i będzie można kupić bączka za 4zł, który jest dostępny o każdej porze dnia i nocy, nie będzie można kupić taniego alkoholu od tak sobie o każdej porze dnia i nocy, powinny być możliwości ramowe, czasowe i powierzchniowe i tu myślę, że w tym problem przede wszystkim tkwi, bardzo ogólnej dostępności, a czy w sklepie normalnym jest stoisko alkoholowe i ono jest dostępne, no pewnie tak powinno być, tu tylko kwestia pozostaje czy wielkości odpowiedniej, bo na pewno ktoś kto może przyjąć za 4zł uciuć, użebrać, a to złotówkę, a to 50gr i skorzystać z okazji o godz. 12 w nocy, o 11 w nocy czy 1, to na pewno to nie jest w porządku, natomiast odnosząc się do samego programu, uważam, że program został przygotowany dobrze, spełnia pewne cele, którym ma przyświecać, profilaktyka alkoholowa i myślę, że należy go przyjąć, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, pan radny Rachwał, bardzo proszę

**Radny – p. Stanisław Rachwał:**

Panie przewodniczący krótko, panie Adamie, naprawdę nie nakrzyczałem na siedzących, ja tylko chciałem podnieść temat, że to jest powiązane prawdą, nie możemy sprowadzić alkoholu do ilości ustalonych po prostu limitu sprzedaży i cieszę się, tu pani powiedziała rzecz, a ja chcę powiedzieć, że mam znajomego i mogę powiedzieć ile on płaci koncesji za to, że może w restauracji w Sztokholmie płacić za sprzedaż alkoholu, to gdybyśmy tak założyli, to żadna knajpa by nie prowadziła sprzedaży alkoholów w Krakowie czy restauracja, bo w moim przekonaniu również trzeba się również zastanowić nad definicją restauracji, bo my mówimy, że gastronomia to wszystkie punkty, przepraszam, jeżeli to jest tylko sprzedaż alkoholu, to moim skromnym zdaniem według mojej definicji nie jest to restauracja, oczywiście pan radny Adam bardzo słusznie powiedział, że na sprawę trzeba patrzeć całościowo i mówimy tylko o tym, że musimy to uporządkować i zgadzam się z panem, że ustawa z 1982r. jest złą ustawą i żaden rząd nie chciał, że tak powiem doprowadzić do jej nowelizacji, ale jak mój znajomy mówi, lobby jest tak mocne, wiadomo, jakie, że ono powoduje, że ta ustawa jest ciągle niezmienną po prostu, bo uważamy, przepraszam, to jest już jakby moje zdanie, że w Polsce musi być zasada przyjęta, że musimy rozpić nasz naród, dziękuję

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję, czy ktoś jeszcze z państwa radnych chce zabrać głos, nie widzę, pan radny, nie, czy pan dyrektor, bardzo proszę

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

**Dyrektor Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie – p. Adam**

**Chrapisiński:**

Szanowny panie przewodniczący, panie skarbniku, wysoka rado, w dyskusji pojawiło się kilka wątków, stąd też w odniesieniu do tego, co mówił pan szanowny radny Urynowicz i Krzysztonek i poprawki, ponieważ ona została złożona dzisiaj, to jest druk dwuczytaniowy, moment, jako trzeci, jeśli już mogę panie radny, jako drugi po radnym Urynowiczu, czyli ja pisałem, ponieważ to były wystąpienia związane z poprawką, chciałem, jeżeli pan radny nie obrazi się, połączyć z ważną odpowiedzią dla szanownego radnego Urynowicza, że odpowiedź będzie przygotowana w trakcie legislacji, szanowny pan radny Durek zadał pytanie jakie są normy WHOskie i jak to powinno wyglądać, rozumiem, że jest to między innymi wynik tego, o czym dyskutowaliśmy na komisji, szanowni państwo, według norm Światowej Organizacji Zdrowia granicą liczby punktów jest określona w sposób następujący – 1000 do 1500 osób na 1 punkt, stąd też mogę się pomylić, ale dość szybko liczę, policzyłem ilość mieszkańców Krakowa plus doliczyłem studentów, czyli stałych mieszkańców, nie mówię tutaj w tym momencie o turystach, którzy przyjeżdżają na pewien okres czasu, dwa, trzy dni i wyjeżdżają, przyjąłem, że jest nas milion, to według norm WHOskich ten jeden punkt, gdybyśmy przyjęli na 1000 mieszkańców, to punktów sprzedaży alkoholu detalicznego powinno być w granicach tysiąca, natomiast przyjęcie tego wskaźnika 1500 mieszkańców na 1 punkt, to jest 667 punktów sprzedaży i myślę, że to jest wystarczająca odpowiedź dla radnego w tym temacie, tak te normy przewidują, czyli sporo powyżej tego limitu, który został przed momentem przyjęty, jeżeli chodzi o wystąpienie pana radnego Rachwała, to ja tylko w jednym miejscu mogę się odnieść, mianowicie, jeżeli chodzi o koszty, tu szacuje się, że jedna złotówka jak gdyby pozyskana, to w sensie opieki, która potem jest potrzebna na leczenie, na pomoc socjalną dla osób, które mają problem alkoholowy, to jest wydane 4zł, czyli z tej pozyskanej 1zł wydajemy 4zł jako budżet. I teraz, ponieważ trudno mi odpowiedzieć pani radnej Pabian, no, bo to była bezpośrednia wypowiedź, chciałbym zwrócić państwa uwagę na wyniki badań, które są na świecie i kilka haseł, kilka tych elementów, które są, mianowicie zostało dowiedzione, że kwestia dostępności alkoholu po pierwsze jest zawsze dyskutowana w sytuacji, kiedy mówimy o pewnych ograniczeniach, zabezpieczeniach, a przypomnę państwu, że ustawa wyraźnie mówi, że te działania mają zmierzać nie tylko do odpowiedniego kształtowania polityki społecznej, czy też zmiany struktury spożywania, to jest artykuł 1 ustęp 1 i 2, ale także ograniczenia dostępności do

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

alkoholu, ja mam świadomość, że te zapisy, które są z 1982r. i te nowelizacje, które były przez te lata wykonywane, one zamiast naprawiać, tak na dobrą sprawę psuły te zapisy, mam tylko nadzieję, że nie tylko pisma prezydenta Miasta, ale także stanowiska Związku Miast Polskich, które wręcz przygotowało jak gdyby projekt nowej ustawy O wychowaniu w trzeźwości, że zostanie to w końcu przeprocesowane i uchwalone, tamte zapisy idą w kierunku dania samorządom lokalnym dodatkowych instrumentów do tego, żeby mogły tą politykę kształtować, między innymi w tej propozycji jest zapis o tym, że można będzie kształtować czas otwarcia placówek, czyli te instrumenty, które w tym momencie są jak gdyby niedostępne, natomiast szanowni państwo, żeby nie przedłużać, bo jest jeszcze dużo rzeczy przed nami, chciałem tylko powiedzieć tylko tyle, że w 1987r. były tzw. badania Wilkinsona prowadzone w USA, w 50 Stanach przez okres 5 lat, jakie wyniki z tych badań wyszły, otóż związek ilości punktów sprzedaży alkoholu, przekłada się wprost, bo tamto było badane na zmniejszenie, czyli zmniejszenie ilości punktów sprzedaży alkoholu, wpłynęło w sposób znaczny na zmniejszenie ilości wypadków powodowanych przez kierowców pod wpływem alkoholu, zatem w Rotterdamie z kolei przeprowadzone badania, które doprowadziły do wniosków autorów m.in. Genestena w 1993r., że dzielnice, które miały wyższą gęstość sklepów alkoholowych charakteryzowały się większym odsetkiem osób pijących, to nie są twarde dowody, to są wyniki niektórych badań i oczywiście mówienie o tym, szanowni państwo, że coś może się sprawdzić lub nie, jest elementem, który powoduje, że ja odbieram to w sposób następujący, że po pierwsze jest poprawka, która jak gdyby koryguje zapisy gminnego programu, który był przygotowywany zdecydowanie wcześniej, chodzi tutaj o te punkty, ale jednocześnie pozwala na to, żeby jednak zacząć realizować te zadania, które są realizowane w sposób dobry, ja powiem państwu tylko tyle i chciałbym, żeby to było z mojej strony w tym momencie ostatnie zdanie, otóż w ramach działań realizowanych poprzez różnego rodzaju instytucje pozarządowe, organizacje pozarządowe, wydziały, jednostki miejskie, w projektach, w różnego rodzaju zajęciach świetlicowych, chociażby świetlice terapeutyczne, w roku 2015 wzięło udział ponad 225 tys. osób, dziękuję bardzo

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Dziękuję bardzo, szanowni państwo w ten sposób zamykam dyskusję, zakończyliśmy pierwsze czytanie, stwierdzam, iż rada odbyła pierwsze czytanie zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu ustalając termin wprowadzenia autopoprawek na 15 listopada godz. 15.00,

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

ostateczny termin zgłaszania poprawek 17 listopada godz. 15.00 i w ten sposób sprawy alkoholowe są za nami, a teraz sprawy bieżące i tak, tak w sprawie formalnej pan radny Kalita, a pana Marka zapraszam tutaj, bo rozumiem, że wchodzi o wprowadzenie punktu, proszę bardzo

**Radny – p. Adam Kalita:**

Panie przewodniczący, wysoka rado, proszę o wprowadzenie druku o zmianach w komisji, to jest projekt uchwały Klubu Prawa i Sprawiedliwości, chodzi o zmiany w Komisji Promocji i Turystyki, z bólem muszę zrezygnować z pracy w tej Komisji

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Szanowni państwo, ponieważ jest to wniosek formalny, bardzo proszę państwa radnych o powrót na salę, my to musimy przegłosować, to ja to zrobię i potem, bardzo proszę państwa radnych o powrót na salę, no, bo kolega nas, może nie zaskoczył, ale bardzo proszę, jest wniosek, pana radnego, Klubu Radnych i z Klubu Radnych PiS o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały w sprawie zmiany w Komisji Promocji i Turystyki Rady Miasta, z uzasadnieniem, które pan radny zrobił, bardzo proszę państwa radnych o powrót na salę, bo musimy ten punkt wprowadzić, a potem przejdziemy całą resztę spraw, bardzo proszę o zajęcie miejsc, szanowni państwo jest wniosek Klubu Radnych o wprowadzenie do porządku obrad w sprawie zmian w składzie Komisji Promocji i Turystyki Rady Miasta, uzasadnienie pan radny przedstawił, głos „za”, głos „przeciw” temu wnioskowi formalnemu, nie widzę, bardzo proszę o przygotowanie głosowania, wprowadzenia tego punktu, to jest projekt uchwały 1312. Zmiana w składzie Komisji Promocji i Turystyki Rady Miasta Krakowa. Głos „za”, głos „przeciw” nie widzę, głosujemy, kto z państwa radnych jest za wprowadzeniem tego punktu zgłaszanego przed chwilą przez pana Kalitę do porządku obrad, rozumiem, że „za”, no, bo, kto jest „za”, kto jest „przeciw”, czy ktoś jeszcze głosuje, bo tu musimy mieć 22 osoby, ja tak z lekkim przerażeniem patrzę, idą jeszcze, panowie głosujemy, panowie wprowadzenie punktu do porządku obrad. Zmiana w składzie Komisji Promocji i Turystyki Rady Miasta Krakowa, jeszcze, no to teraz to już chyba mamy, jeszcze nie, tak, tak, kiedyś tak było o 2.00 w nocy, jeszcze pan radny Kosek, no, bo zawsze czekamy na osoby, gdzieś tam będące, wszyscy, wszyscy, głosujemy, proszę wynik. No 34, wynik ładny, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się, Rada wprowadziła to i bardzo proszę niech ten punkt będzie później referowany, jeśli można, pan radny Marek Lasota przejmuje dowodzenie, tak, pan przewodniczący



**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Wyrażenie zgody na zbycie w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego nr 7 usytuowanego w budynku przy ul. Bocheńskiej 6 w Krakowie na rzecz najemcy z zastosowaniem 80% bonifikaty /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - druk nr 1242 - II czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

No, to właśnie nam zostało zaledwie 40 punktów porządku dziennego, zatem apeluję do państwa o dyscyplinę pracy i dyscyplinę słowa i zatem przechodzimy od razu do kolejnego punktu. Wyrażenie zgody na zbycie w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego nr 7 usytuowanego w budynku przy ul. Bocheńskiej 6 w Krakowie na rzecz najemcy z zastosowaniem 80% bonifikaty, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1242, II czytanie, bardzo proszę panią dyrektor o przedstawienie

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. Marta Witkowicz:**

Panie przewodniczący, szanowni radni, do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki, dziękuję

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo, to jest drugie czytanie, stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie nad projektem w bloku głosowań.

**Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zmniejszenia planu dochodów i wydatków w działach: 600, 700, 801, 851, 852, 853, 900 i 921) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - druk nr 1270 – II czytanie - referuje Małgorzata Okarmus - opiniująca Komisja Budżetowa/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Przechodzimy do kolejnego punktu. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zmniejszenia planu dochodów i wydatków w działach: 600, 700, 801, 851, 852, 853, 900 i 921), projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1270, II czytanie, bardzo proszę panią dyrektor, by zechciała przedstawić szczegóły tego projektu

**Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. Małgorzata Okarmus:**

Panie przewodniczący, szanowni państwo, do projektu nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Dziękuję bardzo, stwierdzam zatem odbycie II czytania, do głosowania przejdziemy w punkcie dotyczącego głosowań.

**Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach: 801, 852, 853, 900, 921 i 926 oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 700, 801, 851, 852, 853, 854, 900 i 921) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - druk nr 1272 – II czytanie - referuje Małgorzata Okarmus - opiniująca Komisja Budżetowa/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Kolejny punkt programu proszę państwa. Druk 1272. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach: 801, 852, 853, 900, 921 i 926 oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 700, 801, 851, 852, 853, 854, 900 i 921), projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1272, II czytanie, podobnie jak w poprzednim bardzo proszę panią dyrektor

**Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. Małgorzata Okarmus:**

Szanowni państwo do projektu nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo, zatem stwierdzam odbycie II czytania.

**Zmiana uchwały Nr LXX/1013/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 marca 2013 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa (z późn. zm.) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - druk nr 1274 – II czytanie - referuje Alina Kwaśniak - opiniująca Komisja Budżetowa/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Przechodzimy do punktu kolejnego, to jest druk 1274. Zmiana uchwały Nr LXX/1013/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 marca 2013 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa (z późn. zm.), projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1274, II czytanie, jeżeli chodzi o autopoprawkę, to została ona doręczona 7 listopada, więc w terminie obowiązującym, opinia Komisji Budżetowej jest pozytywna, bardzo proszę panią dyrektor o przedstawienie szczegółów

**Dyrektor Biura Skarbnika – p. Alina Kwaśniak:**

Panie przewodniczący, szanowni państwo do druku 1274 wpłynęła autopoprawka, jest ona dość obszerna, generalnie zmiany dotyczą w całości WPW, bo jak państwo wiecie, ze względu na system, przez który przesyłamy poprawka przedstawia również zmiany, które były w pierwotnym druku, zmiany dotyczą aż 130 przedsięwzięć wieloletnich, są to zmiany

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

albo w harmonogramie finansowania wydatków albo w zmianie limitu zobowiązań, jeżeli chodzi o projekty związane ze środkami unijnymi, to zmiany dotyczą 47 przedsięwzięć bieżących i 17 majątkowych, w przypadku pozostałych przedsięwzięć, zmiany dotyczą 14 przedsięwzięć bieżących i 52 majątkowych, tak jak powiedziałam zmiany te są tylko, one są zbilansowane, czyli nie ma żadnych istotnych, żadnych zmian niewynikających ze zmian w harmonogramie finansowania, jeżeli chodzi o dochody w kolejnych latach, dziękuję

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo, stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań.

**Ogłoszenie o podjęciu prac nad utworzeniem parku kulturowego pod nazwą Park Kulturowy Nowa Huta** /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1110** – tryb jednego czytania – referuje Katarzyna Olesiak – opiniująca Komisja Kultury i Ochrony Zabytków; Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska/.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Przechodzimy do kolejnego punktu, już momencik, to już będą druki jednoczytaniowe, szanowni państwo, procedowanie projektu uchwały według druku 1110, projekt uchwały w trybie jednego czytania zgodnie z paragrafem 34 Statutu Miasta do projektu uchwały według druku 1110 minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Ogłoszenie o podjęciu prac nad utworzeniem parku kulturowego pod nazwą Park Kulturowy Nowa Huta, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1110, tryb jednego czytania, do projektu została zgłoszona autopoprawka, opinia Komisji Kultury i Ochrony Zabytków pozytywna, Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, szanowni państwo otwieram zatem dyskusję nad projektem uchwały, bardzo proszę o zgłaszanie się do głosu, nie widzę, przepraszam, przepraszam, pani dyrektor oczywiście, proszę wybaczyć

**Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. Katarzyna Olesiak:**

Panie przewodniczący, wysoka rado, przedstawiam projekt uchwały w sprawie podjęcia prac nad utworzeniem Parku Kulturowego pod nazwą Park Kulturowy Nowa Huta, do tego projektu jest złożona autopoprawka pana prezydenta, która wydłuża termin konsultacji społecznych do 31 marca 2017r. Uprzejmie proszę o podjęcie tej uchwały

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo, teraz powinienem otworzyć dyskusję, ale jak się domyślam nie ma, jest, przepraszam pan radny Krzysztoń, bardzo proszę

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

Szanowny panie przewodniczący, szanowni państwo, widzę, że pan radny Tomek Urynowicz przy projekcie o uchwale kierunkowej dla prezydenta powie o szczegółach dotyczących pewnego programu działań, natomiast ja bym chciał przy tej okazji zwrócić uwagę na jedną istotną rzecz, to jest przestrzec projektantów przed popełnieniem pewnego błędu otóż w tym projekcie o Parku Kulturowym jest taka wytyczna, takie założenie, według której zieleń ma ulec uporządkowaniu, zieleń na terenie Nowej Huty, a więc chodzi o to, tutaj nawet na prezentacji był taki obraz, było takie zdjęcie, gdzie zieleń zasłaniała pewne detale architektoniczne i w związku z tym tą zieleń należałoby przyciąć, przestrzegam przed tym, bo po pierwsze zieleń jest niewątpliwie walorem Nowej Huty, a po drugie sam Park Kulturowy ma za zadanie chronić krajobraz kulturowy, na krajobraz kulturowy oprócz tych wytworów działalności człowieka, wytworów cywilizacji, czyli np.: budynków o wyjątkowej architekturze, również składa się to wszystko, co daje przyroda, więc między innymi zieleń, na to chciałbym zwrócić szczególną uwagę, żeby uszanować naszą nowohucką zieleń

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo, czy ktoś z państwa jeszcze chciałby zabrać głos w tym punkcie, nie widzę, a jest, przepraszam, Tomasz Urynowicz

**Radny – p. Tomasz Urynowicz:**

Panie przewodniczący, jedna rzecz jakby, na którą chcę zwrócić uwagę, będę o tym mówił szerzej za chwilę, to jest potrzeba wskazania dokumentów zarządzania Parkiem Kulturowym, czyli sposobu skoordynowania wszystkich aktywności miasta w obrzeżu Parku Kulturowego, o tym za chwilę szerzej, ale w tym akurat punkcie, kiedy mówimy o uchwale startowej i zapowiadającej rozpoczęcie prac warto tu także wspomnieć do protokołu i druga uwaga, którą trochę wywołał kolega Krzysztonek, otóż owszem zieleń nowohucka jest piękna i bujna, tylko problem polega na tym, że jest równocześnie i dzika i zarośnięta, a tak naprawdę jest już elementem absolutnie sprzecznym z koncepcją także planowania zieleni, która wiązała się ze stworzeniem Nowej Huty, dziękuję

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo, czy ktoś z państwa radnych jeszcze chciałby zabrać głos w tym punkcie, nie widzę, zatem zgodnie ze Statutem Miasta zamykam dyskusję, co oznacza zakończenie czytania projektu, głosowanie w toku głosowań.

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

**Ustalenie kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie wdrażania zaleceń sporządzonego Planu Ochrony Parku Kulturowego Nowa Huta, programu wsparcia i planu inwestycji związanych z zamiarem utworzenia Parku Kulturowego /projekt Grupy Radnych – druk nr 1304 – tryb jednego czytania – referuje Tomasz Urynowicz - opiniujące Komisje: Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska; Kultury i Ochrony Zabytków/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Przechodzimy do kolejnego druku, 1304, także w trybie jednego czytania. Zgodnie ze Statutem Miasta do projektu uchwały minął termin zgłaszania autopoprawek, termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji. Ustalenie kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie wdrażania zaleceń sporządzonego Planu Ochrony Parku Kulturowego Nowa Huta, programu wsparcia i planu inwestycji związanych z zamiarem utworzenia Parku Kulturowego, projekt Grupy Radnych, druk nr 1304, tryb jednego czytania, bardzo proszę o prezentację projektu, pan radny Tomasz Urynowicz, bardzo proszę

**Radny – p. Tomasz Urynowicz:**

Dziękuję bardzo, szanowni państwo, panie przewodniczący, aby Park Kulturowy stał się nie tylko dokumentem do szuflady, dokumentem, którym będziemy się szcycić, jako kolejnym wspaniałym opracowaniem planistycznym, ważne jest, aby wybrać z tych już wiadomych nam wytycznych planu ochrony, te najważniejsze obszary i wcielić je w życie także w innych dokumentach planistycznych, stąd też projekt uchwały, który zakłada po pierwsze informację na temat wdrażania wytycznych konserwatorskich dla budynków mieszkalnych i obiektów użyteczności publicznej, to jest bardzo istotny obszar w Parku Kulturowym, obszar, który dotyka przede wszystkim mieszkańców działających w ramach wspólnot mieszkaniowych, bądź prywatnych właścicieli nieruchomości znajdujących się w obszarze Parku Kulturowego, ponieważ to oni będą musieli nakazy, wytyczne przejąć na własne barki, po drugie – informacja na temat wdrożenia wytycznych dotyczących zieleni, to jest to o czym przed chwilą wspominał kolega Krzysztoń, po trzecie – programów wsparcia i ułatwień w pozyskiwaniu środków na dostosowanie się do wytycznych konserwatorskich dla wspólnot mieszkaniowych, po czwarte- przedstawienie informacji na temat zamierzeń i planów inwestycji komunalnych oraz inwestycji prac związanych z uporządkowaniem przestrzeni publicznej, dam państwu przykład, jeżeli w dokumencie pod nazwą plan ochrony pojawia się

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

zapis dotyczący konieczności stworzenia, uporządkowania kwestii parkingowych, znajduje się także zapis związany z utworzeniem parkingu podziemnego, no to jest to bardzo cenny postulat, niemniej jednak postulat, który nie zostanie wcielony w życie bez zapisania go w odpowiednich dokumentach planistycznych, a zgadzamy się, ja się na pewno zgadzam, państwo także z oceną dotyczącą polityki parkingowej na terenie starej części Nowej Huty, to jest jasne. Po piąte opracowanie programu wsparcia w zakresie rewitalizacji sfery społecznej, nie ma Parku Kulturowego bez informacji, bez aktywności mieszkańców i wreszcie bez poniekąd ich partycypacji. Po szóste i to są pomysły bardzo istotne, bo związane z tym, żeby dzielnica nie była kolejnym skansenem, ale była przestrzenią żywą, czyli konieczność opracowania programów wspierania przedsiębiorczości i rozwoju gospodarczego, to także wiąże się z lokalami użytkowymi, ich celowością, czyli prowadzeniem bardzo skutecznej, ale celowej polityki związanej z ich zagospodarowaniem. I dwa postulaty bardzo ważne, postulat dotyczący przedstawienia programu zarządzania parkami kulturowymi, temat Parków Kulturowych pojawia się w naszej miejskiej nomenklaturze, jako wyzwanie dla Departamentu Kultury i Dziedzictwa Narodowego, ale prawda jest taka, że każda z jednostek operujących w ramach, w obszarze Parku Kulturowego musi działać w oparciu o przepisy zawarte w planie ochrony, a to znaczy, że ważne jest zarządzanie i koordynacja działań. I najważniejsza rzecz, która jakby podsumowuje tę naszą uchwałę kierunkową, to jest termin, otóż uważamy, że te dokumenty planistyczne, o których mowa w dokumencie, powinny zostać przedstawione razem z uchwałą o Parku Kulturowym i chciałbym Państwu jeszcze raz powtórzyć, że te 8 postulatów jest podsumowaniem wytycznych z planu konserwatorskiego, właśnie w taki sposób diagnozują specjaliści od urbanistyki, architektury te obszary, na których należy dokonać interwencji, a to znaczy, że należy nie tylko w jednym dokumencie związanym z Parkiem Kulturowym, ale we wszystkich miejskich dokumentach zapisać te wytyczne tak, aby ten dokument był żywy, bo ona wprawdzie odnosi się do historii Nowej Huty, ale mówi także o jej przyszłości, dziękuję bardzo

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo, chciałem tylko dodać, że Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, Kultury i Ochrony Zabytków wyraziły opinię pozytywną w projekcie uchwały, nie wiem czy w imieniu prezydenta ktoś chciał zaopiniować, rozumiem, że nie, otwieram dyskusję, bardzo proszę państwa radnych, pan radny Krzysztonek, bardzo proszę

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Szanowny panie przewodniczący, szanowni państwo, ja przede wszystkim nie podziękowałem za to, ale myślę, że przede wszystkim trzeba podziękować tym, którzy wykonali ten ogromny wysiłek, żeby przygotować ten ważny, nie tylko dla Nowej Huty, ale i dla całego Krakowa, dokument, jakim jest projekt tej uchwały, projekt całej koncepcji Parku Kulturowego, to jest pewien dokument planistyczny, który nakreśla pewną ujmującą ciekawą wizję Nowej Huty, pytanie zasadnicze brzmi, na kogo barki spadnie ciężar realizacji tej wizji i stąd właśnie jest ta uchwała, o której mówi pan radny Tomasz Urynowicz, żeby wesprzeć mieszkańców, bo oni sami na swoich barkach nie udźwigną realizacji tej wizji, jeżeli mówimy o remontach tak, aby eksponować detal architektoniczny, no to musi być wsparcie dla wspólnoty, jeżeli mówimy o rozwiązaniach komunikacyjnych, o tym wyprawdzaniu parkingów, samochodów, o czym wspominał pan Tomek Urynowicz, to musi być program budowy parkingów dla tej części Krakowa, jeżeli mówimy o przedsiębiorczości, to musi być program ożywienia właśnie przedsiębiorczości, wystarczy przejechać się po Nowej Hucie i zobaczyć, że jeżeli coś funkcjonuje, to są to albo sklepy z odzieżą, albo są to banki, co nie jest najlepszym obrazem kondycji ekonomicznej tej części Krakowa, dlatego ten projekt uchwały jest tak istotny, aby wesprzeć mieszkańców i tutaj ja liczę na to, że uda nam się wspólnie zrealizować tą wizję, która została nakreślona w tym programie, ta uchwała temu ma służyć, tak, aby nie był to kolejny dokument planistyczny, który pozostanie w urzędowych szufladach, dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Kto z państwa Radnych jeszcze chciałby zabrać głos? Nie widzę, zatem zamykam dyskusję, co oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Głosowanie w bloku głosowań.

**Przyjęcie oraz ogłoszenie tekstu jednolitego uchwały Nr XXXIII/228/91 Rady Miasta Krakowa z dnia 14 października 1991 r. w sprawie utworzenia Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1264 – tryb jednego czytania – referuje: Witold Kramarz; Jolanta Chrzanowska; Katarzyna Kadela - opiniująca Komisja Rodziny, Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Przechodzimy do kolejnego druku, druku 1264, także w trybie jednego czytania. Do tego druku minął termin składania autopoprawek. Zgłaszanie poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Projekt dotyczy przyjęcia oraz ogłoszenia tekstu

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

jednolitego uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie utworzenia Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie. Jest to projekt Prezydenta Miasta. Komisja Rodziny i Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa wyraziła opinię pozytywną. Bardzo proszę o prezentację tego projektu.

**Dyrektor MOPS-u – p. Witold Kramarz:**

Szanowny panie Przewodniczący, panie Skarbniku, szanowni państwo Radni, zgodnie z zasadami techniki prawodawczej konieczność ogłoszenia tekstu jednolitego uchwały Rady Miasta w sprawie utworzenia Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie wynika z wielokrotnej nowelizacji tej uchwały. Uchwała była nowelizowana sześciokrotnie dla czytelności przepisów prawa, dostępności dla mieszkańców. Uprzejmie proszę o podjęcie tej uchwały.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zatem zamykam dyskusję, co oznacza zakończenie czytania projektów. W trybie statutowym nie wpłynęły żadne poprawki. Głosowanie w bloku głosowań.

**Udzielenie pomocy finansowej na rzecz Województwa Małopolskiego na realizację zadania związanego z utrzymaniem suchego zbiornika retencyjnego Biezanów na rzece Serafa w mieście Kraków /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1268 – tryb jednego czytania – referuje: Andrzej Łazęcki - opiniujące Komisje: Budżetowa; Infrastruktury/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Przechodzimy do kolejnego druku tzn. do druku 1268. Minał termin zgłaszania autopoprawek. Termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji. Projekt dotyczy udzielenia pomocy finansowej na rzecz Województwa Małopolskiego na realizację zadania związanego z utrzymaniem suchego zbiornika retencyjnego Biezanów na rzece Serafa. Komisja Budżetowa i Komisja Infrastruktury wydały pozytywne opinie. Bardzo proszę o prezentację projektu.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Gospodarki Komunalnej – p. Andrzej Łazęcki:**

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo, jestem zastępcą Dyrektora Wydziału Gospodarki Komunalnej. W październiku 2015 roku zbiornik Biezanów został oddany do użytkowania. W okresie trwałości projektu, czyli przez 5 lat będzie zarządzany przez inwestora, którym było Województwo Małopolskie. Gmina Kraków partycypuje w kosztach utrzymania zbiornika w



**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

proporcji 40%, drugie 40% dokłada Gmina Wieliczka, 20% Województwo Małopolskie. Łączny koszt utrzymania zbiornika to 200 tysięcy rocznie, czyli nasz udział wynosi 80 tysięcy. Uchwała dotyczy udzielenia dotacji celowej na utrzymanie zbiornika w wysokości właśnie 80-ciu tysięcy rocznie przez okres 4-u lat, czyli w latach 2017 – 2020. Środki na ten cel są zabezpieczone w wieloletniej prognozie finansowej. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zatem zamykam dyskusję, co oznacza zakończenie czytania projektu. Nie zgłoszono również poprawek. Głosowanie w bloku głosowań.

**Udzielenie pomocy finansowej na rzecz Województwa Małopolskiego w celu współfinansowania i realizacji zadania związanego z bieżącym utrzymaniem cieków naturalnych i urządzeń wodnych w celu ochrony przeciwpowodziowej na terenie Gminy Miejskiej Kraków /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1282 – tryb jednego czytania – referuje Andrzej Łazęcki- opiniująca Komisja Budżetowa/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota**

Przechodzimy do druku 1282. Zgodnie ze Statutem Miasta Krakowa minął termin zgłaszania poprawek, autopoprawek, przepraszam, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji. Projekt dotyczy udzielenia pomocy finansowej na rzecz Województwa Małopolskiego w celu współfinansowania zadania związanego z utrzymaniem cieków naturalnych i urządzeń wodnych w celu ochrony przeciwpowodziowej. Bardzo proszę o przedstawienie tego projektu. Dodam tylko, że opinia Komisji Budżetowej jest pozytywna.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Gospodarki Komunalnej – p. Andrzej Łazęcki:**

Szanowni państwo, cieki wodne przepływające przez miasto są zarządzane przez Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych. Środki przeznaczone na utrzymanie cieków są niewystarczające. Województwo Małopolskie wprowadziło procedurę umożliwiającą inicjowanie zadań zwiększających poziom bezpieczeństwa powodziowego poprzez deklarację współfinansowania zadań. My takie deklaracje, co roku składamy. Planujemy również w kolejnych latach. Środki na ten cel są zabezpieczone w wieloletniej prognozie finansowej w wysokości do 120 tysięcy złotych rocznie. Uchwała dotyczy zgody na udzielenie pomocy finansowej w tejże wysokości w okresie 4-ech kolejnych lat, czyli na lata 2017 -2020. W tym wypadku chodzi o uproszczenie procedury przekazywania środków, żeby uchwała była wieloletnia, czteroletnia, a nie była podejmowana co roku. Dziękuję.

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zatem zamykam dyskusję, co oznacza zakończenie czytania projektu. Informuję, że w trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Głosowanie w bloku głosowań.

**Zmieniająca uchwałę Nr LIII/722/12 w sprawie organizacji oraz szczegółowych zasad wnoszenia opłat za pobyt w ośrodkach wsparcia i noclegowniach /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1280 – tryb jednego czytania – referuje: Witold Kramarz; Jolanta Chrzanowska; Katarzyna Kadela - opiniująca Komisja Rodziny, Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Przechodzimy do druku 1280, także projekt uchwały w trybie jednego czytania. Zgodnie ze Statutem minął termin zgłaszania autopoprawek. Termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Projekt dotyczy uchwały zmieniającej uchwałę w sprawie organizacji oraz szczegółowych zasad wnoszenia opłat za pobyt w ośrodkach wsparcia i noclegowniach. Opinia Komisji Rodziny, Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa jest pozytywna. Bardzo proszę o przedstawienie projektu panie dyrektorze.

**Dyrektor MOPS-u – p. Witold Kramarz:**

Szanowny panie Przewodniczący, panie Skarbniku, szanowni państwo Radni, projekt uchwały jest konsekwencją wprowadzenia zmian w przepisach Ustawy o Pomocy Społecznej. Zgodnie z nowym brzmieniem Art. 48 Ustawy o Pomocy Społecznej wydatki poniesione na pomoc udzieloną w formie tymczasowego schronienia w noclegowni nie podlegają zwrotowi. Zatem brak jest podstaw prawnych do określenia przez Radę Gminy odpłatności za pobyt osób pozbawionych schronienia w noclegowni, dlatego proszę szanowną Radę o podjęcie tej uchwały.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zatem zamykam dyskusję, co oznacza zakończenie czytania projektu. Informuję, że nie zgłoszono poprawek. Głosowanie w bloku głosowań.

**Zmiana uchwały NR CIX/1649/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 11 czerwca 2014 r. w sprawie szczegółowych zasad udzielania ulg w spłacie należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny przypadających Gminie Miejskiej Kraków, a także wskazania organów do tego uprawnionych /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

**1288** – tryb jednego czytania – referuje Agnieszka Kędzierska - opiniująca Komisja Budżetowa/.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Przechodzimy do kolejnego druku 1288 w trybie jednego czytania. Informuję. Że minął termin zgłaszania autopoprawek, termin zgłaszania poprawek wyznaczam do końca dyskusji. Projekt dotyczy zmiany uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie szczegółowych zasad udzielania ulg w spłacie należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny przypadających Gminie Miejskiej Kraków. Bardzo proszę o przedstawienie tego projektu.

**Dyrektor Wydziału Egzekucji Administracyjnej i Windykacji – p. Agnieszka Kędzierska:**

Dzień dobry panie przewodniczący,

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Moje uszanowanie

**Dyrektor Wydziału Egzekucji Administracyjnej i Windykacji – p. Agnieszka Kędzierska:**

Szanowni Państwo, przedłożone projekty zmiany uchwały przede wszystkim ma na celu dostosowanie, doprecyzowanie zapisów obowiązującej dotychczas uchwały. W zakresie odsetek ustawowych pojawiły się nowe pojęcia takie jak, a w zasadzie rozróżnienie pojęć odsetki ustawowe, odsetki ustawowe za opóźnienie i odsetki ustawowe za opóźnienie w transakcjach handlowych. W niniejszym projekcie pojawiły się również zapisy doprecyzowujące możliwość delegowania uprawnień na inne osoby, w tym sensie, że dopisano, że są to osoby podległe Prezydentowi Miasta Krakowa. W niniejszym projekcie dokonano usunięcia również zapisu, który stanowił ograniczenie możliwości udzielenia ulgi w postaci rozłożenia na raty w przypadku, kiedy stosunku do zobowiązanego było prowadzone postępowanie egzekucyjne. Jak również istotną zmianą jest to, że przedłożony projekt przewiduje jak gdyby wprost możliwość aneksowania zawartych już porozumień, ale tylko w takich przypadkach, gdy zobowiązany zdecydował się na konkretną ilość rat, natomiast w toku trwania tego porozumienia chciałby zmniejszyć okres spłaty, czyli w krótszym okresie zwrócić pieniądze Gminie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję pani dyrektor. Informuję, że komisja budżetowa wydała pozytywną opinię wobec projektu uchwały. Otwieram dyskusję. Kto z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

widzę, zatem zamykam dyskusję, co oznacza zakończenie czytania projektu. Informuję, że nie zgłoszono poprawek. Głosowanie w bloku głosowań.

**Udzielenia dotacji celowej Orkiestrze Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa „Sinfonietta Cracovia” na realizację zadania inwestycyjnego** /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1287** – tryb jednego czytania – referuje Katarzyna Olesiak - opiniujące Komisje: Budżetowa; Kultury i Ochrony Zabytków/.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Druk nr 1287. Minał termin zgłaszania autopoprawek, termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Projekt dotyczy udzielenia dotacji celowej Orkiestrze Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa „Sinfonietta Cracovia” na realizację zadania inwestycyjnego. Opinie Komisji Budżetowej i Kultury Ochrony Zabytków są pozytywne. Bardzo proszę panią dyrektor o przedstawienie projektu. „Sinfonietta Cracovia”, dofinansowanie. Pani dyrektor, czy pani będzie uprzejma?

**Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. Katarzyna Olesiak:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado, projekt uchwały dotyczy udzielenia dotacji celowej dla Orkiestry Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa „Sinfonietta Cracovii” w wys. 162 300 na zakupy inwestycyjne: zakup sprzętu komputerowego, oprogramowania oraz zakup samochodu dostawczego. Uprzejmie proszę o podjęcie uchwały

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie? Nie widzę, zatem zamykam dyskusję, co oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek, głosowanie w bloku.

**Ustalenie kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących stworzenia Elektronicznej Platformy Głosowania** /projekt Klubu Radnych „Przyjazny Kraków” – **druk nr 1285** – tryb jednego czytania – referuje Rafał Komarewicz - opiniująca Komisja Główna/.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Projekt uchwały według druku 1285, zgodnie ze Statutem do projektu uchwały minął termin zgłaszania autopoprawek. Termin zgłaszania poprawek wyznaczam do zakończenia dyskusji nad projektem. Projekt dotyczy ustalenia kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących utworzenia Elektronicznej Platformy Głosowania. Jest projekt Klubu Radnych. Do tego projektu jest pozytywna opinia Prezydenta Miasta Krakowa. Bardzo proszę pana Rafała Komarewicza o przedstawienie projektu.

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

**Radny – p. Rafał Komarewicz:**

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo. Klub Radnych „Przyjazny Kraków” zajął się takim problemem, który pojawił się od pewnego czasu w naszym mieście, a dotyczy on głosowania nad projektami, w którym głos mają nasi mieszkańcy, obywatele naszego miasta. Co się okazało? Okazało się, że niestety za jednym mieszkańcem nie idzie jeden głos. Okazało się, że w przypadku budżetu obywatelskiego, gdzie chcieliśmy, zresztą słuszną ideę mieliśmy, żeby to mieszkańcy decydowali o podziale pieniędzy, pojawili się lobbyści, którzy namawiali na skrzydła dla Krakowa, z czego no oczywiście nie jesteśmy zadowoleni, bo to nie o to nam chodziło. Okazało się, że w parku, jeżeli chodzi o Zakrzówek też głosowało wiele osób, wielokrotnie, to też jakby nie jest taką rzeczą, która jest przez nas pożądana. I dlatego „Przyjazny Kraków” ma pewną propozycję, to jest oczywiście uchwała kierunkowa do pana Prezydenta, żeby jakoś to wszystko uporządkować. Naszym pomysłem jest, nasz pomysł jest następujący. Chcielibyśmy stworzyć taką elektroniczną platformę do głosowania, pod którą są podpisane wszelkiego rodzaju, można powiedzieć takie plebiscyty, w których mogą uczestniczyć mieszkańcy. Wtedy mieszkaniec może sobie wejść na taką platformę i po wybraniu plebiscytu, w którym chce wziąć udział, wpisuje imię i nazwisko, PESEL, nr telefonu i na co oddaje swój głos. Dostaje powiedzmy smsa zwrotnego na swój telefon z potwierdzeniem oddanego głosu i wtedy musi jakby no kliknąć w potwierdzenie oddania swojego głosu. Co to spowoduje? Spowoduje to, że wtedy mieszkaniec będzie miał jeden głos, jako że podszywanie się powiedzmy już pod nie wiem PESEL, czy imię i nazwisko i telefon nie jest, no nie jest już takie proste no i w tym momencie jest, no to jest to czyn karalny. Więc na pewno jakby nieskuteczność tego systemu będzie, będzie dość duża. I, no chcielibyśmy, żeby pan Prezydent tutaj przedstawił ewentualnie możliwości zastosowania takiego systemu w Krakowie i jednocześnie podał nam koszty. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Wspomniałem wcześniej o pozytywnej opinii Prezydenta zawierającej drobne uwagi do tego projektu. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zatem zamykam dyskusję, co oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Głosowanie w bloku głosowań.

**Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dot. przystąpienia do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Rejon ulic Łokietka – Glogera” /projekt Komisji Planowania**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Przestrzennego i Ochrony Środowiska – **druk nr 1286** – tryb jednego czytania – referuje Grzegorz Stawowy/.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Projekt uchwały według druku 1286 w trybie jednego czytania, zgodnie ze Statutem Miasta Krakowa minął termin zgłaszania autopoprawek. Termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Projekt dotyczy ustalenia kierunków działania dla Prezydenta Miasta do przystąpienia do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Rejon ulic Łokietka – Glogera”. Pozytywna, a przepraszam, tak bardzo proszę pana Radnego o przedstawienie projektu.

**Radny – p. Grzegorz Stawowy:**

Panie Przewodniczący, drodzy państwo, to jest projekt uchwały autorstwa Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, a dotyczy on realizacji uzgodnień z mieszkańcami okolic ul. Chabrowej to jest Prądnik Biały – północ. Tam ustalono zmianę przebiegu drogi głównej o kategorii KDZ, czyli zbiorczej, a żeby ta zmiana miała sens musi zostać podjęty plan miejscowy na tereny sąsiednie, żeby wyznaczyć kontynuację tej drogi w nowym korytarzu. Studium na takie rozwiązanie nie pozwala, ale żeby go wdrożyć w życie i ono żeby było wprowadzone w konsekwencji zmian, potrzebny jest plan miejscowy na teren sąsiedni. To jest teren, który kiedyś był objęty planem miejscowym Pękowicka - Glogera i tam mniej więcej warunki zabudowy są znane, jest to też teren, który zawiera w sobie rezerwację, rezerwę terenu pod ulicę, pod tzw. Trasę Wolbromską, czyli ulicę wychodzącą z Krakowa. niemniej, uprzejmie proszę w imieniu komisji o podjęcie tej uchwały, no, bo ona zapoczątkuje prace nad realizacją tego uzgodnienia, które zostało podjęte z mieszkańcami. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Dodam tylko, że Prezydent Miasta Krakowa zaopiniował pozytywnie projekt uchwały. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zatem zamykam dyskusję, co oznacza zakończenie czytania projektu. Nie zgłoszono poprawek w trybie statutowym, głosowanie w bloku głosowań.

**Zmiana uchwały Nr XXXI/525/15 Rady Miasta Krakowa z dnia 2 grudnia 2015 r. w sprawie przyjęcia Programu Rozwoju Sportu w Krakowie na lata 2016 – 2019 /projekt Komisji Sportu i Kultury Fizycznej – druk nr 1245 – I czytanie – referuje Tomasz Urynowicz/.**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Kolejny projekt tyle, że już w trybie dwóch czytań. Dotyczy zmiany uchwały Rady Miasta Krakowa z 2-go grudnia 2015 roku, o przepraszam w sprawie przyjęcia Programu Rozwoju Sportu w Krakowie na lata 2016 i 2019. Bardzo proszę.

**Radny – p. Tomasz Urynowicz:**

Panie Przewodniczący obiecuję krótko

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję

**Radny – p. Tomasz Urynowicz:**

Bo już to

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

W imieniu radnych

**Radny – p. Tomasz Urynowicz:**

Co mieliśmy sobie powiedzieć wydaje się, że powiedzieliśmy. Program Rozwoju Sportu zakładał, że beneficjentami miejskich programów sportowych będą stowarzyszenia sportowe. Tym razem chcielibyśmy, aby wprost pojawił się zapis odnoszący się do klubów sportowych tak, aby te realizowane programy były skupione na sporcie. Państwo widzicie tutaj obszary zaangażowania miasta w poszczególne programy w ramach drogi do mistrzostwa, czyli cyklicznego szkolenia sportowego zawodników oraz gotowego sukcesu, czyli udziału w systemie współzawodnictwa. Chciałbym powiedzieć tak, że projekt jest od dawna przygotowywany i jest to tak naprawdę jakby finał zaprezentowania go przed Państwem, ponieważ przeprowadzono w momencie jego zgłoszenia konsultacje społeczne poprzez wszelkie możliwe nośniki. Opinie z konsultacji społecznej zostaną Państwu zaprezentowane przed drugim czytaniem, jeszcze wcześniej nas czeka przyjmowanie ich na Komisji Sportu. W związku z powyższym w bardzo wielkim skrócie informuję Państwa o tym, że program sportu zostaje zmieniony ograniczając rolę beneficjentów do klubów sportowych i to jest bardzo istotne, istotne rozróżnienie i za chwileczkę w następnym punkcie będziemy mówić, jaki ma to realny wpływ na, realny wpływ na, na przeprowadzone zmiany i od razu uwaga, panie Przewodniczący. Bardzo proszę, aby poprawki i autopoprawki do tego druku umożliwić zgłaszania do rozpoczęcia następnej sesji, to jest jakby uzgodnione pomiędzy wszystkimi, pomiędzy przewodniczącym i w-ce przewodniczącym komisji, pomiędzy Wydziałem Sportu, jest to związane z terminem odbywania komisji, ponieważ chcielibyśmy Komisję Sportu, na

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

której podsumujemy wszystkie poprawki zrobić przed sesją, która, która za 2 tygodnie przed nami i bardzo proszę jakby o

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Do rozpoczęcia najbliższej sesji.

**Radny – p. Tomasz Urynowicz:**

Tak, do rozpoczęcia najbliższej sesji możliwość zgłaszania poprawek i autopoprawek i to tyle w tym druku. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Pan Prezydent Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniował, dołączając nieznaczące uwagi, przedstawiony projekt. Bardzo proszę otwieram dyskusję nad projektem. Czy ktoś z państwa Radnych chciałby zabrać głos, jeśli nie, to zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie ze Statutem Miasta określam termin wprowadzenia autopoprawek na 23-ci listopada do godziny 10-tej jak rozumiem do rozpoczęcia, do rozpoczęcia sesji. A, no i podobnie z terminem zgłaszania poprawek także na 23-go listopada do godziny 10-tej.

**Radny – p. Tomasz Urynowicz:**

Dziękuję bardzo i przepraszam, muszę zapowiedzieć, dziękuję

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Tak jest.

**Określenie warunków i trybu udzielania i rozliczania dotacji służących sprzyjaniu rozwojowi sportu w Krakowie oraz kontroli ich wykorzystania /projekt Komisji Sportu i Kultury Fizycznej – druk nr 1246 – tryb jednego czytania – referuje Tomasz Urynowicz/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Przechodzimy zatem do kolejnego druku, to jest druk 1246 w trybie jednego czytania. Minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji. Dotyczy on warunków i trybu udzielania i rozliczania dotacji służących sprzyjaniu rozwojowi sportu w Krakowie. Bardzo proszę referuje pan Radny Tomasz Urynowicz.

**Radny – p. Tomasz Urynowicz:**

Szanowni Państwo w związku z rekomendowaną przez nas chwilę temu na poprzednim druku zmianą, chciałem Państwu zwrócić uwagę na rekomendację Regionalne Izby Obrachunkowej, która tak naprawdę tchnęła nas, natchnęła nas do przeprowadzonych zmian. Od stworzenia



**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

nie budzących wątpliwości postaw prawnych do udzielania dotacji klubom sportowym jako podmiotom, których działalność służy realizacji celów publicznych przypisanych jednostkom samorządu terytorialnego. Ponieważ wspieranie sportu jest wprost, i sposoby wspierania sportu jest wprost zapisane w Ustawie o sporcie, w związku z tym wprowadzana zmiana pozwala nam na wprowadzenie drugiego narzędzia. Pierwszym i podstawowym jest oczywiście Ustawa o pożytku publicznym i wolontariacie, ale drugim mechanizmem, drugim sposobem rozdziału środków jest Ustawa o sporcie, czyli udzielony system dotacji. I taka zmiana przygotowana na druku 1246 także jakby jest wynikiem współpracy Komisji, Rady ds. Sportu i Wydziału ds. Sportu i jest jakby programem uzupełniającym te wszystkie rzeczy i tak, wszystkie rzeczy, czyli system finansowania sportu. Jest także szanowni Państwo, była poddana konsultacjom społecznym od 7-go do 24-go października i także mam tutaj dwie prośby do pana Przewodniczącego. Po pierwsze ta zmiana w druku 1246 wynika wprost ze zmiany programu rozwoju sportu, który jest przyjmowany w dwóch czytaniach. Dlatego bardzo serdecznie proszę, bo może się zdarzyć, że ta zmiana nie zostanie wprowadzona, czyli ta zmiana do programu sportu, dlatego bardzo proszę o to, aby rozpatrzyć ten projekt w dwóch czytaniach. Tak naprawdę jest to niedopatrzenie organizatorów na nas wszystkich, za co serdecznie przepraszam. Tu jest odpowiedni druk, aby rozpatrywać go w dwóch czytaniach. To jest pierwsza prośba, a druga równocześnie także zwracam się o umożliwienie wprowadzenia poprawek do tego druku do rozpoczęcia następnej sesji. Dziękuję Państwu bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Przepraszam najmocniej, tutaj trzeba było ustalić pewne kwestie statutowe. Zatem, proszę Państwa, no wniosek, ale to może przy głosowaniach no tzn. zmiana w terminie, jeżeli chodzi o zgłaszanie autopoprawek i poprawek do poprzedniego druku, bo tam, półgodzinna różnica po prostu, żeby wymogi statutowe zostały spełnione. Proszę Państwa i nad wnioskiem o odbycie tego, rozpatrywanie tego projektu w dwóch czytaniach będziemy głosować w bloku głosowań w takim razie.

**Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1299 – tryb jednego czytania – referuje Katarzyna Olesiak - opiniujące Komisje: Budżetowa; Kultury i Ochrony Zabytków/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Przechodzimy zatem do kolejnego punktu, to jest druk już, przepraszam, 1299, w trybie jednego czytania. Minął termin zgłaszania autopoprawek, termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji. Projekt dotyczy udzielenia dotacji miejskiej instytucji kultury. Bardzo proszę panią dyrektor, by zechciała przedstawić projekt. Do projektu pozytywną opinię zgłosiła Komisja Kultury i Ochrony Zabytków.

**Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. Katarzyna Olesiak:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado, projekt uchwały dotyczy udzielenia dotacji podmiotowej Muzeum Armii Krajowej w kwocie 2050 zł z przeznaczeniem na realizację projektów edukacji kulturowej pod nazwą „bon kultury”. Uprzejmie proszę o podjęcie uchwały.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z państwa Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie? Jeśli nie, to zamykam dyskusję, co oznacza zakończenie czytania projektu. Nie zgłoszono żadnych poprawek. Głosowanie w bloku głosowań.

**Wyrażenie zgody na lokalizację pomnika Juliusza Leo** /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 1300** – tryb jednego czytania – referuje Katarzyna Olesiak - opiniująca Komisja Kultury i Ochrony Zabytków/.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Projekt uchwały według druku 1300, trzynaście, zero, zero. Do projektu minął termin zgłaszania autopoprawek, termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji. Projekt dotyczy wyrażenia zgody na lokalizację pomnika Juliusza Leo. Komisja Kultury i Ochrony Zabytków zaopiniowała pozytywnie projekt. Bardzo proszę panią dyrektor o przedstawienie projektu.

**Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. Katarzyna Olesiak:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado, projekt uchwały dotyczy ustalenia lokalizacji pomnika Juliusza Leo. Jest to skwer u zbiegu ulic Józefińskiej i ulicy Nadwiślańskiej w Krakowie. Uprzejmie proszę o podjęcie uchwały.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zatem zamykam dyskusję, co oznacza zakończenie czytania projektu. Nie zgłoszono poprawek w trybie statutowym, głosowanie w bloku głosowań. Uhm., przepraszam.

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

**Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zwiększenia planu dochodów w działach: 600, 801 i 854 oraz zwiększenia planu wydatków w działach: 750, 801 i 854) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1294 – tryb jednego czytania – referuje Małgorzata Okarmus - opiniująca Komisja Budżetowa/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Projekt uchwały według druku 1294. Zgodnie ze Statutem do projektu uchwały minął termin składania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Dotyczy on zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016. Bardzo proszę panią dyrektor by zechciała przedstawić projekt. Komisja Budżetowa zaopiniowała pozytywnie.

**Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. Małgorzata Okarmus:**

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo, projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków o łączną kwotę 395 164 zł. Jest to związane z realizacją programów unijnych oraz przyznaniem nagród Ministra Edukacji Narodowej oraz Małopolskiego Kuratora Oświaty. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo, otwieram dyskusję. Kto z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zatem zamykam dyskusję, co oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek, głosowanie w bloku głosowań.

**Udzielenie dotacji celowej Teatrowi Ludowemu i Teatrowi „Bagatela” na realizację zadań inwestycyjnych oraz udzielenie dotacji podmiotowej Teatrowi „Łąźnia Nowa” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1310 – tryb jednego czytania – referuje: Katarzyna Olesiak/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Druk nr 1310. Minął termin zgłaszania autopoprawek do tego druku, termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Projekt dotyczy udzielania dotacji celowej Teatrowi Ludowemu i Teatrowi „Bagatela” na realizację zadań inwestycyjnych oraz udzielenie dotacji podmiotowej Teatrowi „Łąźnia Nowa”. Bardzo proszę panią dyrektor.

**Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. Katarzyna Olesiak:**

Projekt uchwały dotyczy udzielenia dotacji celowej dla Teatru Ludowego na przygotowanie dokumentacji przedprojektowej, jeśli chodzi o modernizację Teatru Ludowego oraz

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

doposażenie sceny głównej w Teatrze Ludowym i jest to dotacja w wysokości 300 000 zł. Dotacja celowa dla Teatru „Bagatela” w wysokości 300 000 zł. na doposażenie i zakupy inwestycyjne związane ze sceną przy ul. Karmelickiej i udzielenie dotacji podmiotowej w wysokości 200 000 zł. dla Teatru „Łaźnia Nowa” na działalność związaną z remontem pomieszczeń. Uprzejmie proszę o podjęcie uchwały.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z państwa Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie? Nie widzę, zatem zamykam dyskusję, co oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Do głosowania wrócimy w bloku głosowań.

**Uchwalenie roku 2017 „Rokiem Hałasu w Krakowie” /projekt Grupy Radnych – druk nr 1291 – tryb jednego czytania – referuje Małgorzata Jantos - opiniująca Komisja Ekologii i Ochrony Powietrza/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Projekt uchwały według druku 1291. Zgodnie ze Statutem Miasta Krakowa do projektu minął termin zgłaszania autopoprawek, termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji. Projekt dotyczy uchwalenia roku 2017 „Rokiem Hałasu w Krakowie”. Do projektu Prezydent ustosunkował się negatywnie. Bardzo proszę pani Radna Małgorzata Jantos by zechciała zreferować projekt.

**Radna – p. Małgorzata Jantos:**

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo, najprawdopodobniej autopoprawka zmienię tytuł po sugestiach Państwa i chyba pójdziemy tu w taki sposób, w jaki Międzynarodowa Organizacja Akustyków zaproponowała rok 2017. Oni zaproponowali nazwę „Rok Uświadamiania Hałasu” i ja myślę, że w tą stronę, tym samym byśmy się posłużyli. Swoją interp, swoją uchwałę kierunkową uzyskałam podpisy wszystkich z Państwa, z częścią każdego klubu właściwie z Państwem rozmawiałam. Dostaliśmy projekt, dostaliśmy projekt prawny, żeby tam cokolwiek zmienić, ja oczywiście przyjmę autopoprawką i co dla mnie było zaskoczeniem szanowni Państwo, mianowicie, no nie można tego ukryć, dostaliśmy opinię z Wydziału, z Wydziału Ochrony Środowiska, dostaliśmy negatywną. To jest ciekawa rzecz, ponieważ ja będę bardzo serdecznie Państwa namawiała na to, żebyśmy jednak ten projekt poparli. Szanowni Państwo, dostałam opinię i uzasadnienie, negatywność tej opinii, która się opiera na tym, że właściwie w Krakowie powstał dokument, który musi być, co pięć lat odnawiany, czyli mapa akustyczna i rzeczywiście powstał dokument, który mówi o tym, że

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

istnieje problem z hałasem w Krakowie, jak i w większych miastach w świecie właściwie. Ale tutaj już parę osób powiedziało o tym, że papier zniesie wszystko, doskonale wszyscy o tym wiemy, że można napisać różne rzeczy, które zostają w aktach tak samo, jak w dniu dzisiejszym właściwie zaczęłam swoją rozmowę mówiąc o tym, że Kraków w swoim czasie zamówił bardzo dobrą analizę sytuacji istniejącej i dotyczącej takich zabytków kultury, jakimi są Forty, z czego nic nie wynika, bo później się stało to, co się stało. W związku z tym powstał dokument, który ja przejrzałam oczywiście tak samo, jak mapę akustyczną i z czego nic nie wynika. W związku z tym, ponieważ w przyszłym roku przyjdzie obowiązek koniecznej zbudowania tej mapy akustycznej, w związku z tym pomyślałam sobie idąc torem, czy też sposobem myślenia o wielkich zagrożeniach miasta, a mówi się o tym, że hałas jest drugim po zanieczyszczeniu powietrza, czyli po smogu drugim wielkim zagrożeniem mieszkańców dużych miast. I to, ten problem widzą nie tylko w Polsce, myślę, że w Polsce jeszcze mało miast na ten temat mówią, ale widzą już właściwie w całym świecie. W związku z tym pomyślałam, że to jest temat, który powinien zainteresować także i nas wszystkich. Szanowni Państwo rozpoczęłam swoją działalność, ponieważ ja zanim napisałam, w przeciwieństwie do tego, że powstał, z którym się nic nie dzieje, ja najpierw zaczęłam działać i rozmawiać z akustykami, którzy by później napisali projekt tejsze uchwały. Nie wiem, czy Państwo wiecie o tym, że w Krakowie, na Akademii Górniczo-Hutniczej znajduje się jeden z najlepszych wydziałów akustyki, gdzie od tego roku zaproponowano studia podyplomowe związane z zagadnieniem właśnie walki z hałasem. Dla mnie bardzo ciekawe było, interesujące, kiedy pytałam się profesorów na Wydziale Akustyki, czy oni współpracują w mieście w sprawach dotyczących walki w przeciwdziałaniu temu zagrożeniu, jakim jest hałas, pytałam się, czy w ogóle jest jakaś intensywna współpraca i czy w ogóle istnieje jakakolwiek współpraca i dowiedziałam się od profesorów z AGH, że takiej współpracy tak naprawdę realnie nie ma. Akustycy krakowscy współpracują właściwie z akustykami z całego świata. W całym świecie, w Szwecji, w Szwajcarii, w Norwegii, we Francji budowane są projekty dotyczące minimalizacji hałasu. U nas na razie jest to tylko i wyłącznie w formie pisemnej. W związku z tym ten rok uświadczenia hałasu, jeżeli go tak nazwiemy, jak robią to w świecie stowarzyszenia akustyków, ten projekt ma być projektem aktywnym a nie pasywnym, czyli ma być projektem, który będzie pobudzał działania a nie tylko i wyłącznie zostanie w formie papierowej, ponieważ takie są obowiązki Ministerstwa Środowiska. W związku z tym szanowni Państwo, myślę, że i bardzo bym was prosiła o to, żebyście Państwo

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

poparli ten projekt, żebyśmy ten rok utworzyli rokiem uświadczenia hałas, ponieważ jest to zagadnienie trudne, pilne, bardzo bieżące a w momencie, kiedy rozpoczniemy akcjami, które będą uświadczały, w jaki sposób hałas jest zagrożeniem dla mieszkańców dużych miast myślę, że z tego będzie tylko i wyłącznie pożytek. W momencie, kiedy ten program zacznie się dziać, ja oczywiście dostarczę efekty dziaćania, ponieważ ja twierdę, że najpierw trzeba dziaćać a potem pisać projekty, a niekiedy dzieje się to odwrotnie, tzn. projekty pozostają tylko w formie pisemnej pozostawione, w związku bardzo Państwa proszę żebyście mi pozwolili, czy otworzyli furtkę mnie i Wydziałowi Akustyki Akademii Górniczo-Hutniczej na to, żebyśmy wreszcie przedstawili, w jaki sposób można wykonywać projekty, w jaki sposób można budować obszary ciszy, w jaki sposób budować to miasto, któremu się uświadczi jakim zagrożeniem jest hałas i jakie są propozycje światowych akustyków mówiące, że można trochę łez trochę zminimalizować. Myślę, że dzisiejsze potwierdzenie, czy poparcie mojego projektu będzie możliwością otwarcia dziaćania a nie tylko pozostanie się na tym, że miasto zbuduje po raz kolejny, kolejną mapę akustyczną, której trwałość, tj. w okolicach 5-ciu lat i poza tą mapą nic się nie będzie działo. Chciałabym bardzo Państwa prosić o poparcie, żebyście dali mi możliwość wejścia w jakąś aktywność z tym związaną. Bardzo dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Nie bardzo rozumiem, że pani radna w poprawiony tekst dostarczy. Jeszcze tak, żebyśmy przegłosowali, bo to jest w trybie jednego czytania uchwała, tak? Dobrze. Dziękuję bardzo, zatem, zatem zamykam dyskusję i do głosowania wrócimy w trybie, w bloku głosowań.

**Ustalenie kierunków dziaćania dla Prezydenta Miasta Krakowa dot. przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Stare Dębnyki II” /projekt Grupy Radnych – druk nr 1309 – tryb jednego czytania – referuje Grzegorz Stawowy/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Projekt uchwały według druku 1309. Do tego projektu uchwały minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do końca dyskusji. Projekt dotyczy ustalania kierunków dziaćania dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Stare Dębnyki II”. Do tego projektu komisje nie wyraziły opinii. Bardzo proszę o prezentację projektu.

**Radny – p. Grzegorz Stawowy:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Tak, jak na początku sesji sygnalizowałem sprawa dotyczy w zasadzie pojedynczych obywateli naszego miasta, którzy mają problemy formalne w rozbieżnościach pomiędzy dokumentami zabytkowymi a zapisami planu miejscowego i ten plan miejscowy w głównej mierze ma do niego przystąpił oczywiście, albo złożył wniosek o przystąpienie przez Radę, te formalności uregulować a przy okazji doprowadzić do zgodności z nowym studiem. To jest kawałek planu miejscowego, obecnego planu miejscowego Dębni. Proszę o poparcie, dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo, otwieram dyskusje nad projektem. Kto z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zatem zamykam dyskusję, co oznacza zakończenie czytania projektu. Nie zgłoszono poprawek, głosowanie w bloku głosowań.

**Ustalenie kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących stworzenia wzdłuż rzeki Rudawy parku rzeczno otwartego dla mieszkańców /projekt Grupy Radnych – druk nr 1311 – tryb jednego czytania – referuje Andrzej Hawranek/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Przechodzimy do kolejnego druku, druku, przepraszam najmocniej, 1311, także w trybie jednego czytania. Minął termin zgłaszania autopoprawek. Termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Projekt dotyczy ustalenia kierunków działań dla Prezydenta Miasta dotyczących stworzenia wzdłuż rzeki Rudawy parku rzeczno otwartego dla mieszkańców. Projekt referuje nieobecny na sali pan Radny, pan Radny Andrzej Hawranek. Bardzo proszę pan Radny Grzegorz Stawowy w imieniu wnioskodawcy, projektodawcy.

**Radny – p. Grzegorz Stawowy:**

Proszę Państwa wnioskodawcą jest pan Radny Hawranek, natomiast idea dotyczy tego, ażeby naturalny ciek wodny wykorzystać, jako park taki liniowy na potrzeby mieszkańców Woli Justowskiej Bronowic, czyli dzielnicy Zwierzyniec, dzielnicy Bronowice tak, że proszę o poparcie.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zatem zamykam dyskusję, co oznacza Zakończenie czytania projektu, a trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Do głosowania wracamy w bloku głosowań.

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

**Zmiana w składzie Komisji Promocji i Turystyki Rady Miasta Krakowa /projekt Klubu Prawa i Sprawiedliwości – druk nr 1312 – tryb jednego czytania – referuje Adam Kalita/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Kolejny projekt uchwały według druku 1312. Minał termin zgłaszania autopoprawek, termin zgłaszania poprawek do końca dyskusji. Dotyczy zmiany w składzie Komisji Promocji i Turystyki Rady Miasta Krakowa. Referuje pan Radny Adam Kalita. Bardzo proszę.

**Radny – p. Adam Kalita:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado Klub Radnych Prawa i Sprawiedliwości składa projekt uchwały o wyłączeniu mojej osoby z prac Komisji Promocji i Turystyki. Szczerze mówiąc nie jestem w stanie podołać pracy aż w tylu komisjach tak, że bardzo proszę o przychylenie się do prośby mojego klubu. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zatem zamykam dyskusję, co oznacza zakończenie czytania projektu.

**Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 801, 853, 900 i 926 – zadania dzielnic) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1295 – I czytanie – referuje Małgorzata Okarmus - opiniująca Komisja: Budżetowa/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Projekt uchwały w trybie dwóch czytań. Dotyczy zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016. Bardzo proszę pani dyrektor. Opinia Komisji Budżetowej jest pozytywna.

**Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. Małgorzata Okarmus:**

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo, projekt uchwały zawiera zmiany w planie wydatków bieżących i inwestycyjnych w łącznej wysokości 119 355 zł. jest to w ramach środków wydzielonych do dyspozycji dzielnic zgodnie z uchwałami Rady Dzielnic V, VI, XII i XVI. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Chodzi oczywiście o druk 1295, nie powiedziałem na początku, przepraszam bardzo państwa za to. Projekt znamy, otwieram dyskusję. Kto z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zatem zamykam dyskusję stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie ze Statutem Miasta określam termin wprowadzenia autopoprawek na 15-ty listopada tego roku, na godzinę 15-tą, natomiast termin



**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

zgłaszania poprawek na 17-ty listopada, także na godzinę 15-tą. Przechodzimy do kolejnego projektu także w trybie dwóch czytań.

**Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zmian planu dochodów w działach: 750, 801, 851, 852, 854 i 926 oraz zmian planu wydatków w działach: 600, 700, 750, 801, 852, 853, 854, 900, 921 i 926) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1296 – I czytanie – referuje Małgorzata Okarmus - opiniująca Komisja: Budżetowa/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

To jest projekt według druku 1296. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa. Autopoprawka została doręczona w terminie obowiązującym. Opinia Komisji Budżetowej pozytywna. Bardzo proszę panią dyrektor.

**Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. Małgorzata Okarmus:**

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo Radni, projekt uchwały zawiera po pierwsze zwiększenie planu dochodów wydatków o łączną kwotę 471 936 zł. Jest to związane z wpływem środków z tytułu kar za nienależytą realizację postanowień umowy, otrzymaniem środków z tytułu odszkodowań, wpływem środków z tytułu odpłatności oraz zawarciem umów kompensacyjnych i sponsorskich. Kolejne zmiany jest to przeniesienie między paragrafami w planie dochodów 9 811 zł. Pozostałe zmiany to po pierwsze zmiany w planie wydatków inwestycyjnych 6 456 000. Jest to przeniesienie środków zadań szczegółowo wymienionych w uzasadnieniu na zadanie: regulacja stanów prawnych i pozyskiwanie nieruchomości do zasłon miasta w tym Zakrzówek na nabycie od Agencji Mienia Wojskowego nieruchomości położonej przy ul. Rakowickiej 22 i przeznaczenie ich na cele związane z prowadzeniem działalności kulturalnej przez Muzeum Historii, Fotografii. Jest to kwota 6 400 000, oraz przeniesienie środków z zadania „Muzeum Podgórze” na zadanie pod nazwą „Super ścieżka”. Kolejne zmiany, jest to przeniesienie planu wydatków bieżących na wydatki inwestycyjne na zadanie „Likwidacja źródeł o niskiej emisji. Zmiana systemu ogrzewania w budynkach i mieszkaniach będących w zasobach ZBK. Kolejne zmiany dotyczą przeniesienia między działami w ramach planu wydatków bieżących jest to kwota 2 827 916 zł. W ramach środków zaplanowanych na realizację programu unijnego „Zadanie wspierania inicjatyw społecznych” na „Zadanie koordynacja marketingu w miastach”, oraz w ramach środków zaplanowanych na zadania realizowane przez Zespół Ekonomiki Oświaty z przeznaczeniem na wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń. Pozostałe zmiany związane

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

są z załącznikiem nr 4. Są to zmiany w planie dochodów, rachunków dochodów jednostek budżetowych. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zatem zamykam dyskusję, co oznacza zakończenie czytania pierwszego projektu, ale jest wniosek Grupy Radnych o odbycie w trybie nagłym, znaczy potraktowanie tej sprawy jako nagłej i wprowadzenie do drugiego czytania. Dobrze. czyli tak, proszę Państwa w związku z tym wnioskiem stwierdzam odbycie pierwszego czytania projektu i określam termin wprowadzenia autopoprawek dzisiaj do godziny myślę, że 17:30, natomiast termin zgłaszania poprawek także dzisiaj na godzinę 18-tą sądzę, że ale musi być różnica, dobrze 17:45, na godzinę 17:45. Rozumiem, że przechodzimy do drugiego czytania, tak. Przechodzimy do drugiego czytania. Bardzo proszę zatem, przechodzimy, aha, bo ten wniosek należy przegłosować, przepraszam bardzo. Proszę? Trzeba przegłosować wniosek o, o drugie czytanie, od razu wtedy dobrze, dobrze, po bloku głosowań, ok., przepraszam.

**Wyrażenie zgody na sprzedaż w trybie bezprzetargowym na rzecz IPR Development Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, zabudowanej nieruchomości gruntowej położonej przy ul. Klasztornej 2 wraz z jednoczesnym udzieleniem 10 % bonifikaty od jej ceny /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - druk nr 1265 - I czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Kolejny projekt uchwały w trybie dwóch czytań. To jest projekt według druku 1265. Wyrażenie zgody na sprzedaż w trybie bezprzetargowym, bardzo proszę panią dyrektor o przedstawienie. Jest pozytywna opinia Komisji Budżetowej i Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego.

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. Marta Witkowicz:**

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo Radni, projekt uchwały dotyczy wyrażenia zgody na zastosowanie bonifikaty mniejszej, niż 50%, która wynika z przepisów Ustawy, przy sprzedaży w trybie bezprzetargowym na rzecz podmiotu, który jest właścicielem sąsiednich nieruchomości działki, która stanowi własność Gminy Miejskiej Kraków o powierzchni 498 m<sup>2</sup>. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu. Termin wprowadzenia autopoprawek 15-go listopada do godziny 15-tej, termin zgłaszania poprawek 17-ty listopada, godzina 15-ta.

**Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu zwaloryzowanej kwoty bonifikaty udzielonej od ceny lokalu mieszkalnego nr [wylączenie jawności w zakresie danych osobowych; na podstawie art. 1 i 6 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2016r. poz. 922); jawność wyłączyła: Agnieszka Latos -inspektor Referat Regulacji Stanów Prawnych Nieruchomości Zabudowanych Budynkami Wielolokalowymi i Garażami oraz Kontroli Wtórnego Obrotu Lokalami/Wydział Skarbu Miasta] usytuowanego w budynku nr 8 położonym przy ul. Weissa w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - druk nr 1266 - I czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Projekt uchwały według druku 1266. Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu zwaloryzowanej kwoty bonifikaty. Pozytywne opinie Komisji Budżetowej i Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Bardzo proszę panią dyrektor o przedstawienie projektu.

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. Marta Witkowicz:**

Szanowni Państwo projekt uchwały dotyczy wyrażenia zgody na odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej przy sprzedaży lokalu mieszkalnego położonego w Krakowie przy ul. Weissa oznaczonego numerem , w budynku oczywiście, a lokal oznaczony numerem . Projekt odstąpienia od żądania zwrotu bonifikaty zgodnie z ustaloną w tym zakresie procedurą był przedmiotem analizy przez dwie komisje: Komisję Mienia i Przedsiębiorczości oraz Komisję Budżetową, które odpowiednio w dniu 5 lipca 2016 roku i 13 września 2016 roku zaopiniowały możliwość pozytywnie wystąpienia do Państwa z projektem takiej uchwały, stąd dziś projekt uchwały. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zatem zamykam dyskusję, stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie. Termin wprowadzenia autopoprawek wyznaczam na 15-ty listopada godzinę 15-tą, natomiast ostateczny termin zgłaszania poprawek na 17-ty listopada godzinę 15-tą.

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

**Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu zwaloryzowanej kwoty bonifikaty udzielonej od ceny lokalu mieszkalnego nr [wyłączenie jawności w zakresie danych osobowych; na podstawie art. 1 i 6 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity Dz. U. z 2016 r., poz. 922); jawność wyłączył: Artur Pakuła - inspektor Referat Regulacji Stanów Prawnych Nieruchomości Zabudowanych Budynkami Wielolokalowymi i Garażami oraz Kontroli Wtórnego Obrotu Lokalami/Wydział Skarbu Miasta] usytuowanego w budynku nr 1 położonym na os. Krakowiaków w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - druk nr 1275 - I czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Kolejny projekt uchwały według druku 1275. Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu. Pozytywne opinie Komisji Budżetowej oraz Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Bardzo proszę panią dyrektor.

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. Marta Witkowicz:**

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo Radni, projekt uchwały dotyczy wyrażenia zgody na odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty, która została udzielona w związku z wykupem lokalu mieszkalnego przez najemcę, lokalu położonego na osiedlu Krakowiaków w budynku nr , lokalu nr. Po omówieniu tej sprawy na dwóch komisjach: Mienia i Przedsiębiorczości oraz Komisji Budżetowej, które wyraziły opinię pozytywną przygotowany został projekt uchwały, o którym dzisiaj, tutaj przed Państwem go prezentuję. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo pani dyrektor. Otwieram dyskusję. Kto z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu. Termin zgłaszania autopoprawek wyznaczam na 15-ty listopada godz. 15-tą, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 17-ty listopada godz. 15-ta.

**Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu zwaloryzowanej kwoty bonifikaty udzielonej od ceny lokalu mieszkalnego nr [wyłączenie jawności w zakresie danych osobowych; na podstawie art. 1 i 6 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity Dz. U. z 2016 r., poz. 922); jawność wyłączył: Artur Pakuła - inspektor Referat Regulacji Stanów Prawnych Nieruchomości Zabudowanych Budynkami Wielolokalowymi i Garażami oraz Kontroli Wtórnego Obrotu Lokalami/Wydział Skarbu Miasta] usytuowanego w budynku nr 1 położonym na os. Krakowiaków**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

w **Krakowie** /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1276** - I czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Projekt uchwały według druku 1276. Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu zwaloryzowanej kwoty bonifikaty. Pozytywne opinie Komisji Budżetowej i Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Bardzo proszę panią dyrektor o przedstawienie projektu.

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. Marta Witkowicz:**

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo Radni, projekt uchwały dotyczy odstąpienia od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej przy wykupie lokalu mieszkalnego położonego w budynku na osiedlu Willowym, również i ta sprawa była przedmiotem wcześniejszej analizy przez dwie komisje, zarówno Komisja Mienia, jak i Komisja Budżetowa zaopiniowały możliwość wystąpienia z wnioskiem, z uchwałą, przepraszam pozytywnie. Stąd projekt uchwały. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zatem zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu. Termin wprowadzenia autopoprawek wyznaczam na 15-ty listopada na godz. 15-tą, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 17-ty listopada, także godz. 15-ta.

**Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu ½ części zwaloryzowanej kwoty bonifikaty udzielonej od ceny lokalu mieszkalnego** *[wylączenie jawności w zakresie danych osobowych; na podstawie art. 1 i 6 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity Dz. U. z 2016 r., poz. 922); jawność wyłączył: Artur Pakuła - inspektor Referat Regulacji Stanów Prawnych Nieruchomości Zabudowanych Budynkami Wielolokalowymi i Garażami oraz Kontroli Wtórnego Obrotu Lokalami/Wydział Skarbu Miasta]* **położonego w budynku nr 3 na osiedlu Willowym w Krakowie** /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1277** - I czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Kolejny projekt uchwały według druku 1277. Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu ½ części zwaloryzowanej kwoty bonifikaty od ceny lokalu mieszkalnego. Pozytywna opinia Komisji Budżetowej i Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Bardzo proszę panią dyrektor.

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. Marta Witkowicz:**

Szanowni Państwo Radni projekt uchwały dotyczy odstąpienia od żądania zwrotu bonifikaty, która została udzielona przy wykupie lokalu mieszkalnego, taka możliwość i ta sprawa została omówiona na dwóch komisjach, które zaopiniowały taką, takie odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty pozytywnie. Stąd projekt uchwały. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu. Termin wprowadzenia autopoprawek wyznaczam na 15-ty listopada godz. 15-tą, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 17-ty listopada, godz. 15-ta.

**Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu ½ części zwaloryzowanej kwoty bonifikaty udzielonej od ceny lokalu mieszkalnego** *[wylączenie jawności w zakresie danych osobowych; na podstawie art. 1 i 6 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity Dz. U. z 2016 r., poz. 922); jawność wyłączył: Artur Pakuła - inspektor Referat Regulacji Stanów Prawnych Nieruchomości Zabudowanych Budynkami Wielolokalowymi i Garażami oraz Kontroli Wtórnej Obrotu Lokalami/Wydział Skarbu Miasta]* **położonego w budynku nr 3 na osiedlu Willowym w Krakowie** /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 1278** - I czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Projekt uchwały według druku 1278. Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu ½ części zwaloryzowanej kwoty. Pozytywne opinie Komisji Budżetu i Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Bardzo proszę panią dyrektor.

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. Marta Witkowicz:**

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo Radni, projekt uchwały dotyczy odstąpienia od żądania zwrotu bonifikaty, jaki został udzielony przy wykupie lokalu mieszkalnego położonego w budynku na osiedlu Willowym. Projekt przygotowany został dzisiaj w związku z pozytywnymi opiniami Komisji Mienia i Przedsiębiorczości oraz Komisji Budżetowej. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu. Zgodnie

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

ze Statutem wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek wyznaczam na 15-ty listopada, termin zgłaszania poprawek na 17-ty listopada, godz. 15-ta.

**Ustalenie ryczałtowej stawki opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi za rok od domku letniskowego lub innej nieruchomości wykorzystywanej na cele rekreacyjno – wypoczynkowe jedynie przez część roku /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1281 – I czytanie – referuje Wacław Skubida - opiniujące Komisje: Infrastruktury; Budżetowa/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Kolejny projekt uchwały według druku 1281. Ustalenie ryczałtowej stawki opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi za rok od domku letniskowego lub innej nieruchomości wykorzystywanej na cele rekreacyjno – wypoczynkowe jedynie przez część roku. Pozytywna opinia Komisji Budżetowej i Komisji Infrastruktury. Bardzo proszę pana dyrektora o przedstawienie projektu.

**Dyrektor Wydziału Gospodarki Komunalnej – p. Wacław Skubida:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado, projekt uchwały wynika z dwóch przesłanek, a mianowicie z nowelizacji Ustawy o Utrzymaniu Czystości i Porządku w Gminach, która obliuguje Rady Gmin do podjęcia takiej uchwały oraz z uchwały Regionalnej Izby Obrachunkowej o stwierdzeniu nieważności Uchwały nr 844 Rady Miasta Krakowa z 8 czerwca 2016 roku, która ustaliła dwie stawki dla dwóch tych nieruchomości. Jeżeli państwo pozwolicie, to z uzasadnienia Regionalnej Izby Obrachunkowej zacytuję, że „zarówno dla nieruchomości, na których znajdują się domki letniskowe, jak również dla nieruchomości wykorzystywanych na cele rekreacyjno – wypoczynkowe Rady Gmin są zobowiązane ustalić te same wspólne, zryczałtowane, roczne opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi”. W związku z tym, przedstawiamy państwu projekt, który konsumuje tą uwagę Regionalnej Izby Obrachunkowej i ustala stawki na odbiór i dla odpadów, które są zbierane i odbierane w sposób selektywny stawkę 49 zł 70 gr. oraz dla odpadów, które są zbierane i odbierane w sposób nieselektywny stawkę 74 zł 55 gr. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Jest pozytywna opinia Komisji Budżetowej i Komisji Infrastruktury, tak. Pozytywne opinie komisji, tak. Pan Radny Stanisław Rachwał, bardzo proszę.

**Radny – p. Stanisław Rachwał:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo Radni ja mam pytanie, czy np. te, te zasady będą obowiązywały w rodzinnych ogrodach działkowych? I teraz mam pytanie, no powiedzmy, taki przykład daję konkretny. Jest, ogrody działkowe, jest ogród, który ma powiedzmy ok. 4,5ha, ma 121 po prostu altan, nie wszystkich altan, 121 działek, bo nie mam wszystkich danych, no i jak to będzie technicznie wyglądało, powiedzmy taka opłata? Jeżeli są, jeżeli w ogrodach działkowych każdy ma średnio po 4 ary, prawda, ma altanę lub nie ma i teraz chcemy np. zawrzeć taką, taki ogród chce zawrzeć umowę po prostu ryczałtową, nie tą dotychczasową. Czy jest taka możliwość i jak to będzie technicznie wyglądało? Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję. Czy ktoś z państwa Radnych jeszcze chciałby zabrać głos? Nie, panie dyrektorze, bardzo proszę, jeżeli pan może od razu udzielić odpowiedzi.

**Dyrektor Wydziału Gospodarki Komunalnej – p. Wacław Skubida:**

Tylko o tym będę mówił w następnym punkcie a mianowicie, jeżeli państwo podejmiecie tą uchwałę to wówczas do deklaracji, które do tej pory były, będą dodatkowe dwie deklaracje i Zarząd Ogródków Działkowych czy Ogrodów Działkowych, nie lubię Ogródków Działkowych, mówi się Ogrodów Działkowych będzie składał taką deklarację i rozliczał poszczególne ogrody.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Kto z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie. Termin wprowadzenia autopoprawek wyznaczam na 15-ty listopada godz. 15-tą, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 17-ty listopada, także na godz. 15-tą.

**Określenie wzoru deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi składanych przez właścicieli nieruchomości /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1284 – I czytanie – referuje Wacław Skubida - opiniująca Komisja: Infrastruktury/.**

Kolejny projekt uchwały według druku 1284. Określenie wzoru deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi. Panie dyrektorze, bardzo proszę. Pozytywna opinia Komisji Infrastruktury.

**Dyrektor Wydziału Gospodarki Komunalnej – p. Wacław Skubida:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado, w związku z poprzednią uchwałą następuje konieczność wprowadzenia dodatkowych dwóch deklaracji właśnie dla nieruchomości



**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

czasowo wykorzystywanych, jak również dla nieruchomości z tak zwanych, z tak zwanymi domkami letniskowymi. W związku z tym do uchwały, która już deklarowała czy określała 4 deklaracje wprowadzamy w tej chwili 2 nowe deklaracje, tj. deklaracja DL – dla domków letniskowych i DR – m.in. właśnie dla ogrodów działkowych. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu. Zgodnie ze Statutem określam termin wprowadzenia autopoprawek na 15-ty listopada, godz. 15-tą, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 17-ty listopada, także godz. 15-tą.

**Zatwierdzenie taryfy dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na terytorium Gminy Miejskiej Kraków na okres od dnia 1 stycznia 2017 r. do dnia 31 grudnia 2017 r. /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1289 – I czytanie – referuje Ryszard Langer - opiniująca Komisja Infrastruktury/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Projekt uchwały według druku 1289. Zatwierdzenie taryfy dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na terytorium Gminy Miejskiej Kraków na cały nadchodzący rok. Komisja Infrastruktury wyraziła pozytywną opinię. Bardzo proszę o przedstawienie tego projektu.

**Prezes Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji – p. Ryszard Langer:**

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo Radni, tematem mojego wystąpienia jest wniosek o zatwierdzenie taryfy dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków w Gminie Miejskiej Kraków w okresie od 1.01.2017, czyli od 1 stycznia dwa siedemnastego do 31 grudnia roku dwa siedemnastego. Podstawami prawnymi opracowania wniosku są 3 akty prawne, a mianowicie Ustawa z dnia 7 czerwca 2001 o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków, następnie Rozporządzenie Ministra Budownictwa z dnia 28 czerwca 2006 roku w sprawie określenia, określania taryf, wzorów, wniosków o zatwierdzenie taryf oraz warunków rozliczeń za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzenie ścieków oraz w końcu trzeci akt prawny, mianowicie Uchwała nr XIV/271/15 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 maja ubiegłego roku, 2015, w sprawie wieloletniego planu rozwoju i modernizacji urządzeń wodociagowych i kanalizacyjnych MPWiK S.A. Kraków na lata dwa piętnaście – dwa dziesiętnaście. Szanowni państwo, wysokości opłat za usługi czynione przez wodociąg miasta Krakowa

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

wynikają z relacji ekonomicznych, jakie w danym czasie występują pomiędzy przychodami Spółki, a jej wydatkami związanymi z ogólnie rzecz biorąc produkcją i pozostałymi zobowiązaniami, które wodociągi muszą regulować, czyli generalnie rzecz biorąc między przychodami a kosztami. Generalnie przychód zdecydowanej swej części wynika ze sprzedaży wody i pochodnej tej sprzedaży, a mianowicie odbioru ścieków. Dotychczas, o, coś mi tutaj, o, proszę uprzejmie. Dotychczas patrząc chociażby od początku tego wieku tj. od, z perspektywy 15-tu lat w praktyce sprzedaż spadała systematycznie i spadek ten w gruncie, w końcu około roku '14-tego osiągnął wysokość 14%. Na szczęście tendencja ta zatrzymała się i obecna sytuacja, patrząc na rok 2015 oraz prognozę obecnego 2016 roku, a więc wskazuje na pewną stabilizację w tym zakresie. Drugą, dość znaczącą informacją jest to, iż w kilku dotychczasowych umowach z udziałem współfinansowania środkami europejskimi inwestycji i remontów zakończyliśmy pewne zadania kluczowe dla gospodarki wodno-ściekowej miasta, determinujące możliwość jego rozwoju. Mam tu na myśli i Płaszów i Puławy i budowę nowych zbiorników wodociągowych, magistral, a także budowę i remonty głównych kolektorów kanalizacyjnych. Wiemy też, że mamy zapewnione dalsze współfinansowanie w następnym zestawieniu dla następnego zestawu inwestycji i remontów. To dobrze. Należy pamiętać, iż do tych grantów należy dodać udział własny. Jeszcze też muszę powiedzieć, że mamy zbilansowane potrzeby tego niezwykle dynamicznego, rozwijającego się miasta, pod kątem rozwoju infrastruktury wodociągowo-kanalizacyjnej. Znamy potrzeby remontowe i potrzeby związane z regulowaniem spraw własnościowych jak służebności przesyłu, a także zobowiązania płatnicze jak podatki, czy obsługa długu. Śledzimy także z uwagą poczynania centralne związane z nowym prawem wodnym i rozważanymi tam propozycjami, które mogą w najbliższym czasie wpływać na obciążenia finansowe spółek wodociągowych w kraju. Te główne, ogólnie sformułowane przesłanki były baza wyjściową dla opracowania projektu taryfy dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków, jakie proponujemy do przyjęcia na okres od 1 stycznia dwa siedemnaście do 31 grudnia dwa siedemnaście. No, nie wiem, co tu się proszę państwa dzieje, że to nie widać wyraźnie, bo za chwilę będzie najważniejsza tabela, proszę uprzejmie to może lepiej tym przesuwac, nie? Ojej dobrze, dobrze. Proszę państwa po analizie proponujemy, aby utrzymać za rok następny wszystkie ceny jednostkowe na poziomie cen bieżących tak w zakresie cen głównych, czyli za 1 m<sup>3</sup> wody i m<sup>3</sup> ścieków, jak i stawek pozostałych, a więc abonamentu, stawek za przekroczenie jakości ścieków oraz stawek za

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

przełączenie do wodociągów i do kanalizacji. Tutaj trochę słabo widoczne jest ale powiem, że łączna cena netto dzisiaj za wodę i ścieki za rok dwa szesnaście wynosi 9,40 złotego za m<sup>3</sup> i ta cena zostaje na rok następny. Proponujemy pozostawić ją na rok następny. Cena brutto wynosi 10 zł. i 15 gr. łącznie za wodę i odprowadzanie ścieków i również tą cenę proponujemy pozostawić na rok następny. Jak państwo widzą na tym slajdzie ukazujemy krzywą wzrostu taryfy, jaka była elementem planu wieloletniego, w kolorze czerwonym, natomiast w kolorze niebieskim mamy krzywą, jaka została ustalona na rok dwa piętnaście i teraz ponieważ zostajemy na tym poziomie mamy dalej, jak będzie ona sytuowana na koniec roku, a więc widzimy, że ta cena jest o 43 grosze niższa od tej, którą planowano. Przy czym chce powiedzieć, że, że oczywiście wysokość finansowa planu wieloletniego się nie zmienia, no dobrze. Proszę państwa, tutaj mamy wykresy, jak spadała, spadały jednostkowe zapotrzebowanie wody w Krakowie. W tej chwili ono wynosi 3,73 m<sup>3</sup> na mieszkańca, na kwartał i teraz zastanawiamy się, a raczej nie zastanawiamy się ale chcemy przedstawić, jaki udział będzie miała taka taryfa w budżecie rozporządzalnym mieszkańca Krakowa. Na tym slajdzie widzimy, że w bieżącym roku wskaźnik zużycia był 3,73, to powiedziałem, natomiast według GUS przeciętny, miesięczny dochód rozporządzalny na mieszkańca w roku 2015, a ogłoszony w marcu 2016 roku wyniósł 1386 złotych na osobę. Jeżeli zatem mieszkańiec zapłaci, zapłaci w miesiącu za wodę i ścieki 3,73 razy 10,15 złotego za m<sup>3</sup>, a więc zapłaci w miesiącu 37 i 86 złotego co oznacza, że udział w tym rozporządzalnym jego budżecie 2,73%. Chciałem powiedzieć, że były prowadzone badania w Krakowie i w Krakowie budżet rozporządzalny został ustalony w wysokości 1591 złotych na osobę, co oznacza, że w Krakowie ten wskaźnik obciążenia spada do 2,38. Szanowni państwo, biorąc pod uwagę zakres inwestycji, jaki jest konieczny do wykonania, aby nadążyć za tym powtórzę się jeszcze, dynamicznym rozwojem miasta, bo taki on jest, zabudowy miasta i to w całym jego obszarze. Następnie, jeżeli weźmiemy pod uwagę, że musimy wykonać zakres remontów, ażeby spowodować niezakłóconą pracę funkcjonowania w branży wodno-kanalizacyjnej uzbrojenia miasta oraz też mając wiedzę, że obciążenie mieszkańców opłatami, przy tej przyjętej przez nas taryfie, no nie jest, jak wskazują badania, jest, jak wskazują badania na poziomie akceptowalnym a także biorąc pod uwagę, że również inne wskaźniki, jakie wyszły w wyniku badania właśnie satysfakcji klientów, a więc jakość wody, którą mamy, gdzie mamy satysfakcję w wysokości 80%, że 70% osób wypowiedało się wśród respondentów, że

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

ta cena, która jest aktualnie jest do przyjęcia. Więc mając to wszystko na uwadze, proszę państwa Radnych o akceptację wniosku, który przedłożyłem. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z państwa Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie? Nie widzę, zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie ze Statutem Miasta wyznaczam termin zgłaszania autopoprawek na 15-ty listopada na godz. 15-tą oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na 17-ty listopada także godz. 15-tą.

**Wspólna obsługa jednostek oświatowych oraz zmiana statutu Zespołu Ekonomiki Oświaty w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 1301 – I czytanie – referuje Tadeusz Czarny - opiniująca Komisja Edukacji/.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Przechodzimy do kolejnego projektu uchwały, według druku nr 1301. Projekt dotyczy wspólnej obsługi jednostek oświatowych oraz zmiany statutu Zespołu Ekonomiki Oświaty w Krakowie. Komisja Edukacji zaopiniowała pozytywnie ów projekt. Bardzo proszę o przedstawienie, bardzo proszę.

**Dyrektor Zespołu Ekonomiki Oświaty w Krakowie – p. Tadeusz Czarny:**

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo Radni, przedłożenie tego projektu uchwały wynika z obowiązku dostosowania podstawy prawnej działającego Zespołu Ekonomiki Oświaty w tym kształcie po połączeniu 3 jednostek od 2009 roku, która to zmiana powoduje, że od nowego roku tego typu jednostka nie może już działać na podstawie Ustawy o Systemie Oświaty. Zmiana Ustawy o Samorządzie Gminnym i analogiczna zmiana Ustawy o Samorządzie Powiatowym stanowi te dwie ustawy, jako podstawę do działania tej jednostki. Więc można powiedzieć, że jest to zmiana tylko formalna aczkolwiek niesie ona pewne drobne konsekwencje zarówno dla Zespołu Ekonomiki Oświaty jak i jednostek, które są obsługiwane. Otóż ta zmiana polega na tym, że w Ustawie zapisano, że jeżeli Zespół Ekonomiki Oświaty prowadzi obsługę finansowo-księgową, a obsługujemy ponad 200 placówek to musi tę obsługę prowadzić w całości, co oznacza, że od Nowego roku, jeśli Wysoka Rada przyjmie ten projekt, będziemy zobowiązani również do prowadzenia inwentaryzacji majątku placówek oświatowych, w tym również bibliotek. I druga konsekwencja wynikająca z tej zmiany to taka, że od Nowego Roku wyłącznie na dyrektorze Zespołu Ekonomiki Oświaty będzie spoczywać odpowiedzialność za dokumenty

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

przygotowywane przez ten zespół, a w szczególności wszystkie sprawozdania. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję Panie Dyrektorze. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie? Nie widzę. Zatem zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie ze Statutem Miasta wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na 15-go listopada, godzinę 15-tą, natomiast ostateczny termin zgłaszania poprawek na 17-go listopada, godzinę 15-tą także. Na tym proszę państwa zakończyliśmy procedowanie poszczególnych punktów. Zanim przejdziemy do bloku głosowań, myślę, że trzeba przywołać Radnych na salę i ja proponuję, żebyśmy zrobili 5 minut przerwy do godziny 18:55. Czy wszyscy są gotowi już do to jeszcze muszę sobie wody kupić. Czy wszystkie kluby, jeszcze raz właśnie trzeci, trzeci dzwonek tak, jeżeli wszyscy są gotowi myślę, że kilkanaście sekund, jakie zostało do końca przerwy.

**Blok głosowań**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Przechodzimy proszę Państwa do bloku głosowań. Rozpoczynamy od druku 1242: wyrażenie zgody na zbycie w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego usytuowanego w budynku przy ul. Bocheńskiej 6. Powtarzam, druk 1242. Nie słyhać? Przepraszam. Druk 1242. Pozytywna opinia komisji budżetowej i rozwoju gospodarczego. Nie ma poprawek do tego druku, a czy pani dyrektor cos? Nie, przecież mamy przedyskutowane. Dobrze. Proszę państwa, głosujemy zatem. Kto jest za przyjęciem projektu według druku 1242? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyniku.

**37 „za”, 0 „przeciw”, 3 wstrzymujące się**

Stwierdzam, że Uchwała została przyjęta. Druk nr 1270. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa. Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem Uchwały według druku 1270? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyniku.

**40 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

Uchwała została przyjęta. Druk nr 1272. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa. Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu Uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyników.

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

**39 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

Dobrze, dobrze, przechodzimy. Stwierdzam, że, że Uchwała została przyjęta. Przechodzimy do druku 1274. Zmiana uchwały Rady Miasta z dnia 27 marca 2013 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa. Kto z Państwa radnych jest za przyjęciem projektu Uchwały? Z autopoprawką, tak. Kto z Państwa Radnych jest przeciwko przyjęciu Uchwały? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, bardzo proszę o podanie wyników.

**22 „za”, 0 „przeciw”, 18 wstrzymujących się**

Uchwała została przyjęta. Proszę Państwa, druk nr 1110. Ogłoszenie o przyjęciu prac nad utworzeniem parku kulturowego Nowa Huta. Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu Uchwały? Kto jest przeciw? Wraz z autopoprawką przepraszam, tak, ponieważ tu była dostarczona autopoprawka. Jeszcze raz powtórzę. Kto z Państwa radnych jest za przyjęciem projektu Uchwały wraz z autopoprawką? Kto z Państwa radnych jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyników.

**40 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

Uchwała została przyjęta. Druk nr 1304, ustalenie kierunków działania Prezydenta w sprawie wdrażania zaleceń sporządzenia Planu Ochrony Parku Kulturowego Nowa Huta. Kto z Państwa radnych jest za przyjęciem projektu Uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyników.

**40 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

Uchwała została przyjęta. Projekt Uchwały według druku nr 1264. Przyjęcie oraz ogłoszenie tekstu jednolitego uchwały w sprawie utworzenia Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu Uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyników.

**39 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

Uchwała została przyjęta. Projekt Uchwały według druku 1268. Udzielenie pomocy finansowej na rzecz Województwa Małopolskiego, chodzi o zbiornik Biezanów. Kto z Państwa radnych jest za przyjęciem projektu Uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyników.

**39 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Ustawa została przyjęta. Uchwała, przepraszam. Projekt Uchwały według druku 1282. Udzielenie pomocy finansowej na rzecz Województwa Małopolskiego w celu współfinansowania i realizacji zadania związanego z bieżącym utrzymaniem cieków naturalnych i urządzeń wodnych itd. Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej Uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o wyniki.

**38 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

Uchwała została przyjęta. Projekt Uchwały według druku 1280, w sprawie organizacji oraz szczegółowych zasad wnoszenia opłat za pobyt w ośrodkach wsparcia i noclegowniach. Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu Uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o pobranie wyników.

**40 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

Uchwała została przyjęta. Projekt Uchwały według druku 1288. Zmiana uchwały w sprawie szczegółowych zasad udzielania ulg w spłacie należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny przypadających Gminie Miejskiej Kraków. Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu Uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyników.

**40 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

Uchwała została przyjęta. Projekt Uchwały według druku 1287. Dotyczy udzielenia dotacji celowej Sinfonietcie Cracovii. Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyników.

**40 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

Uchwała została przyjęta. Druk 1285. Ustalenie kierunków działań dla Prezydenta dotyczących utworzenia Elektronicznej Platformy Głosowania. Kto z Państwa Radnych jest za projektem Uchwały? Kto z Państwa Radnych jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie. Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyników.

**39 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

Uchwała została przyjęta. Druk 1286. Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących przystąpienia do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania obszaru, rejon ulic Łokietka i Glogera. Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyników.

**40 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

Uchwała została przyjęta. Druk nr 1246. Określenie warunków i trybu udzielania dotacji służących rozwojowi sportu w Krakowie. A właśnie, bo tutaj mamy projekt w sprawie trybu udzielania i rozliczania dotacji, tak? To jest to? Aha, głosowanie w jednym terminie razem z, właśnie, rozumiem, czyli tak. Proszę Państwa, ponieważ mamy tutaj najpierw wniosek o głosowanie w jednym terminie dwóch druków, czyli druku, nie, to nie jest to. O wprowadzenie dwóch czytań. Dobrze. Proszę Państwa, ponieważ Grupa Radnych zgłosiła wniosek o rozpatrzenie tego projektu w trybie dwóch czytań, zatem zarządzam głosowanie nad tym wnioskiem, nie, nie, nie, w trybie dwóch czytań. Czy jest głos za wnioskiem, albo głos przeciwko temu wnioskowi? Proszę bardzo pan Radny. Wszystko jasne, wszystko jasne, proszę Państwa jeszcze raz. Wniosek o odbycie procedowania tych dwóch projektów Uchwał, ale tu jest razem z drukiem? Dobrze. Dobra. Więc głosowanie o rozpatrzenie druku 1246 w trybie dwóch czytań. Czy jest głos za tym wnioskiem, lub głos przeciwko temu wnioskowi? Nie ma. Przystępujemy do głosowania. Kto z Państwa Radnych jest za wnioskiem o rozpatrzenie Uchwały według druku 1246 i w trybie dwucztyaniowym? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyników.

**40 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

I stwierdzamy zatem odbycie pierwszego czytania, termin, zgodnie ze Statutem Miasta wyznaczam termin zgłaszania autopoprawki do projektu Uchwały na 15-go listopada 2016 rok, do godziny 15-tej, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 17-ty listopada, tak, wiedziałem proszę Państwa, że będzie zamieszanie z tym, z tym wnioskiem, tak, oczywiście, ponieważ rozpatrujemy równolegle te dwa projekty 1245 i 1246, natomiast w przypadku druku 1245 termin zgłaszania poprawek, autopoprawek był wyznaczony na dzisiaj, nie, przepraszam na 23-go, wybaczcie Państwo, to jest chyba późna pora już i dobrze. Termin zgłaszania poprawek był, autopoprawek był wyznaczony na 23-go listopada na godzinę 9:30, natomiast ostateczny termin zgłaszania poprawek na 23-go listopada na godzinę 10-tą, a więc w momencie rozpoczęcia kolejnej sesji, zatem w przypadku druku 1246 ustalam dokładnie te same terminy zgłaszania autopoprawek i ostateczny termin zgłaszania poprawek do tej. Dziękuję. Przechodzimy zatem do druku. Bardzo Państwu dziękuję za to uznanie. Dla mnie był to też wyczerpujący i krytyczny moment w tych. Dobrze, przechodzimy proszę Państwa



**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

do druku 1299, mianowicie udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury. Proszę Państwa, bardzo proszę. Kto z Państwa Radnych jest za projektem Uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyników.

**40 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

Uchwała została przyjęta. Uchwała według druku 1300. Wyrażenie zgody na lokalizację pomnika Juliusza Leo. Kto z Państwa radnych jest za projektem Uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyników.

**39 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się, 1 nie wzięła udziału w głosowaniu**

Uchwała została przyjęta. Druk 1294. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 w działach: 600, 801 i 854 oraz zwiększenia planu wydatków w działach: 750, 801 i 854. Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu Uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyników.

**39 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

Uchwała została przyjęta. Przechodzimy proszę Państwa do głosowania nad projektem Uchwały według druku 1310. Udzielenie dotacji celowej Teatrowi Ludowemu i Teatrowi „Bagatela” na realizację zadań inwestycyjnych i udzielenie dotacji podmiotowej Teatrowi „Łaźnia Nowa”. Kto z Państwa radnych jest za przyjęciem projektu? Eee, nie działa chyba, rozumiem, dobrze. Momencik można już, dobra. Zatem jeszcze raz, kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem Uchwały według druku 1310? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyników.

**38 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

Uchwała została przyjęta. Kolejna Uchwała według druku 1291. Uchwalenie, ach i tutaj macie autopoprawkę, autopoprawkę, jest dołączona autopoprawka, świetnie, doskonale. Dziękuję. Zatem kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem Uchwały według druku 1 wraz z autopoprawką. Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Z autopoprawką, podkreślam jeszcze raz. Dziękuję bardzo, proszę o podanie wyników.

**27 „za”, 0 „przeciw”, 4 wstrzymujące się**

Uchwała została przyjęta. Proszę o wydruk. Dobrze, proszę Państwa przechodzimy do, bardzo proszę o ciszę, przechodzimy do projektu Uchwały według druku 1309. Chodzi o ustalenie kierunków działania dla Prezydenta dla planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Stare Dębny II”. Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu Uchwały? Kto jest

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyników.

**40 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

Uchwała została przyjęta. Proszę Państwa projekt Uchwały według druku 1311. Ustalenie kierunków działań dla Prezydenta Miasta dotyczących stworzenia wzdłuż rzeki Rudawy parku rzeczno-otwartego dla mieszkańców. Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem Uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyników.

**37 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

Uchwała została przyjęta. Druk nr 1312. Zmiana w składzie Komisji Promocji i Turystyki. Kto z Państwa radnych jest za projektem uchwały? Kto jest przeciw? Bardzo proszę państwa o jeszcze chwilę, proszę państwa trwa głosowanie, proszę. Jeszcze raz proszę Państwa Radnych. Kto z państwa radnych jest za przyjęciem projektu Uchwały według druku 1312? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyników.

**38 „za”, 2 „przeciw”**

.Uchwała została przyjęta. Szanowni Państwo Radni mamy jeszcze druk 1296, przy którym też są zmiany w budżecie Miasta Krakowa w działach: 750, 801, 851 i tutaj Grupa Radnych złożyła wniosek o wprowadzenie do drugiego czytania, jako sprawy nagłej. Głos za tym wnioskiem, głos przeciwko temu wnioskowi? Nie ma. Zatem głosujemy wniosek o przejście, o wprowadzenie do drugiego czytania. Kto z Państwa Radnych jest za tym wnioskiem? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję, proszę o podanie wyników.

**40 „za”, 0 „przeciw”, 0 wstrzymujących się**

Stwierdzam, że Rada wprowadziła projekt do drugiego czytania, przechodzi, pani dyrektor bardzo proszę o informację co do ewentualnych autopoprawek i poprawek.

**Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. Małgorzata Okarmus:**

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo do projektu Uchwały została zgłoszona autopoprawka. Ona dodatkowo zawiera zmiany w planie wydatków inwestycyjnych w wysokości 125 000. Jest to z przeznaczeniem na zadanie: budowa biblioteki, Podgórskiej Biblioteki Publicznej.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie ma, nie ma, zatem zamykam dyskusję. Uchwała została wprowadzona do drugiego czytania. Stwierdzam odbycie drugiego czytania. Przechodzimy zatem do głosowania kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem Uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Kto nie wziął udziału w głosowaniu? Dziękuję bardzo, proszę o podanie wyników.

**35 „za”**

To ciekawe, prawda? Dobrze, to już jest wszystko, tak? Proszę Państwa, zwracam się z prośbą do projektodawców projektów według druków nr 1270, 1272, 1274, 1294 i 1296 o przygotowanie do piątku, do 10-tego listopada, nie piątek jest, do czwartku, no właśnie, czyli do jutra, do czwartku, czyli do 10-tego listopada i przekazanie do Kancelarii Rady Miasta projektów i załączników do podjętych Uchwał zgodnie z Ustawą.

**Oświadczenia, komunikaty.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

To dziękuję proszę Państwa i przechodzimy do ostatniego, do przedostatniego punktu oświadczenia i komunikaty. Pan Radny Tomasz Urynowicz jako pierwszy, później pan Radny Bogusław Kośmider i pan Radny Łukasz Słoniowski, bardzo proszę.

**Radny – p. Tomasz Urynowicz:**

Szanowni Państwo, zwracam się teraz do członków Komisji Sportu Rady Miasta Krakowa. Informuję, że w najbliższym czasie będziemy mieć dwa posiedzenia. Pierwsze odbędzie się 15-tego listopada i będzie to spotkanie wyjazdowe. Jesteście Państwo wszyscy gośćmi Muzeum Historycznego Miasta Krakowa i będziemy brać udział w otwarciu wystawy sport w Nowej Hucie, bardzo Państwa serdecznie na to zapraszam. A drugie spotkanie związane przede wszystkim z wdrażanym programem reform w systemie finansowania, odbędzie się 23-go listopada, w dzień sesji o godz. 8:45 tak, żebyśmy na 9:30 mogli złożyć ewentualne autopoprawki i pewnie złożymy, bo są wnioski z konsultacji społecznych, przynajmniej dwa, o których wiem, więc pewnie trzeba będzie je przyjąć. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo, pan Przewodniczący Bogusław Kośmider. Bardzo proszę.

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Bogusław Kośmider:**

Proszę Państwa jeszcze raz, ponieważ wiele osób mnie pytało. Po pierwsze dostajecie Państwo do skrzynek, niektórzy z Was zawiadomienia o konieczności korekty oświadczeń majątkowych. Ci, którzy dostali, proszę się kontaktować z sekretariatem albo z panią Noćcz ?,

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

żeby te rzeczy powypełniać, każdy to przeszedł, więc na was też trafi, to po pierwsze. Po drugie chciałem podziękować Marku Lasocie za bardzo sprawne poprowadzenie dzisiejszej sesji. Gdybym wiedział, to on by dużo częściej te sesje prowadził, ale, ale myślę, że wszystko bardzo dobrze poszło. I po trzecie, najważniejsze. 11 listopada, czyli pojutrze jest Święto Niepodległości, Państwo dostaliście, dostaniecie, dostaliście już informacje, jak to wygląda, ale przypomnę. O 9:30 złożenie wiązanek na ul. Powiśle, msza Św. O godzinie 10-tej na Wawelu, są tam zarezerwowane miejsca dla Państwa, o 11:15 pochód patriotyczny z Wawelu na pl. Matejki i o 12-tej uroczystości na pl. Matejki. Zawsze uczestniczyliśmy w czymś takim i serdecznie Państwa zapraszam. Czyli od 9:30 gdzieś do godziny powiedzmy 13:30 – 14-tej. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo panu Przewodniczącemu zwłaszcza za ciepłe słowa, a ja dziękuję wszystkim Państwu Radnym za dobrą współpracę, dzięki czemu dało się sprawnie poprowadzić tę sesję. Pani Radna bardzo proszę, przepraszam nie zapisałem wcześniej.

**Przewodnicząca Komisji Ekologii i Ochrony Powietrza – p. Anna Prokop-Staszecka:**

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo, ponieważ nie było w tym tygodniu i nie będzie Komisji Ochrony Powietrza, a jest w przyszłym tygodniu bardzo ciekawa konferencja poświęcona, poświęcona wpływowi złego powietrza krakowskiego na schorzenia kardiologiczne, pan profesor mnie zobowiązał, żeby zapytać, kto z Państwa Radnych by chciał uczestniczyć w tej konferencji, to dostanie zaproszenie. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Dziękuję bardzo, jeszcze pan Radny Łukasz Słoniowski, tak? Bardzo proszę.

**Radny – p. Łukasz Słoniowski:**

Ja proszę Państwa z podziękowaniami. Chce podziękować wszystkim Radnym, którzy wsparli to, że Nagroda Conrada została w Krakowie i trafiła akurat do mojej żony tak, że dziękuję wam serdecznie za to.

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

Tak właśnie. Dziękuję, czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciałby jakieś oświadczenie, komunikat przedstawić.

**Zamknięcie sesji.**

**Przewodniczący obrad – p. Marek Lasota:**

**LVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**9 listopada 2016 r.**

---

Jeśli nie, to proszę o sprawdzenie listy obecności. Bardzo proszę wszystkich Państwa o naciśnięcie odpowiedniego przycisku, obecnych. Czy ktoś z Państwa jeszcze nie podpisał listy obecności, nie odbił karty zegarowej? Dobra. Rozumiem, że wszyscy. Szanowni Państwo Radni, zamykam obrady 57 zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa, mamy godzinę 18:20, Dziękuję bardzo za dobrą współpracę.